9 CON

Transcontinental

L'Écho de Maskinongé

84e année, no 2 - Dimanche 31 octobre 2004 • www.lechoam.com • (819) 228-5532 • 26 400 exemplaires - 32 pages

« EN MODE DE FORMATION CONTINUE »

Page 7

Actualités

L'INDUSTRIE DU MEUBLE EST INQUIÈTE...

Page 9

Actualités

DIX ENTREPRISES DE LA MRC « ATTESTÉES » ISO-JEUNES

Page 11

Actualités

L'ÉCHO DANS TOUTES LES MUNICIPALITÉS DE LA MRC

Page 26

Québec classées.com
Le PLUS GRAND réseau d'annonces classées au Québec
www.quebecclassees.com

Patrick Morin

PM

www.patrickmorin.com

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Des gens constructifs

Visitez notre village de Noël

Succursale de Louiseville

Collection MAISON LEMAX

BEAUCOUP DE NOUVEAUTÉS

À COMPTER DE 15,98

LE PLUS GRAND CHOIX

FIBRE OPTIQUE

- SAPIN
- POINSETTIAS
- BONHOMME HIVER
- ARRANGEMENTS FLORAUX

SAPIN 24" Fibre optique **19,98**

NOUVEAU

PERSONNAGES ANIMÉS

Pour l'intérieur

CHANTENT DANSENT KARAOKÉ (MICRO INCLUS)

Personnages animés pour l'intérieur grandeur: 5 pi et plus.

NOUVEAU

Collection complète de figurines de Noël en résine

PERSONNAGES GONFLABLES

De 19,98 à 58,98

Plusieurs modèles différents

La marchandise de Noël est disponible dans nos3 succursales

473431 - EB 3110

Louiseville
730, boul. St-Laurent Est
(819) 228-4600

Heures d'ouverture
Lundi, Mardi, Mercredi 8h30 à 17h30
Jeudi, Vendredi 8h30 à 21h
Samedi 8h30 à 17h
Dimanche 9h à 17h

Berthierville
1020, av. Gilles-Villeneuve
(450) 836-6288

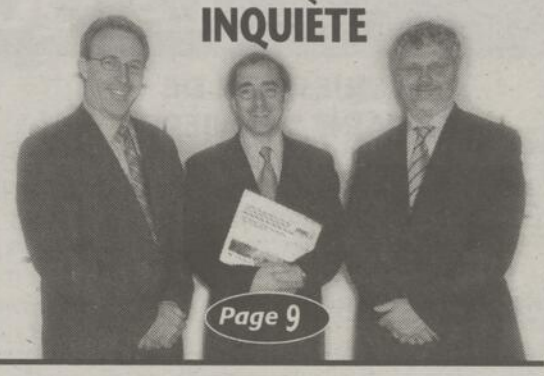
Heures d'ouverture
Lundi, Mardi, Mercredi 8h à 18h
Jeudi, Vendredi 8h à 21h
Samedi 8h à 17h
Dimanche 9h à 16h

Lavaltrie
260, rue St-Antoine
(450) 586-2222

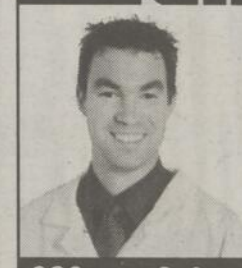
Heures d'ouverture
Lundi, Mardi 8h à 18h
Mercredi, Jeudi, Vendredi 8h à 21h
Samedi 8h à 17h
Dimanche 9h à 17h

PM · Carte privilège Patrick Morin client estimé · VISA · MasterCard · Interac paiement direct · Financement accord D Desjardins

L'INDUSTRIE DU MEUBLE INQUIÈTE



Page 9

UNIPRIX
À l'écoute de vos besoins

Sylvain H. Gélinas
B. Pharm.
290, av. St-Laurent • Louiseville
228-5581
287087

DOIGT ACCUSATEUR POINTÉ SUR LE SITE DU GROUPE EBI

Action réclamée de Québec

Pierre Bellemare

Silencieux depuis plusieurs mois dans le dossier du site d'enfouissement du Groupe EBI, les groupes environnementaux, ainsi Sainte-Geneviève-de-Berthier et Lanoraie, remontent au front. Les accusations de pollution de la nappe d'eau souterraine par le lixiviat reviennent sur le tapis.

Une étude réalisée par Mathieu Markarian, qui signale que la profession de chimiste est ce qui le désigne le mieux, est ce sur quoi on s'appuie. L'analyse lui a été commandée par le Front commun québécois pour une gestion écologique des déchets, en concertation avec les deux localités. Ce sont elles qui ont payé la facture d'environ 1,500$.

Du mordant

M. Markarian a participé au dévoilement, en conférence de presse, lundi dernier.

Dans ce qu'il appelle lui-même son travail d'analyse, il a utilisé deux documents. Le premier sur les eaux souterraines (suivi 2000) préparé par la firme HGE qui établit un bilan environnemental de l'aquifère passant au travers des cellules d'enfouissement de Sainte-Geneviève-de-Berthier/Saint-Thomas-de-Joliette. Le deuxième produit par la même firme pour une demande d'exclusion du territoire agricole soumise à la Commission de protection du territoire agricole du Québec.

«Nous pouvons affirmé que le lieu d'enfouissement sanitaire de Sainte-Geneviève-de-Berthier/Saint-Thomas-de-Joliette a d'ores et déjà contaminé les eaux souterraines et les eaux de surface de la région et qu'il continue de rejeter des lixiviats qui ne sont que partiellement atténués par les sols environnants«, note-t-il dans sa conclusion.

AUTEUR DU RAPPORT d'analyse, Mathieu Markarian a participé à la conférence de presse en compagnie des maires Richard Giroux et André Villeneuve. *(Photo Pierre Bellemare)*

«C'est extrêmement préoccupant pour nos communautés de constater aujourd'hui, par ce rapport, les faits de cette contamination considérée comme négligeable par le promoteur jusqu'à tout récemment, a commenté Richard Giroux, maire de Sainte-Geneviève-de-Berthier.

«Nous avons là tous les ingrédients d'une bombe environnementale en puissance«, a soutenu son collègue de Lanoraie, André Villeneuve.

Du même coup, tous deux ont précisé que les cellules d'enfouissement chevauchant les localités de Sainte-Geneviève-de-Berthier et Saint-Thomas-de-Joliette n'ont aucune mesure de confinement et ont laissé et laissent toujours s'infiltrer dans la nappe phréatique les lixiviats générés par des millions de tonnes de déchets qui s'y sont accumulés pendant des décennies.

«À de multiples égards, l'étude dévoilée révèle que la contamination dépasse largement ce qui est toléré par le Projet de règlement sur l'élimination des matières résiduelles (P.R.E.M.R.). Ce document est la référence en la matière mais il ne s'applique pas au lieu d'enfouissement du Groupe EBI en raison de ses certificats d'autorisation obtenus bien avant la publication du P.R.E.M.R.«, a-t-on signifié.

«La compagnie n'est pas hors-la-loi. Elle fonctionne selon la règlementation de l'époque«, a précisé M. Villeneuve.

«Il est aberrant de constater qu'une telle source de contamination de la nappe d'eau souterraine soit tolérée aujourd'hui, en 2004, et que ce site d'enfouissement par atténuation soit l'un des quatre plus gros de la province, avec des déchets qui proviennent de partout, notamment de la grande région de Montréal«, a-t-il poursuivi.

Le L.E.S. du Groupe EBI est en processus d'agrandissement puisque, sans cela, il devrait cesser ses activités au plus tard le 31 décembre prochain, sa capacité autorisée étant atteinte.

Les deux municialités appréhendent qu'un décret d'urgence soit délivré par le gouvernement au promoteur pour qu'il puisse continuer ses activités d'enfouissement au-delà de cette date.

«Nous avons vu de telles situations se produire avec les sites de BFI à Lachenaie et d'Intersan à Sainte-Sophie. Si cela se produisait ici, le décret s'appliquerait sur un site qui ne respecte pas les normes du P.R.E.M.R. Cette situation pourrait porter atteinte à la santé des gens de la région et causer des torts indéniables à notre environnement. Vivement que le site du Groupe EBI soit mis sous haute surveillance environnementale«, a dit M. Villeneuve.

Sainte-Geneviève-de-Berhier et Lanoraie croient qu'il y a une alternative à court terme pour ne pas autoriser un éventuel décret d'urgence. Questionnés, MM. Giroux et Villeneuve ont parlé d'examiner d'autres terrains pour enfouir les déchets ailleurs en région.

«Nous demandons à ce que le ministre de l'Environnement, Thomas J. Mulcair, nous consulte avant que son gouvernement ne prenne une décision dans ce dossier, ont conclu les deux maires.

Réaction du Groupe EBI
Page 6

cinéma pixel
www.enprimeur.ca
Programmation du 29 oct. au 4 nov.

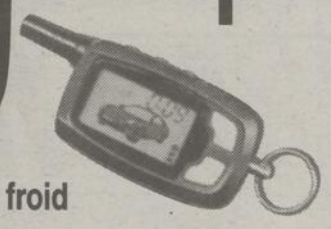
DÉCADENCE (13+V)			
VENDREDI		7H00	9H20
SAMEDI	1H30	7H00	9H20
DIMANCHE	1H30	7H15	
LUN AU JEU		7H15	
RAGE MEURTRIÈRE (13+H)			
VENDREDI		7H00	9H20
SAMEDI	1H30	7H00	9H20
DIMANCHE	1H30	7H15	
LUN AU JEU		7H15	
ÉCHELLE 49 (GDJE)			
VENDREDI		6H50	9H20
SAMEDI	1H30	6H50	9H20
DIMANCHE	1H30	7H15	
LUN AU JEU		7H15	

330, St-Laurent, centre-ville Louiseville
Info-Pixel : (819) 228-0220
EB3110

OFFRE INCROYABLE !
50% de rabais sur les forfaits*
6 mois d'appels locaux illimités*

Nouveau AUDIOVOX 8920T
Nouveau SAMSUNG A670
TELUS mobilité
Détaillant autorisé
*Offre d'une durée limitée, certaines conditions s'appliquent, détails en magasin. Avec nouvelle entente tarifaire de 3 ans.

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE À VOTRE SERVICE
TECHNICOMM
760, rue Notre-Dame
Berthierville
(450) 836-5075

DÉMARREUR À DISTANCE
À seulement 69,95$

- Programmable par temps froid
- Garantie à vie limitée
- Installation par nos techniciens expérimentés
*Installation en sus. Détails en magasin, photo à titre indicatif seulement.
470694 - EB3110

SOMMAIRE

ÇA BOUGE À SAINT-BARTHÉLEMY

P. 26

Actualités

- Inquiétude dans le monde de l'industrie du meuble 9
- Le groupe EBI pointé du doigt. 3
- EBI fait connaître sa réaction. 6
- L'Écho distribué à la grandeur de la MRC Maskinongé. 26
- Dix entreprises «attestées» ISO-Jeunes 11
- Les pompiers d'Yamachich «en mode de formation continue» 7
- Les grands honneurs pour six étudiants 12

TRAVAUX GIGANTESQUES

P. 26

Classées . . . . . 19 à 25

Site Web
www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

LA QUESTION DU NET

À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

La soirée du hockey à la télé vous manque-t-elle ?

Les résultats sont les suivants :

29 % - OUI • 71 % - NON

LA QUESTION DE LA SEMAINE :

Avez-vous hâte de voir tomber la première neige ?

☐ OUI ☐ NON

Participez à ce sondage-maison en visitant www.lechoam.com

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition.

Ce sondage n'a pas de valeur scientifique

CÉGEP TROIS-RIVIÈRES
Service de la formation continue

Attestation d'études collégiales (AEC)
GESTION DE COMMERCES

Gérant ou gérante de commerces ?
Les postes de responsabilités vous intéressent ?
Mettez toutes les chances de votre côté en suivant une formation en gestion.

Pendant cette formation de 12 mois, vous développerez vos habiletés en gestion et en administration.

Conditions d'admission
Une année d'expérience dans le secteur commercial
Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
Aptitudes pour la vente

Attestation d'études collégiales (AEC)
GESTION FINANCIÈRE INFORMATISÉE

Un poste en comptabilité ?
Augmentez vos chances d'emploi
en suivant une formation en comptabilité.

5 PLACES DISPONIBLES

Pendant cette formation de 14 mois, vous développerez vos habiletés en finance et en comptabilité et vous apprendrez à utiliser les divers logiciels utilisés dans le métier.

Emploi Québec

Conditions d'admission
Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
Mathématiques 514 (ou 436)
Deux ans sans avoir été aux études
Sans emploi

Attestation d'études collégiales (AEC)
MULTIMÉDIA DES AFFAIRES

Créer et programmer des sites Internet vous passionne ?

Une formation de 12 mois durant laquelle vous développerez vos habiletés à concevoir et programmer des sites Internet d'affaires.

Conditions d'admission
Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
Aptitudes pour le travail dans un environnement informatique

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

www.formation-mauricio.ca **(819) 378-4911**

UJ-76749

L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0
1-877-228-5532 Téléc.: (450) 836-8116
Saint-Gabriel-de-Brandon : 1-877-228-5532
Annonces classées : 1-866-666-3246 • www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Louis Sauvageau
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau
SEC.-RÉCEPTIONNISTE : Diane Béland
DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR : Pierre Bellemare
COLLABORATEUR : Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin, Line Plante, François Robert, Julie Hébert
THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette
PRODUCTION : Atelier de préimpression de Lanaudière, Christian Germain, directeur
IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc., 10807, rue Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7, Division TransMag
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc., Publi-Sac Lanaudière
PUBLIÉ PAR : Média Transcontinental S.E.N.C., Président : André Préfontaine

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental
www.medias-transcontinental.com
26 400 COPIES IMPRIMÉES

BRANDON EN BREF

Jean-Guy Pinel

Nouveau presbytère

À l'heure où on ferme des églises, à Mandeville on aménage un nouveau presbytère, faisait-on remarquer, dimanche, lors de l'inauguration de la nouvelle résidence du pasteur Yves Provost, de l'Unité de Maskinongé. « Je vais résider ici, mais le bureau principal demeure à Saint-Gabriel, » nous a-t-il dit, soulignant qu'il avait voulu séparer son lieu de travail et son lieu de résidence. Le nouveau presbytère a été aménagé par un groupe de bénévoles dans une section de l'ancienne école Saint-Léon. « Du travail que nous avons effectué durant toute la saison estivale, » nous précise le marguillier Richard Gauthier qui a donné plusieurs heures de travail. La section réaménagée comprend un bureau, deux chambres à coucher, une cuisinette et un petit salon. L'abbé Provost est particulièrement fier d'un crucifix qui a été donné par les Sœurs grises d'Ottawa. Pour le maire François Benjamin, l'installation dans sa municipalité du pasteur est un autre signe que ça bouge à Mandeville.

Sécurité au centre sportif

La question sécurité au Centre sportif est le sujet de l'heure à cet endroit, surtout depuis mercredi dernier (20 octobre) où une chambre de joueurs a été dévalisée. On a tout apporté, même les pantalons et tout ce qu'il y avait à l'intérieur. Une porte avait été défoncée et les voleurs ont tout emporté en un temps record. On ne compte plus les nombreux vols et méfaits commis dans cet établissement depuis sa réouverture en août dernier. Le conseil d'administration va s'attaquer à ce problème majeur et voir à faire dégager les entrées envahies par les adeptes de la planche à roulettes et du vélo lors d'événement majeur.

Hockey senior

Pour sa part, la direction du hockey senior trouve qu'il fait trop froid dans la patinoire. Une lettre a été envoyée à la direction pour demander de monter le chauffage de quelques degrés sans toucher à la qualité de la glace. On aimerait bien, aussi, une amélioration du système de son. Dans ce dernier cas, la première administration avait cherché à y remédier, sans beaucoup de succès. Pendant ce temps, l'équipe qui ne jouera pas localement avant le 19 novembre cherche à faire accepter son instructeur par la ligue. Le vice-président, directeur général Pierre Lafontaine avait été nommé instructeur, après le congédiement de Stéphane Valois, samedi dernier. Mais le vice-président hockey du circuit, M. Beaudry a refusé la nomination, M. Lafontaine étant déjà sous le coup d'une suspension.... Mardi soir, lors d'une rencontre administrative, M. Daniel Bellerose, président de l'équipe, a dit que le club était là pour rester et qu'on pensait déjà à l'an prochain malgré les difficultés rencontrées cette année. On travaille, présentement, à organiser des activités-bénéfices.

En bref

Sous un vent froid, le maire Gaston Durand a patrouillé le lac Maskinongé, la semaine dernière, accompagné du technicien de la firme HBA... Le bazar des 6 et 7 novembre a bien lieu au Centre d'accueil et non sportif... De très nombreux vols dans la région, surtout des automobiles. La firme Conception Maximo s'est fait voler, pour sa part, des tuyaux d'acier d'une valeur de 8,000$... Plusieurs collisions auto/chevreuil au cours des derniers jours... Première semaine sans cueillette des ordures ménagères à ville Saint-Gabriel. Mais plusieurs l'avaient oublié....

Province de Québec
MRC de D'Autray
Ville de Berthierville

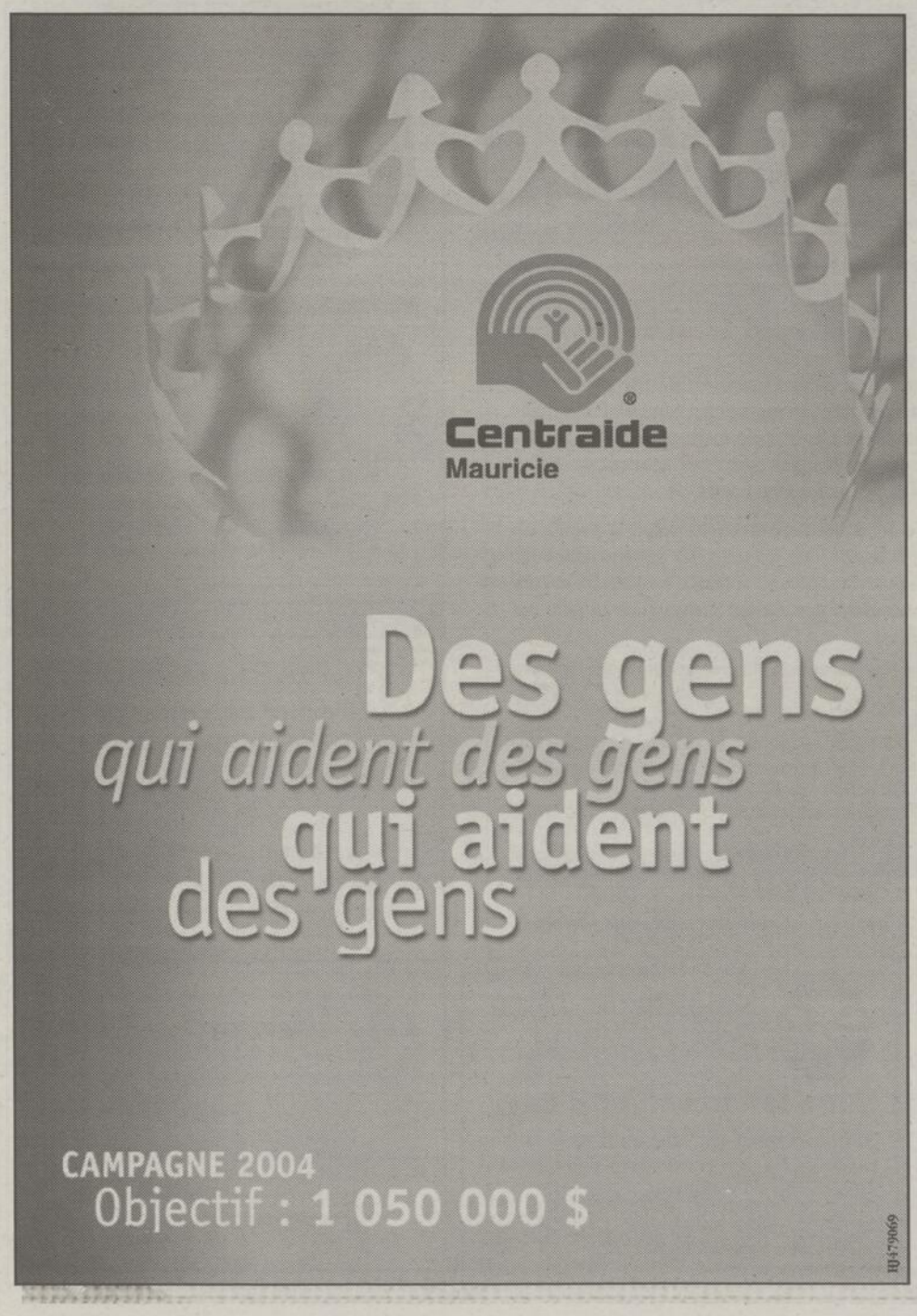
Avis à la Population de Berthierville et des environs

Les résidants de la Ville de Berthierville, de la Paroisse Ste-Geneviève de Berthier, de la paroisse de St-Ignace-de-Loyola et de la paroisse de la Visitation-de-l'Île-Dupas qui sont desservis par l'aqueduc municipal sont priés de prendre note que des travaux seront réalisés cette fin de semaine sur le réseau d'aqueduc et ce, dans le cadre des travaux de mise aux normes de l'usine de filtration. Ces travaux peuvent causer de l'eau brouillée ou de couleur rouille lors de l'ouverture des robinets. L'eau demeure cependant propre à la consommation. Il est toutefois recommandé de laisser l'eau couler une ou deux minutes avant son utilisation jusqu'à ce qu'elle redevienne claire.

La Ville de Berthierville s'excuse de ces inconvénients et remercie la population et les usagers du réseau de leur collaboration.

Ève Masson, B.A.A.
Trésorière et greffière par intérim
Ville de Berthierville

480695 EB 3110



Souper spectacle
Samedi soir 13 novembre
avec la revue musicale Rock 'N' Roll
AUTOUR DU JUKE-BOX
Les Années "50-60"
REVUE MUSICALE
ALAIN ROY & COMP.
Ça va swinguer !
Brunch du dimanche
de 8 h 30 à 14 h
à 7,99$
Déjeuner à la carte disponible
POUR PARTY DES FÊTES
Il nous reste encore quelques dates disponibles. FAITES VITE !
478416 - EB3110

RESTAURANT
STEXAS
STEAK & PÂTES
139, boul. Ouest
Maskinongé •
819-227-1399
TOUS LES SAMEDIS SOIRS
SOUPER DANSANT
Samedi soir
30 octobre
Invité:
Régis Simard

LE GROUPE EBI AFFIRME QUE L'EAU N'EST PAS CONTAMINÉE POUR LES UTILISATEURS

Étude réalisée par une firme spécialisée

Pierre Bellemare

Le Groupe EBI précise suivre la règlementation et maintient que la nappe phréatique n'est pas contaminée par les opérations de son lieu d'enfouissement sanitaire. Les résultats d'une étude réalisée à l'été 2002 par une firme spécialisée, et comprenant un grand nombre de points d'échantillonnage, lui donnent cette assurance.

«En aucun moment, l'eau n'est contaminée pour les utilisateurs«, a affirmé Luc Turcotte, directeur de l'ingénierie de Dépôt Rive-Nord (qui opère le site d'enfouissement), en entrevue à L'ÉCHO, en réaction à la conférence de presse de Sainte-Geneviève-de-Berthier et Lanoraie.

Difficulté

Détenant les autorisations requises des autorités gouvernementales, le site du Groupe EBI fonctionne par atténuation naturelle. Le sol est composé de sable très fin et la nappe d'eau, en profondeur, se déplace très lentement.

Le site fonctionne en quelque sorte à l'image d'un champ d'épuration.

M. Turcotte ne sait pas comment l'étude dévoilée par les deux municipalités arrivent à des conclusions différentes de celles de la compagnie.

Au total, 61 ouvrages de captage d'eau souterraine ont été répertoriés dans les rangs qui ceinturent le site d'enfouissement du Groupe EBI. Trois propriétaires ont refusé la recherche commandée par l'entreprise.

Vingt-quatre installations représentatives ont par après été sélectionnées pour échantillonnage.

Quatre paramètres bactériologiques et 18 paramètres physico-chimiques ont été évalués.

Rien de grave, d'anormal ou d'alarmant n'a été décelé.

«C'est sous contrôle. Il n'y a pas de problème. On a les études pour le démontrer«, a signifié M. Turcotte.

Par ailleurs, le porte-parole du Groupe EBI a noté les difficultés que l'entreprise éprouve à parler avec Sainte-Geneviève-de-Berthier. Un conseiller, Gaétan Bayeur, est président du Regroupement Vert.

«Ce n'est pas facile d'établir le dialogue«, conclut-il.

Vous désirez faire une demande au Noël du pauvre ?

Gens de Maskinongé, il faut rendre un rendez-vous

Jean-Paul Plante

Les gens de Maskinongé qui désirent faire une demande au Noël du pauvre doivent prendre un rendez-vous en appelant au presbytère, au 227-4938, du 1er au 5 novembre.

Des personnes vous rencontreront pour vous aider à remplir votre formulaire de demande. Les dates retenues sont le 9 novembre, de 9h30 à midi et de 13h30 à 17h; le 10, de 13h30 à 17h; le 11, de 9h30 à midi et de 13h30 à 17h; le 16, de 9h30 à midi et le 18, de 9h30 à midi et de 13h30 à 17h.

Vous devez apporter votre carte d'assurance-maladie et avoir un aperçu de votre revenu et de vos dépenses par mois.

Notez qu'un seul formulaire pourra être rempli par adresse.

AVIS IMPORTANT

Nouveau lieu de pratique

du Dr Sylvain Arsenault

475168 - EB 3101

Prenez note qu'à compter du **24 novembre** prochain le Dr Arsenault exercera à la

Polyclinique du Cap
700, boulevard Thibeau
local 110, Trois-Rivières
(Secteur Cap-de-la-Madeleine)

(819) 373-4551

Journée du notariat

2 novembre 2004

Un notaire à portée de main

Les décisions à prendre au cours d'une vie et les ententes à conclure sont nombreuses. Malheureusement, elles sont aussi souvent plus lourdes de conséquences qu'on ne le croit, d'où l'importance de se protéger. Trop compliqués, trop chers, superflus les services d'un notaire, diront certains. C'est méconnaître le notariat que de penser ainsi!

Or, le 2 novembre, Journée du notariat, vous avez l'occasion de plonger un peu plus dans ce monde qui pourrait vous rendre de nombreux services. Plusieurs notaires parmi les 3200 du Québec organisent des activités pour mieux faire connaître leur profession et tous seront heureux de répondre à vos questions. Vous n'avez qu'à téléphoner à l'une des 1800 études de la province, ou à consulter le site de la Chambre des notaires du Québec au www.cdnq.org pour vous rendre compte que le notariat est plus accessible que jamais.

Pour ne donner que quelques initiatives récentes, saviez-vous qu'on pouvait avoir accès aux services d'un notaire par Internet? Par exemple, la rédaction d'un testament légal peut y être exécutée. De plus, la Chambre des notaires du Québec a conclu une entente avec le ministère de la Justice, voilà déjà un an de cela, afin d'offrir plusieurs de ses services aux personnes admissibles à l'aide juridique. Contrats de mariage, testaments, procurations et autres sont donc maintenant accessibles aux moins bien nantis.

Toujours désireux de mieux servir la population et d'élargir leurs services, les notaires sont donc là pour vous aider à protéger vos intérêts et pour vous éviter des ennuis. Sachez vous en faire des alliés!

Avec ses 3200 notaires au Québec, le notariat est plus accessible que jamais.

479569 EB 3110

Me Isabelle St-Yves
Notaire et conseillère juridique
Agent vérificateur d'identité
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.

200, ave Ste-Marie, Louiseville,
(Québec) J5V 1E9

Bureau: (819) 228-8117 / 2915
Télécopieur: (819) 228-8684
Courriel: istyves@notarius.net

Réseau Notarial Plus
Le seul réseau de notaires recommandé CAA Habitation pour tout le Québec

286293

Me Carmen Brouillette
Notaire
Conseillère juridique

Notaire célébrant les mariages
Testament, succession, immobilier et commercial
Cessionnaire des greffes de:
- Me Gilles Béland
- Me Michel Masson
- Me Luc Levasseur

390, av. Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-9779

470389 - EB3110

RICHARD DOUCET
Notaire et conseiller juridique

691, rue Montcalm
Berthierville (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-7222
Téléc.: (450) 836-2134

72363

LES NOTAIRES LEBLANC MARTIN & ASSOCIÉS
CONSEILLERS JURIDIQUES

Service corporatif
PME Trois-Rivières inc.

Me Michel Leblanc
Me Éric Martin
Me H. Paul Martin
Me Caroline Gélinas

Me Renée Leboeuf
140, Notre-Dame
Yamachiche
G0X 3L0
Téléphone: (819) 296-3404

Place Royale
1350, rue Royale, bureau 1000
Trois-Rivières (Québec) G9A 4J4
Téléphone: (819) 374-6241
Télécopieur: (819) 374-1454

470392 EB 2110

Me Sylvie Caumartin

NOTAIRE ET CONSEILLÈRE JURIDIQUE
1930, rue Principale, Sainte-Ursule
Tél.: (819) 228-4408
Téléc.: (819) 228-4343

470359 EB 3101

Me Michelle Pilon
Notaire et conseillère juridique

Votre testament est-il fait ?

Si non, pensez-y avant qu'il ne soit trop tard. Venez me rencontrer je vous conseillerai sur ce document.

603, rue Montcalm, Berthierville
Tél.: 836-1401 Fax: 836-1967
michpilon@notarius.net

Réseau Notarial Plus
Le seul réseau de notaires recommandé CAA Habitation pour tout le Québec

71238

Me Bernard Béland

NOTAIRE
LL. L. D.D.N.
Conseiller juridique

Cessionnaire du greffe
de Me René R. Béland

415, rue Ste-Marie J5V 1G2
Bur.: (819) 228-2922 • Fax: (819) 228-0900
Louiseville

470357 - EB3110

UNE BRIGADE INCENDIE « EN MODE DE FORMATION CONTINUE »

Plus de 300 personnes rendent hommage aux pompiers d'Yamachiche

Jean-Paul Plante

Les pompiers d'Yamachiche étaient tous alignés et recevaient les félicitations de la population yamachichoise, le 24 octobre dernier, à La Porte de la Mauricie.

Dans les faits, 330 personnes ont tenu à rendre hommage à leur brigade incendie en assistant à un brunch conférence qui a remporté un véritable succès.

Le maire Michel Isabelle et son épouse, le directeur du service incendie, Jacques Pellerin et son épouse, de même que les pompiers d'Yamachiche ont donc serré beaucoup de mains en ce dimanche d'octobre. L'exercice mis de l'avant par la municipalité yamachichoise valait le coup car les pompiers d'Yamachiche ont reçu de la formation, ont mis beaucoup d'énergie, ont pris de leur temps libre pour parfaire leur connaissance afin d'offrir un service supérieur à la population. C'est avec grande fierté qu'ils ont reçu leur attestation, une fierté partagée par les membres de leur famille et les 330 personnes qui prenaient place dans une des vastes salles de La Porte de la Mauricie.

Un hommage a aussi été rendu aux anciens pompiers qui, eux également, ont donné de loyaux et précieux services alors qu'ils étaient des membres actifs de la brigade d'incendie.

LES NOUVEAUX diplômés encadrés du maire Michel Isabelle, à gauche, et du directeur du service incendie, M. Jacques Pellerin, à droite. *(Photo Jean-Paul Plante)*

Conférencier

M. Yves Desjardins, directeur de l'École nationale des pompiers du Québec,était le conférencier invité. Il n'a pas manqué de souligner que la brigade incendie d'Yamachiche était «en mode de formation continue».

Pour sa part, le directeur du service incendie d'Yamachiche, M. Jacques Pellerin, se dit heureux que les gens aient eu l'occasion de se familiariser sur le fonctionnement d'une brigade incendie, ses équipements et le rôle de soutien qui doit être apporté aux gens pendant et après les sinistres.

Le maire Michel Isabelle est d'avis que la remise des diplômes aux pompiers de sa municipalité s'est avéré une occasion toute rêvée pour témoigner la fierté de la communauté envers des hommes qui symbolisent ce que des citoyens peuvent mettre en oeuvre pour faire rayonner cette même communauté.

L'hommage rendu aux pompiers aura des suites. En effet, un site Internet met désormais en lieu toutes les actions de la brigade incendie d'Yamachiche. Le site peut être consulté à l'adresse suivante: http://pompiers.municipalite.yamachichel.qc.ca/ Voilà qui démontre bien que la brigade incendie d'Yamachiche avait à coeur une formation adéquate bien avant les exigences gouvernementales, ce qui est tout à l'honneur des pompiers, la direction du service incendie et la municipalité yamachichoise.

Comme quoi Yamachiche est véritablement une municipalité d'avant-garde et ce, depuis maintes années.

AUTOMOBILES RENÉ MICHAUD ENR.
DÉBOSSELAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE
ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES non accidentés
PRIX PAR SEMAINE / 0$ COMPTANT + TAXES

01 Cavalier, 2 ou 4p.	35 $/sem.	ou	7399 $
00 Tiburon, 2 p.	38 $/sem.	ou	7990 $
01 Accent, 2p. ou 4 p.	28 $/sem.	ou	5990 $
01 Chrysler Sebring, 4p.	47 $/sem.	ou	9990 $
01 Focus	41 $/sem.	ou	8670$

20 véhicules en stock
71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)
418486 - EB 1710

Don à la Fondation

(Louiseville) LORS D'UNE RENCONTRE tenue au Manoir Richelieu de Pointe-au-Pic, en mai dernier, l'Association des chirurgiens généraux du Québec a honoré le Docteur René Boyer en lui décernant le titre de chirurgien émérite de l'année. Cette reconnaissance était accompagnée d'un chèque de 1 000 $. Le Docteur Boyer a remis ce montant à la Fondation du Centre de santé de la MRC de Maskinongé. Lors de la remise, le chirurgien, à gauche, était accompagné de Mme Marie Lemieux, directrice générale de la Fondation; et le Docteur Paul Ricard, président de la Fondation. Le Docteur Boyer sera celui qui fera la description des vins lors de la dégustation de vins et fromages de la Fondation, le 6 novembre, au Club de golf de Louiseville. Les billets pour cette activité bénéfice se vendent très bien. On s'attend à une très bonne assistance lors de cette soirée qui, d'année en année, remporte toujours un beau succès. *(Photo Jean-Paul Plante)*

Tous les dimanches soir BUFFET À VOLONTÉ
VENEZ FÊTER EN GROUPE
Repas gratuit pour la personne fêtée.
Gâteau d'anniversaire gratuit
(groupe de 8 pers. et plus)
5$ COUPON RABAIS 5$
Bon pour 2 personnes adultes à notre Buffet du dimanche 7 novembre sur réservation avec ce coupon
5$ 5$
Plus de 50 mets différents
Table à desserts exceptionnelle
Personnel courtois et compétent
L'endroit idéal pour tous genres de réceptions
LA PORTE DE LA MAURICIE HÔTEL & RESTAURANT
TRÈS VASTE STATIONNEMENT GRATUIT POUR LES MOINS DE 11 ANS accompagnés d'un parent (un enfant par adulte)
(819) 228-9434 • Sans frais: 1 877 228-9434
YAMACHICHE (Sortie 174, autoroute 40)
463106 - EB 2410

LE CHIC À VOTRE PORTÉE
MANTEAUX VALANGA
MANTEAUX CUIR D'AGNEAU
VÊTEMENTS CHAUSSURES POUR DAMES
CHAUSSURES POUR HOMMES
L'ÉLÉGANCE A UN NOM ET LE CONFORT SE TROUVE CHEZ
L'élégance a un nom
CLAUDE DOYON
303, Petit-Bois Maskinongé
(819) 227-2041
478591 - EB 3110

DES LIVRES AU BOUT DU CLAVIER À SAINTE-GENEVIÈVE-DE-BERTHIER

Une bibliothèque branchée

L'informatisation gagne les rayons de la bibliothèque Léo-Paui-Desrosiers de Sainte-Geneviève-de-Berthier. Depuis un peu plus d'une quinzaine de jours, elle est en mesure de servir ses membres avec le système de prêt informatisé. Inaugurée au mois d'août 1995, elle tourne une page d'histoire et s'inscrit dans une démarche provinciale.

(P.B.) Après plusieurs années d'efforts fournis par de nombreux bénévoles, elle compte sur un système informatique pour l'automatisation des volumes de sa collection locale et régionale. Cette technologie permet de mieux servir la collectivité en termes de rapidité, de localisation de volumes, de suivi des demandes et de recherche.

Réseau provincial

Toutes les bibliothèques municipales du Québec seront en lien Internet d'ici la fin de l'année.

Si, par exemple, celle de Sainte-Geneviève-de-Berthier ne peut répondre à une demande spéciale, le citoyen pourra emprunter le ou les volumes recherchés dans une bibliothèque de l'autre bout de la province. Cela à partir de sa localité.

La bibliothèque de Sainte-Geneviève-de-Berthier possède 2,035 livres dans sa collection locale et quelque 4,700 qui proviennent du Centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Mauricie. «Nous avons aussi reçu, depuis bientôt dix ans, de nombreux volumes donnés par la population«, précise-t-on aussi.

Isabelle Dupont est l'actuelle coordonnatrice de la bibliothèque. Elle succède à Carole Gervais et Roger Alexandre qui, au fil des ans, ont consacré beaucoup d'efforts avec leurs équipes à la progression de la biblio.

Toujours à la recherche de bénévoles, la bibliothèque accueille les gens de 19 à 21 heures, les mardi et jeudi, ainsi que de 10 heures à midi, le samedi.

© 2004 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. ®, ^MC sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. §Woody's est une marque de commerce et un nom commercial de International Engineering and Manufacturing Inc. Les offres promotionnelles sont en vigueur du 15/08/2004 au 30/11/2004 chez les concessionnaires Ski-Doo^MD participants. *Les véhicules admissibles sont toutes les motoneiges Ski-Doo 2005 neuves et inutilisées, à l'exception des modèles Mach Z^MD, Summit^MD, Elite^MD, Mini Z^MC, Tundra^MC, MX Z^MC x 440 (modèle de course) ainsi que les véhicules exclusifs au printemps. Les clients admissibles devront choisir entre les options suivantes : deux années de garantie sur le moteur : †une année de garantie limitée de BRP plus une année de prolongation offerte par BRP sur les conditions générales du moteur ou **un ensemble de crampons au carbure Woody's d'une valeur approximative de 328 $ ou ††taux de 4,9 % de financement jusqu'à 24 mois disponible à la Banque Laurentienne du Canada. Sujet à l'approbation de crédit. Selon les critères de qualification des termes en vigueur à la Banque Laurentienne du Canada, un dépôt de 10 % peut être exigé. Le programme de financement est basé sur le prix de détail suggéré par le fabricant. Sujet à la participation du concessionnaire. Les conditions peuvent varier d'une province à une autre et la promotion est sujette à changement où à prendre fin sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. ***Pour connaître l'offre qui s'applique à un modèle en particulier, veuillez demander à votre concessionnaire Ski-Doo participant. Cette offre ne peut pas être jumelée avec aucune autre offre promotionnelle. Consultez toujours un concessionnaire Ski-Doo afin de mieux choisir le modèle qui vous convient. Lisez/visionnez attentivement et suivez toutes les instructions de votre guide du conducteur, votre vidéocassette de sécurité, ainsi que les étiquettes d'avertissement de votre motoneige. Conduisez toujours de façon responsable. Portez toujours des vêtements de protection appropriés, incluant un casque. Respectez toujours la réglementation et les lois locales applicables. Si vous consommez de l'alcool, ne conduisez pas. †††Aucun achat requis. Vous devez être un citoyen canadien légal, âgé de 18 ans et plus. NUL là où la loi l'interdit. Sujet aux règlements officiels. Pour avoir une copie des règlements, demandez à un concessionnaire Ski-Doo participant ou allez à www.ski-doo.com.

477953 - EB3110

MRC DE MASKINONGÉ EN BREF

Jean-Paul Plante

Vente de pains Optimiste

(Saint-Alexis-des-Monts) La campagne annuelle de la vente de pains du Club Optimiste de Saint-Alexis-des-Monts aura lieu les 4 et 5 novembre. Le 4, en soirée, on fera le secteur de la Rivière aux Écorces (17h à 21h). Le 5, en après-midi, on parcourra le secteur Bas de la Rivière (Route 349). Les autres secteurs de la municipalité seront parcourus en soirée, de 17h à 21h. Tout en achetant et en dégustant du bon pain, vous contribuerez à la principale source de financement du club Optimiste de l'endroit. Les membres qui se présenteront à vos portes seront identifiés avec l'effigie du Club Optimiste bien visible sur leur vêtement. On compte sur votre générosité. Si vous prévoyez être absent aux dates mentionnées plus haut, vous pouvez réserver à l'avance en communiquant avec le responsable de la campagne, M. Marcel Vallières, au 265-2224. Les Optimistes et la jeunesse de Saint-Alexis-des-Monts vous remercient de votre encouragement.

Vins et fromages de la Fondation

(Louiseville) C'est le samedi 6 novembre que se tiendra la dégustation de vins et fromages aux profits de la Fondation du Centre de santé de la MRC de Maskinongé, au Club de golf de Louiseville. Le conférencier invité sera le Dr René Boyer, Grand Échanson. La soirée sera animée par M. Alain Toupin. On s'attend à une excellente participation. Pour obtenir des informations additionnelles, il faut communiquer avec Mme Marie Lemieux, directrice générale de la Fondation, au (819) 228-2731, poste 202. Le premier service est prévu pour 18h. Un service de raccompagnement sera disponible. Une belle soirée en perspective... pour une bonne cause.

Fondation des maladies du coeur

(Louiseville, Maskinongé et Yamachiche) La Fondation des maladies du coeur du Québec informe la population de Louiseville, Maskinongé et Yamachiche que sa campagne annuelle de porte-à-porte se tiendra du 1er au 13 novembre. Plus de 170 bénévoles compteront sur votre générosité en sillonnant les rues de ces trois municipalités. La Fondation est le seul organisme en santé du coeur qui intervient à la fois dans la recherche et la prévention sur les maladies du coeur et les accidents vasculaires cérébraux (AVC) et ce, partout au Québec. Soyez généreux car les maladies du coeur représentent la première cause de décès au Québec. Votre don contribuera à la conquête de la solution. La coordonnatrice de l'activité est Mme Hélène Théroux.

L'INDUSTRIE DU MEUBLE INQUIÈTE

Important problème d'approvisionnement en bois feuillu

Collaboration spéciale
Émilie Vallée
L'Hebdo Journal

Lors d'une rencontre avec la presse, mercredi dernier, les fabricants de meubles de la Mauricie, de concert avec l'Association des fabricants de meubles du Québec (AFMQ), ont tenu à faire connaître publiquement leur inquiétude quant à l'avenir de leur industrie, aux prises avec un important problème d'approvisionnement en bois feuillu.

«Ici, comme ailleurs au Québec, les fabricants de meubles ont du mal à s'approvisionner en bois feuillu local. Nous sommes obligés d'importer une grande partie de notre matière première, ce qui nous rend vulnérables et dépendants face aux importations américaines en plus d'accroître nos coûts. Nous devenons ainsi moins compétitifs alors que nous devons faire face à une nouvelle concurrence de plus en plus vive de pays émergents, dont la Chine», souligne le président de l'entreprise Les Meubles Canadel de Louiseville, Michel Deveault.

Pour les fabricants de meubles de la Mauricie et l'AFMQ, il est devenu nécessaire d'implanter un nouveau mode d'allocation du bois feuillu local afin d'assurer un approvisionnement en matière première suffisant au maintien et au développement de l'industrie du meuble, tant en Mauricie qu'ailleurs au Québec.

Loin de partir en guerre contre les scieries, l'industrie du meuble désire plutôt amorcer des discussions afin d'envisager des solutions et revoir les façons de faire actuelles. L'AFMQ souhaite que la mise en place d'un nouveau mode d'allocation du bois feuillu québécois inclût une politique québécoise de promotion des exportations ciblant exclusivement les produits du bois transformés et à forte valeur ajoutée.

Recommandations

Dans un mémoire déposé à la Commission d'étude sur la gestion de la forêt publique québécoise, l'AFMQ propose plusieurs recommandations dont les suivantes:

— Une allocation de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier/sciage (CAAF) en fonction d'une transformation à valeur ajoutée;

— L'instauration d'un contrôle rigoureux pour utilisation optimale des billes en forêt;

— Une révision des normes de classification des sciages pour éviter le gaspillage de la ressource;

— Une valorisation optimale des bois courts (moins de quatre pieds);

— La formation d'un groupe de travail gouvernement/industrie pour étudier les enjeux à court, moyen et long terme relativement à l'exploitation du bois feuillu au Québec.

En Mauricie, l'industrie du meuble emploie quelque 4000 travailleurs.

ON VOIT ICI, Régent Saint-Hilaire, directeur, division juvénile, Groupe Dutailier, Jean-François Michaud, président de l'AFMQ et Michel Deveault, président de l'entreprise Les Meubles Canadel de Louiseville.
(Photo, L'HEBDO JOURNAL)

Autre démission de contremaître à Ville Saint-Gabriel

Jean-Guy Pinel

M. Clermont Desgagnés, en poste depuis six mois comme contremaître de ville de Saint-Gabriel vient de remettre sa démission. Au moment d'aller sous presse, l'ensemble du conseil, qui se réunissait jeudi soir, n'avait pas encore été mis au courant. Selon nos informations, il reprochait au conseil de ne pas avoir rempli les promesses faites lors de son embauche, soit sur le salaire, l'adjoint, etc.

On sait qu'au lieu d'un adjoint, la municipalité a embauché un greffier, prenant le salaire de l'adjoint, plus une diminutions aux salaires du contremaître et de la secrétaire-trésorière, pour payer le nouvel employé.

15e Salon des artisans
à Ville de Lavaltrie
Animation: Marise Labrie: 1-418.963.1369
Démonstrations:
•Francine Forget • Dentelles au fuseau 450.586.2578
•Réjeanne Beaudoin • Frivolité 450.887.2838
•Jacques Thuot • Tour à bois
Divertissements:
•Claude Joly • Caricaturiste 450.431.5740
•Sous un ciel étoilé
Guylaine Primeau - numérologue 450.581.4765
Plus de 50 Artisans
Samedi 6 novembre 2004
de 13h00 à 21h00
Dimanche 7 novembre 2004
de 10h00 à 17h30
À l'école de la Source, 1020, rue du Tricentenaire, Lavaltrie
Bienvenue à tous !
Admission gratuite sur le site
Venez nous rencontrer dans une ambiance de fête, vous trouverez des cadeaux originaux qui sauront vous plaire ainsi qu'à toute la famille.
Nombreux tirages • Restaurants sur place
478527-31/10/04

Rendez-vou$ 0% Puce$
NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERTS
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES
DE 10H À 17H
PRIX IMBATTABLES - SPECTACLES - CASSE-CROÛTE
175, RUE LANAUDIÈRE, VILLE ST-GABRIEL
450-835-2790 1-888-833-2790
478900 EB 3110

2 NOUVEAUX VENUS CHEZ FORD
Venez voir ET essayer !
Le Freestyle 2005
Moteur V6 3 litres duratec 30 avec boîte de transmission à variation continue et de l'espace pour 7 passagers.

et la 500
Moteur 203 cv avec la nouvelle boîte automatique 6 vitesses ou boîte à variation continue.

MASKI Ford LOUISEVILLE
PROFITEZ DE L'HIVER EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC L'OPTION TRACTION INTÉGRALE.
fix AUTO
640, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville
(819) 228-9448
www.maskiford.com
479167 EB 3110

Chambre de commerce Berthier - D'Autray

CP 482, Berthierville, (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-4689 fax (450) 836-4926
Internet: www.chambres.cc/berthier/
Courriel: ccregionberthier@hotmail.com

PERSONNALITÉ DU MOIS D'OCTOBRE

La Chambre de Commerce Berthier / D'Autray vous présente ce mois-ci, à titre de « Personnalité du mois », une entreprise qui est au service des familles depuis plus de 25 ans déjà. Elle se distingue par la qualité de ses services et des gens qui y travaillent. Dans le monde d'aujourd'hui, ses services sont essentiels.

Nous voulons donc honorer « Le Centre de la petite enfance Bouton de Rose », qui a remplacé la «Garderie Bouton de Rose », suite à la nouvelle politique familiale au Québec.

Ayant connu une progression constante depuis ses débuts, le CPE Bouton de Rose génère aujourd'hui 40 emplois directs et indirects dans la région, soit au Pavillon Ferland – le siège social – et au Pavillon Sagala – 1er établissement du CPE – en plus de compter sur 25 services de garde en milieu familial. Ensemble, ils offrent leurs services à 239 enfants quotidiennement, pour un chiffre d'affaires annuel de 2 millions de dollars.

Le CPE est dirigé par un conseil d'administration de 9 personnes, soit 6 parents, 2 employés et 1 responsable en milieu familial et présidé par Mme Lise Manègre qui s'assure que les décisions prises contribuent au mieux-être des enfants et parents-utilisateurs.

Au CPE Bouton de Rose, on retrouve un personnel éducateur qualifié en vue d'assurer à chaque enfant la santé, la sécurité, le développement et le bien-être. D'ailleurs, tous ont la formation requise exigée par le ministère de la famille et de l'enfance.

Pour le volet familial, le CPE s'assure aussi de la qualité des services de garde en procédant annuellement à une réévaluation et effectue périodiquement des visites de contrôle aux résidences.

Le Centre de la petite enfance Bouton de Rose n'aurait pu connaître une telle progression tout en offrant des services de qualité sans la présence d'une femme d'affaires digne de mention, Mme Guylaine Benoit, directrice générale. C'est en 1980 que Mme Benoit fait ses débuts à la garderie comme stagiaire pendant ses études en éducation spécialisée. Elle gravit les échelons et est nommée directrice générale en 1989.

Femme de tête et de cœur, Guylaine est une gestionnaire visionnaire. Un projet n'attend pas l'autre. Sa détermination et son engagement l'amènent à réaliser plusieurs projets. C'est d'ailleurs durant son mandat que le CPE a vécu la réforme de la nouvelle politique familiale. Elle a du faire preuve de ténacité en se confrontant à plusieurs paliers gouvernementaux et financiers pour faire valoir les besoins de la population afin d'obtenir la construction d'un deuxième édifice.

Guylaine est une femme impliquée et non seulement localement. Elle a été vice-présidente de l'Action régionale des CPE Lanaudière, membre du comité aviseur du secteur économie sociale au CLD. À titre de représentante de l'Association québécoise des CPE, elle a siégé à la table patronale du Comité sectoriel de l'équité salariale.

Guylaine est une passionnée et le mandat qu'elle se donne est d'offrir des services de garde et d'éducation de qualité.

Toutes nos félicitations à la présidente, Mme Lise Manègre et à la directrice générale, Mme Guylaine Benoit.

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BERTHIER
Médecine et chirurgie des petits animaux
Dre Claudia Latour, m.v., propriétaire
961, rue Notre-Dame, Berthierville
SUR RENDEZ-VOUS (450) 836-1242
307366 EB 0905

LUSSIER
Cabinet d'assurances et services financiers inc.
Sylvain Breault
Courtier en assurance de dommages
Bur.: (450) 836-3079
(450) 836-4045
1 800 363-1795 (sans frais)
Fax: (450) 836-2273
sylvainbreault@groupelussier.com
750-A, Notre-Dame
Berthierville
307590 EB 0905

Mme Guylaine Benoît, directrice générale du CPE Bouton de Rose désire remercier la Chambre de commerce pour cet hommage.
Tél.: (450) 836-2929
Siège social: 130, L.-H.-Ferland
Berthierville
470340 - EB3110

Converdis inc.
601, rue Melchers
Berthierville
(Qué.) J0K 1A0
Téléphone: (450) 836-7026
Télécopie: (450) 836-3514
447040 - EB 1010

ebi
S'impliquer au coeur de la collectivité !
- Récupération de carton
- Déchiquetage de documents confidentiels
- Vente & location de conteneurs
- Vente de bacs roulants
Le Groupe EBI, votre partenaire pour un meilleur environnement !
(450) 836.8111
1 800 486.0225
Info@groupe-ebi.com
449150 - EB 1010

La Casa
Venez voir nos nouvelles collections d'automne !
Prêt-à-porter féminin
Vêtements de 5 à 16 ans
Carole Poupart
Propriétaire
836, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville (Carrefour Jean-Coutu)
Tél.: 836-1458 • Fax: 836-0950
Courriel: carole.poupart@sympatico.ca
447062

Maison Bellehumeur
RBQ : 1510-1132-19
Céramique
Tapis
Prélart
Papier peint
Stores
563, rue Montcalm
Berthierville
836-4114
Visitez notre site Internet
www.maisonbel.com
355150 - EB 2706

Chambre de commerce
BERTHIER / D'AUTRAY
PROCHAINE ACTIVITÉ
C.P. 482, Berthierville, (Québec) J0K 1A0 Tél.: (450) 836-4689 • Fax: (450) 836-4926
Adresse Internet: www.chambres.cc/berthier/ • Courriel: ccregionberthier@hotmail.com
5 à 7
nouveaux membres
Restaurant Dauphinois
1391, rang du boulevard
St-Barthélemy
Membre : 5 $ tx incluses
Non-membre : 7 $ tx incluses
479571 EB 3110

amaro
477171 - EB 3110
Domaine des Trois Lacs
Saint-Cuthbert, JOK 2CO
Tél.: (450) 836-6236
Téléc.: (450) 836-6298

Transport LAVAL-CHEM inc.
Produits chimiques
Camionnage GHL inc.
Produits pétroliers
TRANSPORT LIQUIDE
Yvan Dumont, président
ISO-9001
476990 - EB 3110

Rôtisserie La Victorienne
Gros poulet de grain végétal
Recettes maison
15 ans déjà
Rés.: (450) 586-1337
Consultez notre menu au www.lavictorienne.ca
1231, Notre-Dame, Lavaltrie

CLINIQUE DENTAIRE
DR JEAN FARLEY
• Dentisterie familiale
• Prothèse fixe ou amovible avec ou sans implant
• Blanchiment des dents
• Protecteur buccal
505, rue Frontenac, Berthierville Tél.: (450) 836-3903
446514 - EB3110

LES PARQUETS DUBEAU LTÉE
PLANCHERS DUBEAU FLOORS
ETERNA
Nelly Tchumak
directrice efficacité organisationnelle
1680, Principale, St-Norbert
Tél.: (450) 836-4405 • Fax: (450) 836-3429
450623 - EB1010

764, Bayonne Sud
Berthierville (QC)
J0K 1A0
www.incimal.com
INCIMAL Inc.
Centre de crémation animale
CREMATORIUM
Depuis 1995
Certifié par le ministère de l'environnement du Québec
446209 - EX 1010
Tél.: (450) 836-3119 • 1-800-363-8653

Coin enfants
Comptoir service rapide
Coin grillades
StHubert
le St-Hub café-bar
1091 av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
(450) 836-1777
446220 - EB 1010

ATELIER NOUVEAU DÉCOR
ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE
MEUBLES ET ARMOIRES DE CUISINE
RBQ : 2645-1864-63
2400, chemin Georges
Lavaltrie J5T 3S5
Tél.: (450) 586-2392 • Fax: (450) 586-2394
info@ateliernouveaudecor.ca
474057 - EB 3110

TIGRE GÉANT
353, rue Frontenac, Berthierville
476992 - EB 3110

DIX ENTREPRISES REÇOIVENT LEUR ATTESTATION ISO-JEUNES

Campagne de sensibilisation à la jeunesse dans la MRC de Maskinongé

Jean-Paul Plante
Collaboration Josée Bellemare

Pour clôturer leur première campagne de sensibilisation à la jeunesse auprès des employeurs, le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) de la MRC de Maskinongé et la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la MRC de Maskinongé ont invité jeunes adultes spécialisés, employeurs, intervenants socioéconomiques, élus et médias pour un 5 à 7, le 21 octobre dernier.

Une soixantaine de personnes se sont réunies au Rest-O-Club Rumeurs de Louiseville afin d'échanger et d'élargir leur réseau de contacts.

Première campagne

Cette activité, qui permet de clôturer la première campagne de sensibilisation de la jeunesse auprès des employeurs, montre le dynamisme de la MRC maskinongeoise.. Au cours des mois d'août à octobre, Mme Josée Bellemare, agente de migration Place aux jeunes / Desjardins au CJE et M. Pierre Cloutier, conseiller jeunesse à la SADC, ont visité 21 entreprises de la MRC de Maskinongé afin de faire connaître leurs services et mieux comprendre les méthodes de recrutement des employeurs. Les responsables des ressources humaines des entreprises et les deux ressources jeunesse ont pu échanger sur les préoccupations des jeunes adultes qui souhaitent travailler dans la région.

Pour une deuxième année consécutive, le Répertoire jeunes ressources de la MRC de Maskinongé a été lancé lors de ce 5 à 7. Cet outil, qui permet à 18 jeunes adultes diplômés de se faire valoir auprès des employeurs de la MRC, est distribué à 250 employeurs et organismes du territoire.

ISO-Jeunes

L'activité a également été l'occasion de reconnaître les employeurs qui accordent une place de choix aux jeunes employés et cadres âgés entre 16 et 35 ans.

Pour cette première campagne de sensibilisation à la jeunesse, l'organisme ISO-Jeunes, en collaboration avec le CJE et la SADC de la MRC de Maskinongé, a reconnu 10 entreprises, qui ont bien voulu répondre au questionnaire ISO-Jeunes.

Il s'agit là d'une première reconnaissance d'employeurs sensibilisés à la jeunesse dans la MRC de Maskinongé mais les organismes comptent bien poursuivre leur mandat de sensibilisation et ainsi, procéder à d'autres remises d'attestations ISO-Jeunes dans les mois à venir.

Les entreprises accréditées ISO-Jeunes sont les suivantes: Auberge du Lac-à-l'Eau-Claire, Canos, Divel, Fondation des Traumatisés Cranio-Cérébraux, Groupe Bermex, Groupe RCM inc., Hôtel Sacacomie, Meubles Dinec inc. Regroupement de la santé et des services sociaux de la MRC de Maskinongé et Transcontinental Gagné inc.

Tous ont dit espérer que ces échanges se poursuivent dans le futur et donnent lieu à de belles opportunités d'affaires autant pour les jeunes adultes à la recherche d'un emploi que pour les employeurs et les intervenants.

À L'AVANT, MM. Dominic Savoie, agent de liaison pour ISO-Jeunes; et Pierre Cloutier, conseiller jeunesse à la SADC. Derrière, Mmes Cynthia Vallières, bachelières en administration en recherche d'emploi; Josée Bellemare agente de migration Place aux jeunes / Desjardins au Carrefour jeunesse-emploi de la MRC de Maskinongé; Maryse Robert, resprésentant une jeune employé de l'Hôtel Sacacomie; et Liette Garceau, contrôleure et responsable des ressources humaines au même hôtel.

Restaurant
Le Dauphinois
Salle à manger
Spécialités: • Steaks • Brochettes • Fruits de mer • Poisson
Table d'hôte à compter de 15,95$
Menu du jour à compter de 6,95$
Mercredi, jeudi et vendredi
Dimanche soir plusieurs choix du chef à 12,95$
(incluant soupe, menu principal, dessert et café)
Ouvert en soirée du jeudi au dimanche
(en tout temps pour groupes de 10 à 40 personnes)
Réservez dès maintenant pour vos partys des Fêtes
On vous attend !!!
Yves Dauphin, propriétaire et chef cuisinier fidèle à sa clientèle depuis bientôt 20 ans !
1391, route 138, Saint-Barthélemy
(450) 885-3032
474067 - EB 3110

Souffrez-vous de
• Maux de tête
• Maux de cou, de dos
• Difficultés digestives
• Douleurs musculaires
• Problèmes reliés au stress, etc.
L'ostéopathie
En cherchant l'origine de vos malaises, l'ostéopathe identifie la cause des symptômes douloureux et prodigue des soins en harmonie avec le corps. Par des techniques d'ajustement, le praticien redonne la mobilité des tissus et favorise l'équilibre et la santé de l'organisme.
Édith Desjardins D.O.
Membre ADOQ
Ste-Élisabeth 752-2221
N.-D.-des-Prairies 759-9000
423158 - EB 1909

CENTRES FUNÉRAIRES
Michel Léveillé inc.
«Une présence constante, une présence discrète»
Nomination
Mme Christiane Masse
M. Michel Léveillé, président et chef de la direction des centres funéraires Michel Leveillé inc. depuis 1971, aimerait souligner la venue de **Mme Christiane Masse** au sein de son équipe.
Mme Masse, originaire de Berthierville, comptant plusieurs années d'expérience dans ce domaine, était responsable des opérations liées à l'entreprise funéraire Michel Leveillé inc. de Grand-Mère.
Elle se fera un plaisir de vous rencontrer pour répondre à vos besoins en planification funéraire. N'hésitez pas à la contacter !
770, rue Notre-Dame, Berthierville • 450 836-0595
470746 EB 3110

LES GRANDS HONNEURS POUR SIX ÉTUDIANTS

Parcours sous le signe de l'excellence

La réussite d'une vingtaine d'étudiants de niveau secondaire de la commission scolaire Des Samares, dont six du territoire couvert par L'ÉCHO, est marquée de belle façon de nouveau cette année. L'obtention de médailles de la Gouverneure générale et de prix de lieutenant-gouverneur, selon le cas, a été mise en lumière lors d'une cérémonie dans les locaux de la CS, le vendredi 22 octobre dernier.

(P.B.) «Vous pouvez être fiers de vous et pour cause car vous avez démontré qu'il est possible d'atteindre les sommets de la réussite à l'intérieur de notre système public d'éducation. Vous êtes les ambassadrices et les ambassadeurs de l'école publique«, a noté Richard Fiset, directeur général de la CS.

De calibre

Makraphone Phouttama (Pierre-de-Lestage, Berthierville), Magalie Grandchamp (Bermon, Saint-Gabriel) et Synthia Guimond (De la Rive, Lavaltrie) sont au nombre des élèves ayant obtenu la médaille de la Gouverneure générale.

Ce prix honore les élèves canadiens dont les succès scolaires ont été exceptionnels. Il est remis aux diplômés ayant obtenu la meilleure moyenne au terme de leurs études dans une école secondaire, un collège ou une université dont le programme est approuvé.

Pour leur part, John Michael Privé (Pierre-de-Lestage, Berthierville) et Charlène Pelletier (De la Rive, Lavaltrie) ont reçu le prix du lieutenant-gouverneur du Québec.

Cette reconnaissance souligne la réussite scolaire du récipiendaire mais, surtout, son engagement personnel, social et communautaire. On reconnait les mérites de cette nouvelle génération de débrouillards, d'altruistes et de jeunes penseurs positifs qui constituent la relève.

Mathieu Roy s'est mérité une distinction spéciale de la CS pour sa grande implication lors de son passage à l'école secondaire Bermon (le prix est remis à des élèves de Sec. V et ce niveau n'est pas offert à Bermon).

Les récipiendaires de la soirée reconnaissance de la CS démontrent clairement que l'excellence, l'implication, la réussite et le plaisir sont présents dans les écoles publiques de la région. D'ailleurs, la soirée était la clôture d'une semaine de valorisation des écoles publiques initiée par la CS.

JOHN MICHAEL Privé entouré de ses parents: Jean-Michel Privé et Sylvie Baribeau-Bédard.
(Photo Pierre Belemare)

MAKRAPHONE Phouttama entourée de ses parents: Vannoulet et Khanthong Phouttama.
(Photo Pierre Bellemare)

La collecte des matières résiduelles.

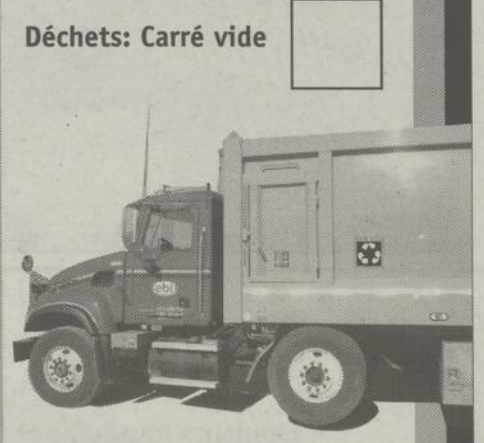
Comment identifier le type de collecte que le camion effectue en bordure de rue ?

De chaque côté du camion il y a une affiche (telle que montrée sur la photo) sur laquelle vous retrouverez le type de collecte :

Récupération:

Résidus verts: RÉSIDUS VERTS

Déchets: Carré vide



Même si la benne à déchets est utilisée autant pour les déchets, les résidus verts et la récupération, les matières recyclables ne subissent pas la même compression que les déchets ou les résidus verts.

ebi

Spécialiste en gestion intégrée des matières résiduelles

Écrivez-nous

Groupe EBI
61, rue Montcalm, Berthierville
(Québec) J0K 1A0

(450) 836-8111 poste 341
Téléc. (450) 836-1145 poste 341
info@groupe-ebi.com
www.groupe-ebi.com

473565 - EB 3110

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

>>>>> Des gens DE SOLUTIONS

Pour un suivi personnalisé de votre portefeuille

Trois-Rivières

2 succursales pour bien vous servir!

324, rue des Forges 379-0000
5495, boul. Jean-XXIII 376-9889

www.financierebn.com

MEMBRE FCPE

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

« Nous gérons les placements les plus importants au monde : les vôtres »

474053 - EB 3110

Le livre de Roland Leclerc maintenant disponible

Pour obtenir un exemplaire du livre *Réflexions* de Roland Leclerc :

Veuillez libeller un chèque au montant de 24 $
(19.95 $ + manutention et poste)
à l'ordre de :
Office diocésain de pastorale
et poster le bon de commande à :

Réflexions de Roland Leclerc
347, rue Laviolette, c.p.1480
Trois-Rivières (Québec)
G9A 5L6

Nom : .....
Adresse : ..... App. .....
Ville : .....
Code postal : .....
Téléphone : ( ) .....

Les profits de la vente du livre seront versés au Fonds Roland-Leclerc et au Comité de sauvegarde des oeuvres d'Ozias-Leduc de l'église Notre-Dame-de-la-Présentation (Shawinigan)

ttj463131

AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC

À PRIX DE

FAILLITE

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE CUIR

5 JOURS SEULEMENT

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
30 OCT.	31 OCT.	1 NOV.	2 NOV.	3 NOV.
9H00 À 17H00	10H00 À 17H00	9H00 À 18H00	9H00 À 18H00	9H00 À 18H00

Opéré par MÉGA LIQUIDATION

1075 boul. Firestone
Galeries Joliette
450-753-9595

heures d'ouverture:

lundi	9H00-18H00
mardi	9H00-18H00
mercredi	9H00-18H00
jeudi	9H00-21H00
vendredi	9H00-21H00
samedi	9H00-17H00
dimanche	10H00-17H00

Interac · MasterCard · VISA · American Express · Financement accord D Desjardins

FINANCEMENT 36 MOIS* DISPONIBLE

En vigueur jusqu'au 27 octobre 2004
*Financement sur approbation de crédit, détails en magasin.
*Photos à titre indicatif. Quantités limitées.

471133 - EX 3110

466385 - EX 2410

À la Commission scolaire des Samares

École de la Source

Le goût de lire, de réaliser !

Construite en 1994, l'école de la Source de Lavaltrie accueille près de 400 jeunes tous sensibilisés, depuis deux ans, à un projet commun : la lecture. «Ce n'est pas en vue d'un concours mais bien pour développer le plaisir de lire. La lecture ouvre toutes les portes. C'est important de savoir lire les instructions», confie avec conviction la directrice de l'école, Esther Bossé.

Pour la rentrée scolaire, des personnages issus des volumes ont accueilli les enfants à l'école. Obélix, Harry Potter et L'homme araignée étaient au rendez-vous, tout comme l'étrange Mademoiselle C. L'an dernier, grâce à une subvention de la Caisse populaire Desjardins, les élèves ont rencontré une conférencière jeunesse très colorée, Madame Sacoche.

Tous les jours, l'école de la Source tient une période de lecture de 15 minutes précédée par un commentaire. Tour à tour, une enseignante, un concierge ou un élève fait brièvement part de sa lecture préférée avant que les enfants plongent dans un livre où un magazine correspondant à leurs intérêts.

Johanne Gagnon en compagnie de Chloé, Laurence, Marilyne et Alexandra et leur ébauche de «pinata»

«Nous avons un choix de livres très accessible. Au premier cycle, nous avons fait l'acquisition de lectures graduées. Ainsi, l'enseignante, l'enseignant confie un livre adapté aux capacités de l'enfant. De cette façon, il vivra un sentiment de compétence qui l'amènera à persévérer vers la maîtrise de la lecture», explique l'orthopédagogue Annie Ratelle.

L'an dernier, plusieurs parents ont assisté à une conférence avec une ortophoniste et l'ortopédagogue de l'école pour connaître des trucs pour encourager la lecture. «D'ici Noël, nous aurons notre salon du livre. L'événement sera parrainé par des parents bénévoles», signale Esther Bossé.

Les élèves de cinquième et de sixième année participent aussi à un volet média. De septembre à décembre, ils sont abonnés à un quotidien. «Les élèves sont capables de faire une référence (nom de l'auteur, date de parution) et peuvent distinguer entre une nouvelle et une chronique. Ils ont cerné les grandes questions auxquelles doit répondre chaque article (qui, où quand, comment, pourquoi). Lire un quotidien permet aux enfants d'enrichir leur vocabulaire. Les parents sont agréablement étonnés par leurs questions», confie l'enseignante Johanne Gagnon.

Un kiosque avec les grands

Pour une deuxième année consécutive, les élèves de la Source participent au Salon des artisans de Lavaltrie afin d'y écouler des bracelets d'amitié et des «pinatas». Les revenus sont réinvestis dans l'achat de matériel d'art.

Cette activité rassemble beaucoup de compétences. Outre la fabrication de «pinatas», un jouet mexicain, les enfants effectuent la recherche sur ce pays, ses coutumes et mets traditionnels. «Ils vont même, raconte Johanne Gagnon, réaliser une vidéo sur la fabrication et l'utilisation d'une «pinata». Cela nous permettra d'ailleurs de tenir une fiesta.»

Le kiosque sera géré par de jeunes entrepreneurs de cinquième et de sixième années afin de les initier au volet marketing.

L'école de la Source a aussi une option éducation physique et son équipe de basketball. Près de 50 jeunes ont récemment participé au cross-country de Lavaltrie. Dans le cadre du projet des écoles ouvertes sur leur milieu, le gymnase et certains locaux sont accessibles en soirée alors que l'animation et la surveillance sont assumées par des contractuels. Le service des loisirs de Lavaltrie coordonne ces activités.

L'école primaire a aussi une harmonie scolaire, un élément clé du Gala des étoiles. «Le spectacle, précise Esther Bossé, est réalisé par les élèves. Nous tenons des auditions pour retenir les meilleurs numéros. Le spectacle, apprécié des parents, a lieu en tenue de ville. L'école est décorée. C'est un gala d'excellence, non pas basé sur les résultats scolaires, mais des valeurs comme la persévérance, le civisme, la ponctualité et le souci du travail bien fait.» (publi-reportage)

À DÉGUSTER SUR PLACE
POUR UN TEMPS LIMITÉ
DU LUNDI AU JEUDI
10 SPÉCAUX À 5,95$

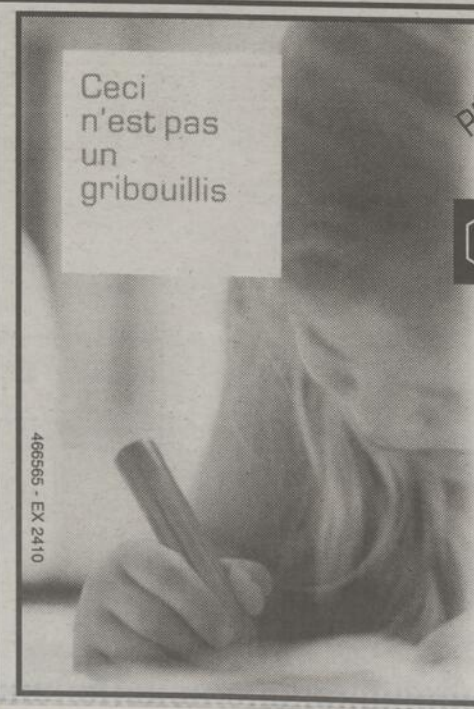
Assiette de coquilles St-Jacques 6,95 $
Assiette de crevettes 8,95 $

POUR EMPORTER
2 lasagnes ou rigatonis 10,95 $
Pizza médium toute garnie 1 frite - 2 breuvages 13,95 $
Sous-marin steak pepperoni 1 frite - 1 breuvage 7,50 $

476748 - EB 3110

RESTAURANT • BROCHETTERIE
★ L'ÉTOILE DE LAVALTRIE ★
BROCHETTES • GRILLADES • FRUITS DE MER
SMOKED MEAT • PIZZA
TABLE D'HÔTE • MENU DU JOUR
230, St-Antoine Nord, Lavaltrie

OUVERT dès 6 h jusqu'à minuit
Livraison D.M.X. disponible au 586-2988
Réservation (450) 586-4229



466565 - EX 2410

RÉGIME D'ÉPARGNE-ÉTUDES DESJARDINS

Desjardins
Caisse populaire
de Saint-Félix-de-Valois

Guylaine Dubeau
Directrice générale

4950, rue Principale
Saint-Félix-de-Valois (Québec) J0K 2M0

Téléphone: (450) 889-8321
Télécopieur: (450) 889-8517 • 889-1216
caisse.t00015@desjardins.com

NEW HOLLAND

Vivez la polyvalence d'un tracteur bidirectionnel avec le TV 145

NEW HOLLAND

Votre succès... notre spécialité !

Le bidirectionnel est le tracteur-chargeur par excellence.

ALEX CORRIVEAU
Représentant

ROBERT REDMOND
Représentant

NEW HOLLAND

42 ans à votre service

Raymond Lasalle inc.

1561, route 158, Saint-Thomas

(450) 756-2121

NEW HOLLAND

GUY LASALLE
Propriétaire

4271S - EX 3110

UNIPRIX
Sylvain H. Gélinas
Ça fait du bien !
Bon succès au Canadel !
Ouvert 7 jours – Service de livraison
290, rue Saint-Laurent – centre-ville Louiseville – (819) 228-5581
456564 - EB 2410

Souvent imité, jamais égalé!
Restaurant MARCO Pizzéria
Le restaurant familial
161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville
(819) 228-8485
465771 - EB 2410

DESIGNER D'INTÉRIEUR
Résidentiel et commercial
Ébénisterie Louiseville inc.
ARMOIRES DE CUISINE ▪ VANITÉS DE SALLE DE BAIN
MEUBLES PERSONNALISÉS ▪ COMPTOIRS COMMERCIAUX
R.B.Q. : 2620-6961-69
622, Dalcourt, Louiseville
(819) 228-5527
www.ebenisterielouiseville.com
463009-EB 2410

Spécialiste en couvre plancher
Claude Gosselin Tapis inc.
BONNE SAISON !
R.B.Q. : 8229 4851 54
VENTE ET POSE
• Tapis • Prélart • Plancher flottant • Céramiques
René Gosselin, propriétaire
671 rue Denis, Louiseville, J5V 1S2
Tél.: (819) 228-2817 - 228-3013
456663 - EB 1710

Félicitations à la direction et bonne saison à l'équipe 2004 - 2005 !
À votre service depuis 35 ans
457717 EB 3110
Dr Rodrigue Roy B.A., O.D.
45, avenue Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-5579
(819) 228-5570

Bonne saison 2004-2005 à l'équipe et aux amateurs !
Bijouterie GIGUÈRE inc.
«Depuis 1913»
223, St-Laurent, Louiseville
Tél. et fax: (819) 228-4187
457712 - EB3410

Soyez positifs..
Visez le championnat !
• CLIMATISATION • RÉFRIGÉRATION
• CHAUFFAGE • VENTILATION
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
AubinPélissier
RBQ 8100-9292-47
205, rue Godin, Trois-Rivières (QC) G8Z 3H1
(819) 376-3725 • 1 800 378-3725
TÉLEC.: (819) 376-8401
c. élec.: info@aubinpelissier.com
http://www.aubinpelissier.com
467327 EB 3110

LE CANADEL 2004 - 2005

CANADEL

Club de hockey

COMITÉ HOCKEY

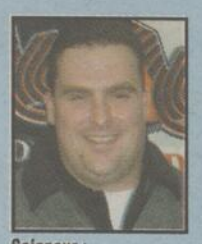
Président/gouverneur : Éric Chaput

Directeur gérant/entraîneur gouverneur : Dean Lygitsakos

Directeur gérant-adjoint/gouverneur subs. : Pierre-Luc Payette

Directeur gérant-adjoint : Jean-François Trudeau

Ass. Entraîneur : Réal jr Marineau



Soigneur : Martin Gelinas

Préposé à l'équipement : Eric Garceau

Relationniste : Guy Latour

27 • Nicolas Joyal
Gardien

16 • François Drainville (a)
Défenseur

33 • Chris Wilcox
Gardien

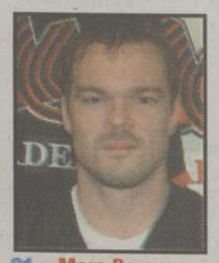
10 • Martin Branchaud
Ailier

3 • Kevin Fournier
Défenseur

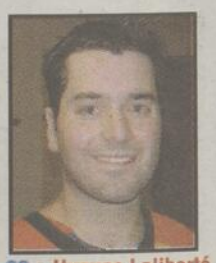
12 • Stéphane Girard
Centre

19 • Éric Archambault
Ailier

22 • Éric Plante (c)
Ailier



21 • Marc Bergeron
Défenseur



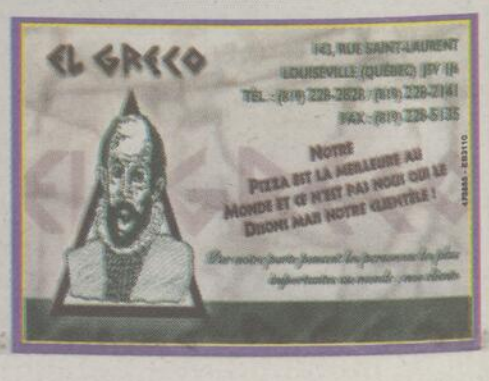
30 • Hugues Laliberté
Centre

LHSP

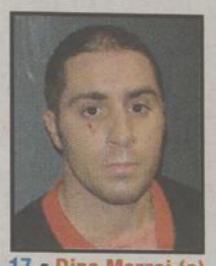
24 • Michel Gingras (a)
Défenseur

Bonne saison à une équipe dynamique !
LESSARD INTERNATIONAL
SPÉCIALISTE EN TRANSPORT INTERNATIONAL
TRANSPORT GÉNÉRAL
Québec • Montréal • Toronto
États-Unis
30, Grande-Carrière, Louiseville
Tél.: (819) 228-3044
Téléc.: (819) 228-4782
Watt Line: 1-800-567-8629
470342 - EB3110

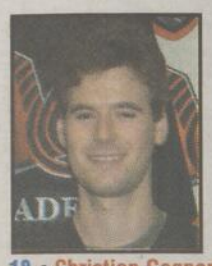
Bonne saison à tous !
Entreprise Denis Béland inc
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Installation: Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: (819) 228-9659
Fax: (819) 228-3445
840, Chacoura, Louiseville



15 • Luc Bilodeau
Défenseur



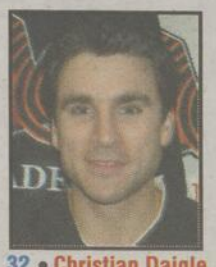
17 • Dino Mazzei (a)
Centre



18 • Christian Gagnon
Défenseur

7 • André Lachance
Défenseur

89 • Martin Roy
Ailier



32 • Christian Daigle
Ailier gauche

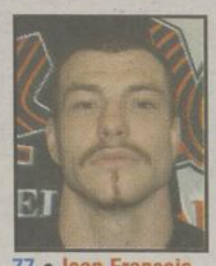
35 • Olivier Didier
Ailier gauche

?? • Billy Frainetti
Gardien

95 • Steeve Vincent
Défenseur

44 • Jean Simon Lemay
Ailier

71 • Frédéric Roussel



77 • Jean François
Gouin - Centre

470351 EB 3110

Organisation

EXÉCUTIF

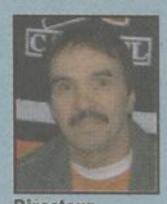
Président :
Éric Chaput

Secrétaire
financement :
Christian Boulay

Directeur marketing
financement :
Dominic Vincent

Directeur
financement :
Steve Baribeau

Directeur stratégique :
Jean-François Paquin



Directeur
comptabilité
billetterie :
Chris Lygitsakos

Directeur
logistique/bénévoles :
Sylvain Lamy

CANADEL

25 • Hugo Lampron
Ailier gauche

26 • Edin Burazerovic
Ailier droit

29 • Dan Tice
Ailier

Calendrier 2004-2005 du Canadel

#	Jour	Date	Heure	Visiteur	Local
1	Vendredi	1-oct-04	20h30	St-Gabriel	Louiseville
2	Vendredi	8-oct-04	20h00	Louiseville	St-Gabriel
3	Vendredi	15-oct-04	20h30	Cornwall	Louiseville
4	Vendredi	22-oct-04	20h30	St-Boniface	Louiseville
5	Samedi	23-oct-04	19h30	Louiseville	Cornwall
6	Vendredi	29-oct-04	20h00	Louiseville	St-Jean
7	Vendredi	5-nov-04	20h30	Sorel	Louiseville
8	Vendredi	12-nov-04	20h30	St-Jean	Louiseville
9	Vendredi	19-nov-04	20h00	Louiseville	St-Jean
10	Dimanche	21-nov-04	14h00	Louiseville	St-Boniface
11	Vendredi	26-nov-04	20h30	St-Gabriel	Louiseville
12	Vendredi	3-déc-04	20h30	Laval	Louiseville
13	Dimanche	5-déc-04	14h00	Louiseville	Laval
14	Vendredi	10-déc-04	20h00	Louiseville	Sorel
15	Samedi	11-déc-04	19h30	Louiseville	Cornwall
16	Vendredi	17-déc-04	20h30	Cornwall	Louiseville
17	Dimanche	26-déc-04	18h00	Louiseville	Soulanges
18	Dimanche	2-janv-05	15h00	Sorel	Louiseville
19	Vendredi	7-janv-05	20h30	Soulanges	Louiseville
20	Vendredi	14-janv-05	20h30	St-Jean	Louiseville
21	Dimanche	16-janv-05	19h30	Louiseville	Sorel
22	Vendredi	21-janv-05	20h30	Louiseville	St-Boniface
23	Vendredi	28-janv-05	20h30	Laval	Louiseville
24	Dimanche	30-janv-05	19h30	Louiseville	Laval
25	Vendredi	4-févr-05	20h30	Louiseville	Soulanges
26	Vendredi	18-févr-05	20h30	St-Boniface	Louiseville
27	Dimanche	27-févr-05	14h00	Louiseville	St-Gabriel
28	Samedi	5-mars-05	15h00	Soulanges	Louiseville

SITE INTERNET : www.lecanadel.com

LE CANADEL ET HYUNDAI TROIS-RIVIÈRES
Une équipe gagnante !
Maurice Hémond
Président
HYUNDAI Gagnant
Marc Bureau
Porte-parole
Hyundai
Trois-Rivières
Albert Lavaulte
dir. vente
HYUNDAI Trois-Rivières
5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest
(819) 374-3330 • www.troisriviereshyundai.com
456571 - EB 1710

Fervents partisans du CANADEL
Bonne saison !
Jean-Guy Houle, gérant
TIGRE GÉANT
MAGASIN D'ESCOMPTE FAMILIAL
1233, boul. St-Laurent Est, Louiseville

Bonne saison à tous !
Téléphone : (819) 228-3595 Télécopieur : (819) 228-8639
IMPRIMERIE GIGUÈRE
Depuis 1898
181, rue Saint-Charles, Louiseville (Québec) J5V 2C5
456175 - EB2410

GM Canada
Bonne saison 2004-2005 !
Paillé
BERTHIERVILLE
CHEVROLET
Un service sur mesure pour vous depuis 1964
700, avenue Gilles-Villeneuve, Berthierville
(450) 836-6291 • 1 800 836-9989
470348 - EB3110

Restaurant chinois
Yummy
HEURES D'OUVERTURE
Dimanche au samedi :
11h à 22h
FERMÉ LE MARDI
275, av. Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-8388 - 228-9684
470344 - EB3110

Une bonne saison à tous les amateurs !
CONSTRUCTION ET PAVAGE MASKIMO LTÉE
2755, boul. Mauricien
Trois-Rivières-Ouest
Tél.: (819) 377-2553
Fax: (819) 377-0044
Licence RBQ: 1355-6360-47
462212 - EB3110

Nous vous souhaitons une bonne saison et le championnat !
RAMPES EN ALUMINIUM
G. Deschênes & Fils inc.
FABRICANT DE RAMPES DE BALCON, COLONNES ET ESCALIERS EN ALUMINIUM
621, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville, Qc, J5V 1J1
Téléphone: (819) 228-2795 • Sans frais: 1-800-668-2795
Produit et service de qualité
470628 - EB3110

LACOURSIÈRE LEBRUN VÉZINA
AVOCATS
Société en nom collectif
Bernard Vézina
1185, rue Hart, Trois-Rivières (Québec) G9A 4S4
Bur.: (819) 374-6239 poste 228
Cell (819) 692-8615
Téléc.: (819) 374-4488
Courriel: bernard.vezina@cgocable.ca

Bonne saison à toute l'équipe et aux amateurs !
Transport E. Alarie inc.
DEPUIS PLUS DE 45 ANS À VOTRE SERVICE.
Merci de votre confiance.
180, rue Gagné Saint-Justin
Bur.: (819) 227-2556
Rés.: (819) 227-2618
470458 - EB3110

Bonne saison au Canadel !
Brasserie L'AMI
(819) 228-3939
Le rendez-vous des Sportifs
RESTO-BAR
Billard • Vidéo
Réjean Lacoste, prop.
454196 - EB 1710

SERVI EXPRESS

Dépanneur Régional enr.
LOTO-QUÉBEC - JOURNAUX - REVUES
FILMS - ARTICLES DIVERS
COMPTOIR «BOUFFE VITE»
Ouvert de 7 h à 23 h / 7 jours par semaine
Propriétaire: Louis Lafontaine
44, Grande-CarrièreLouiseville (819) 228-3875

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE DE LOUISEVILLE

Gilles Pagé, M.T.C.-D.AC
ACUPUNCTEUR
Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec
sur rendez-vous
660, Royale Nord, Louiseville • (819) **228-8177**

Cantine Maurice
BUFFET — TRAITEUR
Nouveau : BUFFET CHAUD ET FROID
PLATS CUISINÉS
Maurice et Rose-Hélène Destrempes, props.
228-5205
600 ST-CYR, LOUISEVILLE

MASKI Ford LOUISEVILLE
Donald Déziel
PRÉSIDENT
640, boul. Saint-Laurent Est
Louiseville (Québec) J5V 1H9
Tél. : **(819) 228-9448** poste **224**
Cellulaire : **(819) 696-4574**
Télécopieur : **(819) 228-8686**
d-deziel@maskiford.dealernet.com

DESSUREAULT LEBLANC LEFEBVRE S.E.N.C.
Comptables agréés
950, rue Royale, bureau 104
Case postale 1356
Trois-Rivières
Téléphone: (819)379-0133
Télécopieur: (819) 379-4207
794, 5e rue, local 115
Shawinigan
Téléphone: (819)536-2561
Télécopieur: (819) 536-2562
Internet: dllca@dllca@com

Esthétique Danielle Paquin
151, St-Laurent
Louiseville
(819) 228-6273

DE TOUT POUR LES P'TITS ANIMAUX
Jean-Noël Lampron, prop.
Animalerie ORPHIE INC
Chiens • Chats • Oiseaux • Rongeurs
Poissons • Accessoires et nourriture
Produits de qualité HAGEN
Tonte et toilettage pour chiens et chats
Centre commercial Louiseville
550, boul. St-Laurent Est
Louiseville
(819) 228-1119

Dégustation et Vin Fromage

Un grand merci POUR NOTRE RÉGION !

Au profit de la **Fondation** du Centre de santé de la MRC de Maskinongé

Je donne et j'en profite...!

Samedi 6 novembre 2004
Au Club de golf Le Links O'Loup de Louiseville
580, chemin du Golf, Louiseville
Service de raccompagnement

Coût: 50$/personne

1er service à 18 h • Prix de présence

Animateur:
M. Alain Toupin

Conférencier invité

Vin:
SAPUTO
Dr René Boyer
Grand Échanson

Billets en vente
Fondation
Site Comtois

Informations:
Marie Lemieux
(819) 228-2731
poste 202

475301 EB 3110

Desjardins L'Association des caisses Desjardins du secteur de Maskinongé

Caisse populaire Desjardins de Louiseville
Caisse populaire Desjardins Nérée-Beauchemin
Caisse populaire Desjardins de Saint-Paulin
La caisse populaire de Maskinongé
La caisse populaire de Saint-Alexis-des-Monts
La caisse populaire de Saint-Justin
La caisse populaire de Saint-Léon-le-Grand

Lettrages Lafontaine
63 A, 2ème Avenue
Louiseville
(819) 228-9026

SAQ
Louiseville

Mécanique Hugues Beauclair
Entretien général de véhicules
Freins, silencieux, suspension, pneus, mise au point
(819) 228-2543
Ligne sans frais 1-866-315-2543
731, Boul. St-Laurent Ouest, Louiseville, Qc. J5V 1K9
UNI PRO

Marc Gélinas, prop. Tél.: (819) **228-8685**
Animalerie M.G. Inc
SUPER Boutique d'animaux Yogi Centre-Ville
HAGEN
CHIOTS, CHATONS, OISEAUX, POISSONS, RONGEURS • REPTILES
TONTE ET TOILETTAGE
240, Saint-Laurent, Louiseville

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE **de Louiseville**
René Ébacher, b.s.c
Physiothérapeute, m.o.p.q.
• PHYSIOTHÉRAPIE • CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
• OSTHÉOPATHIE • MASSOTHÉRAPIE
285, ST-LAURENT, LOUISEVILLE
TÉL.: (819) 228- 8348 • FAX (819) 228-3805

Tél.: 819-228-9888
Fax: 819-228-9888
Lingerie Claire Bélanger enr.
Fine lingerie
Vêtements de base, de nuit, de détente
Bas, maillots de bain
Prothèses mammaires et
soutien-gorge pour la mastectomie
FERMÉ LE LUNDI
315 Saint-Laurent
Louiseville, QC J5V 1K2

Parc des chutes de Ste-Ursule
2575, rang des Chutes
c.p. 240, Ste-Ursule
Tél.: (819) 228-3555
Sans frais: 1 800 660-6160
www.chutes-ste-ursule.com

CHAUSSURES POP
Salon chaussures Gélinas
Mireille L. Marchand
propriétaire
381, av. Saint-Laurent, Louiseville
228-4449

Bijouterie Giguère
223, AV. ST-LAURENT
LOUISEVILLE
(819) 228-4187

À tous les bénévoles de la Fondation,

Merci !

Votre députée,
Francine Gaudet

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC
Députée du comté de Maskinongé
Adjointe parlementaire au ministre de l'Éducation
Tél.: (819) 228-9722

LES ANNONCES CLASSÉES 1.866.666.3246

LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE EST OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 8H À 18H00 • VENDREDI 8 H À 17 H • SAMEDI 10 H À 17 H • HEURE DE TOMBÉE: MERCREDI: 16H00

100 Immobilier achat/vente
200 Immobilier Location
300 Marchandises
400 Services
500 Services personnels
550 Services financiers
600 Marché de l'emploi
700 Formation / Culture
800 Avis
900 Véhicules Achat, vente, services

PAR INTERNET
Rédiger le texte à faire paraître et vos coordonnées
WWW.LECHOAM.COM

WWW.LECHOAM.COM

TARIF POUR L'ÉCHO
12,30 $ POUR 10 MOTS
44¢ du mot additionnel
(taxes incluses)

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.
MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

CONSULTEZ LES ANNONCES CLASSÉES SUR LECHOAM.COM

Le **PLUS GRAND RÉSEAU** d'annonces classées au Québec

www.quebecclassees.com

À VENDRE !

ST-CUTHBERT: 3861, Gr. Rang Ste-Catherine. Maison à vendre, terrain 108 000 pc, paysager, , planchers bois franc, boiserie en chêne, 2 c.c., s-sol semi-fini avec poêle à bois C.L., système d'alarme, garage double isolé. Gazébo en cèdre de C.B. Place paisible et très propre. (gens sérieux seulement) 1 hre de Montréal. **(450) 836-7354.**

471273 - EB3110

MAISON À VENDRE

Terrain 11 000 p.c., complètement paysager, piscine creusée, thermopompe, planchers bois franc et céramique, rénovée et complètement décorée.

144, boul. Barrette, Notre-Dame-des-Prairies
INFO. : 450-759-5321 (jour)
ou **450-758-1777** (soir et fin de semaine)

472525-EB-3110

105 Propriétés à vendre

LOUISEVILLE: 8-1/2, unifamiliale sur 2 étages, **pour déménager**. Armoires chêne, plancher bois franc. (819)228-2307, Mario

130 Propriétés recherchées

RECHERCHE tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes, ou domaines pour clientèle venant de Montréal, actuelle et en pleine évolution, François Ducharme, La Capitale Lanaudière inc., courtier immobilier agréé, (450)759-1477 ou 1-800-667-8495

140 Commerces à vendre

À votre compte, important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs, T. Plein/ T.partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078

BERTHIERVILLE: lave-auto personnalisé. Clientèle établie depuis 10 ans, excellent chiffre d'affaires, très bien situé, propriété 240x100, maison 28x56, garage 25x30. (450)836-3681

150 Chalets à vendre

ST-ALEXIS-DES-MONTS, vente rapide, chalet 16'X24', terrain 120'X100' boisé, 16,000$ (819)326-6112

ST-DAMIEN DE BRANDON: Lanaudière, 4 saisons, 5-1/2, accès lac, (450)629-5042

160 Terrains à vendre

A St-Jacques, terrain avec services, 60X200, 15,000$, infrastructures inclus, (450)581-8585

160 Terrains à vendre

STE-MARCELLINE: 64,000 pi.ca. boisés, avec petit ruisseau à l'arrière, peut être vendu en 2 terrains à 15,000$ chacun négociable. Financement disponible (450)760-4809

BORD DE L'EAU
SUR rivière, N.D.P., 45,000 pi.ca., 1$/ pi.ca, projet domiciliaire. (450)755-4448

LIQUIDATION: St-Michel-des-Saints, Chemin des Sages. 7 terrains: 67034 pi.ca., 6000$, 95364 pi.ca., 8500$, 249507pi.ca., 17000$. (450)833-6868

RAWDON: Magnifique terrain boisé, rue St-Vincent, 30,000 pi.ca. (450)831-2577, (514)369-0498

165 Terres à vendre

70 arpents boisés, (450)836-3310 (450)835-4504 Demandez Roger

205 Logements/ appartements à louer

BERTHIERVILLE/ Joliette 4-1/2, libres, stationnement, commodités, bien situés, (450)836-4596, (450)836-6589

3-1/2, route 138, entre Louiseville et Maskinongé, quadruplex, grand terrain, tranquille (819)228-3603 (819)228-9200

LOUISEVILLE: 80 Dalcourt, grand 3-1/2, semi-meublé, ventilateur, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Infos: (819)228-8731

4-1/2 à Louiseville bien situé à très bas prix stationnement et déneigement inclus, (450)836-1252 après 19h

HABITATIONS Providence Ste-Ursule, 3-1/2, chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, ascenseur, stationnement. Aussi espace de bureau, 440 pi.ca. (819)384-1414

ST-GABRIEL-DE-BRANDON: 3-1/2, 2e étage, 300$/ mois, libre immédiatement. (450)835-5675

LOUISEVILLE: 3-1/2 à louer, non chauffé, non éclairé, propre, endroit tranquille, libre immédiatement (819)296-2159

LOUISEVILLE: 4-1/2, semi sous-sol, très propre, libre immédiatement, 395$/ mois. (819)228-4277

LOUISEVILLE: 4-1/2 à louer, ensoleillé, stores fournis, stationnement, déneigement. (819)228-5255

LOUISEVILLE: beau grand 5-1/2, non chauffé, non éclairé, haut duplex, libre, 425$/ mois. Demandez Manon, laissez message: (819)228-1933

MASKINONGE: bas de duplex, 5-1/2, à louer, pour 1er novembre. Avec garage. 380$/ mois. (819)228-0327, (819)609-6901

210 Logements/appartements chauffés à louer

1-1/2: chauffé, éclairé, 250$/ mois. Rue St-Aimé, Louiseville. (819)228-3821

À St-GabrieL-de-Brandon: 1-1/2 (loft) très luxueux, chauffé, éclairé, bain tourbillons, système de cinéma maison, foyer, lave-vaisselle, tout meublé en neuf, libre immédiatement, idéal personne retraitée, mature. 400$ (450)835-2312

LOUISEVILLE: 4-1/2, chauffé, 405$/ mois, libre 1er décembre, (819)228-4473

260 Chalets à louer

ST-DAMIEN: bord de l'eau, 4 saisons à louer, 1 chambre, tout équipé, à 7 km de St-Jean-de-Matha 10 minutes de St-Gabriel, sentier pédestre infos: (450)774-7324

280 Entrepôts à louer

ENTREPOSAGE intérieur pour motos, bateaux, tente-roulottes, etc.
Daniel (450)836-6798 (514)898-1292 (le soir)

LOUISEVILLE
ESPACE À LOUER
- **pour entreposage ou manufacturage**
- **court ou long terme**
- **1000 à 15 000 pieds carrés**
- **16' de hauteur libre**
- **grande cour**

Info : Robert Ricard au 228-5583

416705-EB1209

295 Divers à louer

BÂTISSE commerciale à louer, bien située, voisin épicerie Métro et du centre sportif, Ville St-Gabriel, (450)835-9146

305 Ameublement

AMEUBLEMENT complet à vendre, laveuse sécheuse poêle, set de chambre, réfrigérateur, cause mortalité, appelez après 18h: (450)836-4082

DIVAN El-Ran, La-Z-Boy double, système son maison/ 5 hauts-parleur. (450)836-3250

ARMOIRE cuisine chêne, four encastré, armoires s.d.b. mélamine. (819)228-3101

MOBILIER salon colonial, 499$, (450)836-6695

CAUSEUSE, fauteuils, cuir Soft Touch, tables salon chêne; 400$; (819)268-4092

305 Ameublement

MOBILIER cuisine chêne blanchi, table 7', 6 chaises, 525$, (819)377-3722

CAUSEUSES 150$; vélos 24", fille 50$; (819)228-4448

MEUBLE audio/ vidéo/ bilbliothèque, 60X60X16, +TV 28", (vente séparément), (819)296-3147

MOBILIER cuisine, très propre, table mélamine, 4 chaises, 125$ (819)268-4195

307 Appareils électroménagers

RÉFRIGÉRATEUR, poêle blancs GE, four convection, autonettoyant, garantie prolongée, (819)228-2133

CUISINIÈRE Castel Bélanger 2, blanche, combinée électrique/ huile, (819)228-5446

307 Appareils électroménagers

CUISINIERE électrique "Frigidaire" 30", 75$. Sécheuse Inglis, 50$. (450)836-3681

POÊLE GE amande, four autonettoyant, très propre, (819)228-0199

310 Divers à vendre

ABRIS D'AUTO -11'x16'x6'6", 2 fenêtres: 265$. -11'x20'x6'6", 2 fenêtres: 319$. Paul Lacourse & Fils Inc., 97, St-Laurent, Maskinongé. (819)227-4555

2 portes métal (fenêtre) 100$ chacune, porte/ moustiquaire 45$, (450)836-3849

BOULES quilles: 1 grosse 4.lb 2 petites 2.lb, +sac (819)296-1216

310 Divers à vendre

ASPIRATEUR central complet, régulier 500$, spécial 379$, garanti 5 ans. (877)475-6543

ARMOIRE Thermo plastique, bonne condition, couleur chêne blanchi, incluant lavabo, robinet et comptoir, 1.000$ (450)836-6872, lit et bureau d'enfant blanc

CUISINIERE propane GE Profile, comme neuve. (819)227-2727

CHEMINÉES Supervent 2,100$. Spécial: 6"x36" 68$ & 7"x36" 72$. Ainsi que vos poêles et foyers (bois/ huile/ gaz). Paul Lacourse & Fils, 97 St-Laurent, Maskinongé, (819)227-4555

ESCALIER métal duplex, 19 marches, complète (garde/ rampe). 400$. (450)836-0578

470701 - EX 3110

Jean Tessier LTEE AUTOMOBILES
Tél.: (450) 836-4531
191, Montcalm, Berthierville

GARANTIE MINIMUM
6 mois ou 10 000 km sur tous les véhicules 1999 et plus. La plupart des 2001 et plus ont une balance de garantie du manufacturier.

••• FINANCEMENT SUR PLACE •••
••• ÉCHANGE •••

Service après vente sur place assuré par des techniciens qualifiés et un équipement sophistiqué.

CHEVROLET SILVERADO 2003, 6 cyl., 20 000 km, auto., blanc, balance de garantie

CHRYSLER INTREPID SE 2004, silver, 20 000 km, balance de garantie 7 ans /115 000 km.

PONTIAC SUNFIRE 2002, 4 portes, auto., bas kilométrage.

GRAND CARAVAN SPORT 2003, tout équipée, bas kilométrage, balance de garantie.

CHRYSLER INTREPID 2000, tout équipée.

PT CRUISER 2003, automatique, tout équipées, balance de garantie Chrysler.

CHRYSLER SEBRING LX 2002, V6, balance de garantie. Tout équipée, 52 000 km, argent.

HYUNDAI ACCENT GL 2002, 4 portes, bien équipée, bal. de garantie.

HYUNDAI ACCENT GS 2002, 2 portes, auto., 41 000 km, bal. de gar.

CHEVROLET CAVALIER 2001, 4 portes, aut., bas kilométrage, climatiseur.

FORD WINDSTAR 2001, tout équipée.

2 DODGE CARAVAN 2001, tout équipées, balance de garantie.

MAZDA PROTEGÉ5 2002, rouge, man., toit ouvrant, 55 000 km, bal. de garantie.

MAZDA PROTEGÉ LX 2001, aut., clim., 56 000 km, bal. de garantie.

HYUNDAI ACCENT GS 2001, aut., 2 portes, 49 000 km, bal. de garantie.

HYUNDAI ACCENT GS 2003, 2 portes, bas kilométrage, bal. de garantie.

CHRYSLER NEON 2000, 55 000 km, tout équipé, toit ouvrant, 4 portes, auto., bal. de garantie.

CHEVROLET IMPALA 2001, 62 000 km, tout équipé, 4 portes

Automobiles M. GARCEAU
Véhicules d'occasion
2e chance au crédit
Service ★★★★★
Prix par semaine OS comptant + taxes

04 CHEVROLET CAVALIER: 4 p. auto. air, tout équipée. 11 899 $ ou 49 $/sem.
04 HARLEY-DAVIDSON: 19 499 $ ou 77 $/sem.
04 CHEVROLET SILVERADO: 4X4, king cab, tout équipée, bas km 28 499 $ ou 112 $/sem.
02 FORD F-150 XLT: 4x4 king cab, auto., tout équipé 23 899 $ ou 109 $/sem.
02 CARAVAN SE: 4 p., aut., équipée 12 899 $ ou 59 $/sem.
02 SATURN SL1: 4 p., aut., air, CD 8299 $ ou 39 $/sem.
02 POLARIS SPORTMAN: 4X4 5999 $ ou 28 $/sem.
02 SUNFIRE: 4 p., aut., lect. CD 8699 $ ou 42 $/sem.
01 ACCENT GS: 2 p., auto. 5999 $ ou 28 $/sem.
01 ELANTRA VE: 4 p., aut., équipée 8499 $ ou 40 $/sem.
01 ACCENT GS: 2 p., aut. 6299 $ ou 30 $/sem.
01 FOCUS SE: 4 p., aut.,air, équipée, 8999 $ ou 43 $/sem.
01 NEON LE: 4 p., aut., air. 7899 $ ou 37 $/sem.
01 ACCENT GS: 2 p., aut. 5799 $ ou 27 $/sem.
00 TIBURON SE: 2 p., man. lect. CD, équipée 7299 $ ou 35 $/sem.
www.automobilemgarceau.com

701, boul. St-Laurent Est Louiseville (face à Patrick Morin)
228-8484
473893 - EB3110

FILTREUR eau Culligan, valeur à neuf 2,500$ pour 800$, (819)296-2203

POÊLES à combustion lente, directement du fabriquant, à partir de 300$, (450)798-2686 www.poeledm.com

GÉNÉRATRICE Victoria, 20,000 watts, pour PTO, demandez Stéphane (819)268-2781

STAR Choice. Lecteur CD. DVD. Laveuse, sécheuse. Vélo. Bureau. (450)836-6093

HYDROPONIE - Grande vente surplus d'inventaire: de 20 à 50 % de rabais! Du 16 au 30 octobre 2004. Premier arrivé, premier servi! Serres Perreault, Warwick. Sans frais: 877-358-4419

SALON DE BRONZAGE
FONDS DE COMMERCE
tout l'équipement et l'inventaire nécessaires à l'exploitation du commerce, dont une machine debout. Clientèle établie depuis longtemps.
Prix : 44 000 $.

PETIT BUDGET

ST-CUTHBERT: Coquette prop. rénovée 4 pces, aire ouverte, s-sol+6 pi avec poêle à bois, secteur paisible, à 1 heure de Mtl. 3009, Prud'homme. 54 900 $.

RÉNOVÉE

MANDEVILLE: Maison familiale au coeur du village, 4 c.c, en excellente condition, comb. lente, s-sol +6pi, bcp de rangements, près des sentiers pour VTT, et motoneiges. 53 Paquin. Prix: 95 000 $.

5 ARP./ZONE AGRICOLE

ST-DAMIEN: Maison de campagne, toit cath., 3 càc, armoires, escaliers en chêne, ainsi que quelques planchers. Toiture 2 ans. Poêle comb. lente. Faut voir ! 394, ch. Mondor. 89 900 $.

NOUVEAU

ÎLE-ST-AMOUR: Impeccable et décorée au goût du jour. Abondante fenestration, 5 càc, s-sol fini avec sortie ext. Garage. Terrain paysager 15 000 pc. Accès à la rivière. Secteur paisible. 209 Désy. 159 000 $.

DUPLEX

ST-GABRIEL-DE-BRANDON: 2x6 1/2 pces, 3 càc/ logement+esp. bureau. Méga-garage au s-sol. Édifice en excellente condition. Idéal pour investisseur ou prop. occupant. 26-28 Provost. 119 000 $.

JEANNINE BOURGEAULT
ET
MARCEL DESCHESNES
Agents immobilier affiliés

La Capitale Lanaudière Inc. — La Capitale vendu .com

1 800 667-8495

Vous pensez vendre votre propriété en 2005 ?
Prévoyez l'inscrire sur le marché immobilier avant l'hiver.
Pour toutes informations, conseils ou évaluation, appelez-nous, il nous fera plaisir de vous informer. C'EST GRATUIT !

476729 - EB3110

Consultez nos PROFESSIONNELS

www.lechoam.com

Aspirateur

Les Aspirateurs Réjean Asselin

VENTE ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Aspirateur central - Lavage de tapis - Service à domicile

417, rue Montcalm, Berthierville (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-6125 • Cell.: (450) 753-0965

332749 EB 0606

Denturologiste

Jocelyn Michaud, d.d.
Denturologiste
EXAMEN GRATUIT
Sur rendez-vous (819) 228-9998

- Prothèses dentaires complètes & partielles
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants
- Base molle

1040, rang Petit-Bois, Louiseville

287577 - EB - 1508

Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon
avocats

Serge Dubeau, avocat	228-3949
Jean Perreault, avocat et médiateur familial accrédité	228-5529
André Mélançon, avocat	228-5529

21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621

287234

Informatique

OUVERT 7 JOURS
INFORMATIQUE
B & B inc.
Là où le service est réinventé
Alain Béland — François Blanchette

- Vente d'ordinateurs, meubles et chaises
- Connection Internet • Dépannage à domicile

LOUISEVILLE
71, Grande-Carrière (819) 228-2229

288504

Chiropraticienne

Pour une meilleure santé!
Téléphonez
Pour urgence ou rendez-vous:
(819) 228-3005
Résidence: (819) 296-2210
Dre Guylaine Lessard, D.C.
CHIROPRATICIENNE

255, avenue Saint-Laurent, Louiseville

296057-EB 02-05

Musique

NORMAND CARTIER, prop.
Musique Aski

- Vente • Consignation
- Cours de musique
- Service d'harmonie

(819) 227-3125
82B rue St-Laurent Maskinongé
(Voisin de Lafrenière Meubles)

458439 - EB1710

Construction

APCHQ
Les constructions G.Pelletier inc.

tél.: (819) 228-1188
Fax: (819) 228-1188
Cell: (819) 692-7846

Louiseville

Gino Pelletier
Entrepreneur général
R.B.Q. 8305-6382-42

451202 EB 1010

Nettoyeur

NETTOYAGE MARC DALCOURT INC.

Lave-auto à la main • Cirage
Nettoyage - tapis - mobiliers
30 Petite-Rivière, Louiseville
(819) 228-9901

460025 - EB 3110

Couvreurs

COUVREUR MARIO & MICHEL inc.

ESTIMATION GRATUITE
R.B.Q. 8006-8505-02

Mario Bellemare, prop.
19 ans d'expérience
MEMBRE APCHQ

- ASPHALTE & GRAVIER
- MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Saint-Édouard (819) 228-2052

287255

Ostéopathie

René Ébacher, pht, E.O.C.O.Q.
Ostéopathe
Physiothérapeute

Louiseville	Berthier
285, St-Laurent	743, Notre-Dame
(819) 228-8348	(450) 836-2280

465748 - EB2410

310 Divers à vendre

MOTEUR électrique 110-220, 3Hp., shipper bois, dial portes. 320$. (450)836-0578

FENDEUSE bois, moteur gaz, de compagnie. Grue hydraulique levant jusqu'à 4,000 lb pour tracteur/ camion. Niveleuse 3 points.

Érablière à St-Sylvère, avec droit de construire. (819)289-2633, (819)293-7310

POELE bois "Deville", fonte, combustion contrôlée, émaillé brun. 250$. (819)265-3591

HYDROPONIQUE: (nouveau), de tout pour la culture Hydroponique, les jardins André Carbonneau, 510 Grande Carière, Louiseville. (819)228-5471

POELE Napoléon encastré 40,000 btu, payé 1,800$, vente 450$, (819)227-2931

PORTES et fenêtres en stock, avec erreurs de mesures, et surplus d'inventaire. À très bon prix. (450)889-4111

310 Divers à vendre

SCIERIE mobiles 3,495$. LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries: fabricant de scieries; débusqueuses; déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext: 400-QN.

NOUVEAU! Boxers hommes et femmes, bobettes 90% coton, 10% spandex, manteaux hiver hommes et femmes, bas, et autres, **OUVERT MARDI AU VENDREDI DE 10H À 17H, 2110 Montée des Laurentides, St-Barthélémy, (450)885-3660**

SUPER cellier à vin en chêne naturel (6'.5' haut, 2'.5' large, 2' profond). Réfrigéré et tempéré. Capacité de 150 bouteilles de divers formats. Tablettes amovibles. Payé 4,500$. Laisserais pour 3,000$. Demandez Maurice Darveau: (450)836-1124 ou (819)228-8577

310 Divers à vendre

SOUFFLEUSES: 9 c.v., 2004, 1,600$; 5 c.v., 1993, 400$. (819)228-1805

TÔLES à couvertures et à lambris de couleur et galvanisés etc. (819)221-5429

LOT de cabanes à pêche, différentes grandeurs; entre 250$ et 400$; (450)885-3419

TRACTEUR Gazon 16 forces hydrostatique, souffleur, cabine, (819)228-3275

PORTES DE GARAGE, DIFFÉRENTES GRANDEURS, NEUVES ET D'OCCASION. PIÈCES OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
FOUR JENN-AIR
PORTE-PATIO
(819) 228-2569
(819) 228-4440

268194 - EB 1508

TRIPORTEUR électrique, très propre, 595$, succession, faites une offre, (450)666-1228

315 Machines à coudre

OVERLOCK, 3 fils, Janôme, presque neuve, meuble blanc, 400$ (819)228-0843

Cemtre de couture ARVISAIS

296209-EB 02-05

Claire et Denis Pettigrew, props.
Spécialistes de la machine à coudre en région.

Vente et réparation de machines à coudre de toutes marques.

- Broderie
- Aiguisage de ciseaux
- Accessoires de couture
- Confection et réparation de vêtements

51, Saint-Aimé
Louiseville
(819) 228-4404/268-4131

315 Machines à coudre

ATELIER L. BAZIN Enr. 35 ans d'expérience. Machines à coudre domestiques Janôme; industrielles toutes marques. Vente. Réparation. Location. 354, 2e rue, Louiseville. (819)228-3615

320 Animaux

ACHETONS, vendons chiots, prenons chiots croisés à donner. Chiots Labrador croisés, Bouvier Bernois 75$ chacun. Chiots croisés à partir de 40$ Tél. (819)233-1711, cellulaire (819)372-7755

VÉHICULES A-1 • PROPRETÉ SUPÉRIEURE

Sylvain Ouellet Automobiles inc.
Sylvain Ouellet Président

VENTE • ÉCHANGE • FINANCEMENT

2002 CHEVROLET SILVERADO Z-71
4x4, 8 cyl., tout équipée, 92 318 km.
22 800$

2001 HYUNDAI SANTA FE
4X4. 6 cyl., tout équipé, jantes alum., 56 292 km.
17 850$

2000 GRAND VITARA
4x4, 6 cyl., tout équipée, jantes alum., 63 800 km
15 950$

2002 FORD F-150 XL
2x4, 6 cyl., tout équipée, CD, air, jantes alum., 68 426 km.
16 900$

2002 PONTIAC MONTANA
6 cyl., 7 pass., 4 p., tout équipé, 64 106 km.
14 900$

290, boul. St-Laurent Est, Louiseville
(819) 228-2835
473998 - EB 3110

www.autosylvainouellet.com

468046 - EB2410

BESOIN DE MÉTAL?

NOUVEAUX SERVICES: PLIAGE DE MÉTAL
Dépositaire des produits de soudure «Praxair»
Atelier de soudure

ESTIMATION GRATUITE

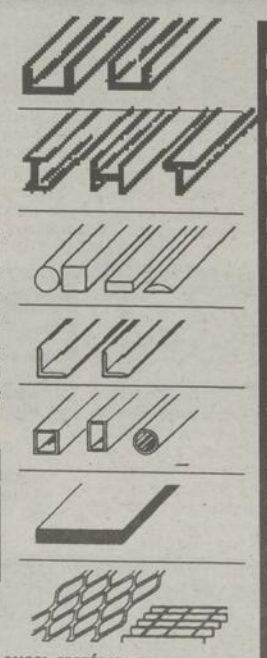
Aussi comme par le passé
RAMPES D'ALUMINIUM

- Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre
- Persiennes • Grilles de sécurité

Toujours à prix compétitif

Michel Lessard

MICHEL LESSARD FER ORNEMENTAL INC.
921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-8698
Licence RBQ 8006-2680-20



AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM

- PROFILÉS EN "U"
- POUTRES EN "I"
- POUTRES EN "H"
- POUTRES EN "T"
- FER: ROND & CARRÉ
- FER PLAT
- DEMI OVAL
- CORNIÈRES
- CORNIÈRES DE STRUCTURE
- TUBES
- TUYAUX
- FEUILLES
- PLAQUES
- PLAQUES DE SÉCURITÉ
- MÉTAUX DÉPLOYÉS
- GRILLES DE SÉCURITÉ
- GRILLES SOUDÉES

295994 - EB 02-05

320 Animaux

TOILETTAGE chiens, chats tous les soirs seulement + samedi, technicienne Claire, sur rendez-vous (819)228-5822 Louiseville

CHIOTS: Yorkshire mini ou toy, aussi Yorkshire croisé caniche toy, vaccinés, vermifugés, garantie. (450)836-2791

CHIOTS à 50$/ +, Berger Allemand, Labrador, autres chiots. (450)666-1228

CHIOTS demandés. Adoptons petits chiots. Allons chercher gratuitement. (450)666-1228

CHIOTS PURS. Golden 200$. Shitzu 275$. Mini-Cooley 300$, Caniche Toy 300$, Schnauzer croisé Terrier 175$. Mini-Cooley croisé Poméranien 200$. Caniche croisé Bichon 200$. **Vaccinés, garantis. Ferme Riendeau (450)782-3478**

CHIOTS Yorkshire pure race, prêts à partir, 500$ ch. (819)228-1330

323 Articles de sport

SAC de golf ,homme, gaucher fers/ bois, 75$, (450)836-3849

325 Instruments de musique

ORGUE électronique Technic payé 3,500$, demande 1,200$, (450)836-7116

345 Antiquités

"ANTIQUITÉS, souvenirs et trésors". Achetons meubles, vaisselle, succession, etc..., **(819)379-3762**

365 Bois de foyer

BOIS de chauffage sec, érable, hêtre, merisier. Non livré. (819)268-4002

*** MISE EN GARDE ***
Suite à de nombreuses plaintes concernant l'achat de bois de foyer, nous recommandons à nos lecteurs d'être vigilants et de s'assurer d'obtenir un reçu où figurent le nom de l'entreprise, l'essence du bois, la quantité et le prix.
La direction

BOIS de chauffage sec. Erable, hêtre, 100% bois franc, livré. 880 Rang Bel Automne, St-Barthélemy. J0K 1X0 Tél: (450)885-3594

BOIS de qualité, buché l'automne dernier, (819)228-2156

370 Matériaux de construction

PORTES intérieures blanches+ persiennes+ poignées: 15$; garde-robe mélamine, blanc, (819)377-3722

B.C.FIR 12 morceaux 4x6 de 22', 300' de bois, (450)885-3912

TOUS genres de matériaux de construction: bois de construction, bois de toutes sortes, pré-fini, revêtements (vinyle), bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, portes d'acier, portes de garage différentes dimensions, portes-patio, plancher flottant, fenêtres de toutes dimensions, dormants de chemin de fer, barils plastique très propres, tuyaux pour ponceaux, poteaux 25pi. long traités etc.. (819)221-5437

403 Garderies

GARDERIE À LOUISEVILLE
****
Bonjour, vous cherchez une gardienne pour votre petit bambin? Ça tombe bien car nous sommes 2 petits coquins qui aimerions avoir 2 autres amis pour s'amuser ensemble. Alors, contacter notre gardienne Josée et nous serons super contents de vous avoir parmi nous.
228-0997
Josée Robert
(reçus d'impôts)
476044 - EB 3110

412 Santé

DISTRIBUTEUR indépendant Herbalife: perte de poids, cellulite; contactez Francine (450)966-0569; (514)237-2738

Clinique Sylvie Morneau
Infirmière auxiliaire
SOINS DES PIEDS
Clinique ou à domicile
15 ans d'expérience
LOUISEVILLE
Infos ou rendez-vous :
(819) 228-1836
383673 - EB 0108

416 Activités sociales

SOIRÉE COUNTRY
Le 6 novembre 2004, à Saint-Léon-le-Grand (salle de l'église).
De 16h à minuit.
Goûter servi vers 20h30.
Plusieurs chanteurs
Coût : 6$
(819) 228-1705 ou 268-2467
470450 - EB3110

420 Voyages/loisirs

NAVETTE EXPRESS CASINO DE MONTRÉAL
Tous les mardis et jeudis de l'année
NAVETTE AU CASINO
Prix 20 $ et recevez 10 $ en coupons-cadeaux + 10$ en dollars privilège
Départ 1 : Shawinigan, Shawinigan-Sud, Cap-de-la-Madeleine
Départ 2 : St-Grégoire, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières-Ouest, Yamachiche
Réservations : 378-6701
ID3848456

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et des réponses précises! L'Ère du Verseau que demander de mieux! 8 années d'expérience! Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79$/ min. seulement. 18 et plus!

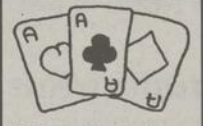
424 Astrologie/occultisme

AIDE clairvoyance, astrologie, vous pouvez réussir dans votre vie en connaissant votre avenir. Découvrez votre futur avant qu'il arrive. Appelez maintenant. 2,99/min 18 + 24/ 7. 1-900-561-8728

NUMÉROLOGIE, voyance naturelle, cartes et tarot, téléphonez Marie-Lise (819)228-1445

APPELLE c'est sérieux. Astrologue réputée. Voyance naturelle. Secret spirituel. **(819)228-2247 Jeanne**

AVEZ-vous déjà fait face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous frissonnerez. Je connais votre passé, futur et présent. 18 + 3,99$/ min. 1-900-451-9602 Visa/ Mastercard, 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca



45 ans d'expérience
Votre avenir par les cartes... Présent et Futur
Consultation enregistrée
SUR RENDEZ-VOUS
(819) 228-0628
442305 - EB1010

CLINIQUE d'ésotérisme avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4,89$/ min. Gratuit: (514) 768-2000, Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2,59$/ min. (+ taxes). Consultez Ariane, une medium hors du commun, elle vous surprendra pas ses révélations, son # d'extension est le 2393, en composant le 1-900-561-1212 à 4,89$/ min. Venez la rencontrer en personne, elle vous étonnera par l'exactitude de ses prédictions. Pour prendre un rendez-vous avec Ariane composez le (514)768-2000 (Ext.: 1-800-799-6395) et faites le 0. www.predictions2000.com Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85$/ min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767 à 2,85$/ min.

TÉLÉ voyance avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/ Mastercard, seulement 2,99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union et mandat poste. Consultation en personne avec Céleste ou un autre voyant de votre choix, pour infos 1-866-voyance. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponses rapides et précises

424 Astrologie/occultisme

4,99$/ minute (+taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvvoyance.com

442 Construction/rénovation

SPÉCIALISTE tireur de joints, 20 ans d'expérience, travail garanti. Mario (819)228-1574

RENOVATION et finition intérieures, de tous genres, Berthierville et environs (450)836-4538

RÉNOVATIONS générales. Homme à tout faire. Finition sous-sol, peinture, planchers flottants, etc. André (450)836-2169; (450)803-5912 cellulaire

472 Déneigement

DENEIGEMENT résidentiel, commercial. Estimation gratuite, (819)228-8651, (819)696-4161

482 Services divers

ABATTAGE D'ARBRES
Professionnel, au câble ou par section. Elagage. Assurance 20 ans d'expérience, travail de qualité **(819)228-5101**

RAMONAGE DM, accrédité par la ville de Trois-Rivières, certifié APC, assurance responsabilité. Bureau (819)693-6903, cellulaire (819)609-0206

BRANCHEMENT téléphonique. Reconnectez votre ligne téléphonique avec Tembo. Boîte vocale gratuite pour 2 mois! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interurbains 4.5¢/ minute. 1-877-468-3626

510 Agence de rencontres avec permis

A A A A la maison Jo-Soleil possibilité de minutes gratuites! ! ! Vous trouverez les réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problemes grâce à mes voyantes expérimentées et qualifiées. 24h/ 24- 7jrs/ 7 Achetez un bloc de temps avec Accès-D. seulement 1,99$/ min. 450-584-1134. Tarot, cartomancie, numerologie pour l'amour, travail, argent, santé etc.. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883, à partir du 1er oct "Special d'automne" au lieu de 4,25$ la min., pour un temps limité vous ne paierez que 3.99$ la min." Venez sur mon site www.josoleil.com ou venez voir qui est en ligne au (514)724-6904. Pour toutes autres question ou consultation privée (514)869-8435 Votre avenir nous tient à cœur. 1-900-451-8883. 18 ans et plus

AGENCE DE RENCONTRE
L'Étincelle, sans frontières
20 ans d'expérience
N'hésitez plus
Consultez-nous
439484-EB 10-10
Nouvelle succursale à Lanoraie (450) 887-1962
1-877-753-7800

Centre du Rasoir ET PLUS
«Opportunité d'affaires»

Vous possédez un commerce ? Vous désirez augmenter vos ventes ? Dans ce cas, joignez-vous à un pionnier qui a fait ses preuves depuis 45 ans dans le commerce de détail en devenant un agent autorisé «Centre du Rasoir».

Pour plus d'informations
Tél.: (514) 636-4512 (poste 304)
Courriel: jean-claude@cdrem.com
478783 - EB 3110

SPÉCIAL ENCAN
Samedi le 6 novembre à 13 h
Sans limite à l'intérieur
au 92, boul. Est, Maskinongé
De l'usagé comme jamais vu dans un encan !
- Antiquités -
VENEZ EN GRAND NOMBRE !
Aussi encan tous les samedis à 19 h.
Infos : (450) **836-8250**
470446 - EB3110

505 Compagne/compagnon

* * * NOUVEAU* * * Quebec en direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec. Téléphonez: 1-900-561-2020 Seulement 1,99$/ min. Pour payer par carte de crédit. Composez le: 1-800-711-2525

A A A.100% gai. La ligne "gaie" la plus libre du Québec. Gratuit chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez (418)688-4488, composez le code 345

A A A. Rencontrez des célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes, toujours Gratuit pour les femmes. Appelez (418)948-0303, entrez le code 346

LE réseau rencontre qui fesse! Le réseau rencontre pour adultes avertis. Devenez membre gratuitement en composant le (514)768-3999 Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Composez dès maintenant le (514)768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Gratuit pour les femmes* Plus pour votre argent, en payant par Visa/ Mastercard au (514)768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2,45$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1(code) 976-3999 15$/ appel (0,99 $/ min.), Visa/ MasterCard (514)761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

515 Messages particuliers

CONFIE-MOI tes fantasmes
1-900-561-5500
18+, 2.45$/ minute.

520 Massage

JOLIETTE: massage musculaire complet. Ambiance relaxante, masseur certifié et expérimenté. Sur rendez-vous, le soir (après 17 heures): (450)756-4363

530 Escorte/occasionnelle

! ! (450)803-9720 SENSAS, sait bien vous mettre à l'aise. Duo et couple, 24 heures.

LES LOUVES XXX
Beauté, rapidité et discrétion assurées.
Te reçoivent ou se déplacent.
(Air climatisé)
Engageons
450-368-0222
382824 - EX 1508

605 Emplois divers

BESOIN travailleurs pour récolte sapins Noël à St-Gabriel pour 15 jours, travail très exigeant physiquement. Appelez Laurent après 19h (450)835-7834

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE. Vends nouveaux produits dans ton secteur et fais-toi beaucoup $ $ $ $ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes recherchés. Possibilités levées de fonds. (514)277-0083 1-800-561-2395

DISTRIBUTEURS demandés, "santé", facial sans chirurgie, perte de poids, viagra, bronzage, aucune mise de fonds, **essai du produit gratuitement. (819)268-4160**

POUR TA RECHERCHE D'EMPLOI, pour ton retour aux études, pour ton démarrage d'entreprise ou tout projet, contacte le Carrefour Jeunesse-emploi au (819)228-0676. Ce message s'adresse aux 16-35 ans

URGENT! Besoin de 8 représentants en alimentation pour promouvoir nos produits tels que: Kraft, Heinz, Kellogg's. Voiture nécessaire. Contactez Benoit: 1-866-640-4222

605 Emplois divers

DÉBITEUR
Avec minimum 5 ans d'expérience, atelier d'ébénisterie à Le Gardeur.
Faxez CV (450)585-8836 ou téléphonez (450)581-4027 demandez Carole Lambert.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE Travail tourisme, accueil personnalisé, appartements équipés, 200$/ mois, www.sunsetdream.4t.com (450)962-7648 1-809-320-1441

Chauffeur demandé
Québec-Ontario expérience sur la citerne demandée. Classe 1 Mazout et Bunker Bonne condition de travail. Demandez Louise Dussault
Transport Banville
450-589-2157
478511-431-10-04

Les petites annonces
1-866-666-ECHO (3246)

Consultez les OFFRES D'EMPLOI pages 21 et 22
www.lechoam.com

RESTAURANT MARCO
NOUS RECHERCHONS
- *Serveuse*
- *Cuisinier(ère) / Aide-cuisinier(ère)*
- *Livreur*
- *Plongeur (Soir: 17 h à 1 h am du lun. au ven.)*

Veuillez vous présenter après 14 h et demandez Marco
161, boul. St-Laurent Est Louiseville
469766 - EB 2410

SERVEUSE DEMANDÉE
Avec expérience de service de bar
Contactez Richard au (819) 227-1399
Pagette : 372-4458
478408 - EB3110

PÉPINIÈRE NOTRE-DAME
Décore avec la nature
EST À LA RECHERCHE DE PERSONNEL pour **LE DÉNEIGEMENT** afin de combler le poste suivant:
• Opérateur de tracteurs avec souffleur
Travail secteur de Repentigny
Salaire selon expérience
Disponibilité et fiabilité seront exigées
Pour informations: (450) 585-3983 poste 212
454933-17/10-04

METRO Bourgeault LE MARCHÉ
POSTES À COMBLER
• COMMIS D'ÉPICERIE
30 à 40 heure/semaine
• COMMIS À LA VIANDE
30 à 40 heure/semaine
Demander Christian Rivest
(450) 835-4794
478187 - EB3110

SUPERVISEUR D'ENTREPÔT

Quart de soir ou de nuit
15 heures à 22 heures
ou
22 heures à 6 heures

Entreprise du domaine alimentaire établie depuis plusieurs années dans Lanaudière recherche un superviseur d'entrepôt pour le quart de travail de soir ou de nuit.

Vous comptez quelques années d'expérience en gestion d'une équipe de travail en entrepôt durant lesquelles vous avez su démontrer votre leadership et votre capacité de développer des relations de travail harmonieuses.

Capable de travailler physiquement, vous connaissez les techniques de répartition des commandes. De plus, vous êtes familier avec l'informatique, notamment Excel et Outlook. Détenir un permis de conduire de classe 1 constitue un atout certain.

Nous offrons des conditions salariales compétitives et une participation au régime d'assurances collectives.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Quali-Ressources Plus inc. par télécopieur au (450) 836-3943 ou par courriel à : qrp@intermonde.net

399738 - EB2208

Transport St-Viateur inc.

Besoin de :

Chauffeurs longue distance U.S.

(moyenne au mille, 0,48$)

Nous demandons :
- Permis de classe 1 valide
- Expérience 1 an minimum
- Dossier de conduite de la SAAQ
- Recherche criminelle négative
- Anglais acceptable
- Esprit d'équipe
- Désir de réussir

Nous offrons :
- Payé au mille selon odomètre et expérience
- Payé à toutes les livraisons et à tous les chargements (TL et LTL)
- Heures d'attente payées
- Taux forfaitaire payé aux douanes américaines
- Frais de séjour non imposés

Contactez Pierre Landreville
Gestionnaire en transport
1741, route 138, Saint-Cuthbert JOK 2CO
Tél.: (450) 885-3110 • Sans frais: 877-885-3110 •
Téléc.: (450) 885-3122

402153 - EB 2908

LES ENTREPRISES BOURGET INC.
Licence RBQ 1147-7122-16

96, Chemin Delangis
Saint-Paul-de-Joliette,
(Québec) JOK 3E0
Tél.: (450) 755-6646
Téléc.: (450) 755-4049

Entrepreneur en construction de routes depuis 1962 se spécialisant dans les travaux de pavage, d'abat-poussière, de déneigement et de béton.

- **CONDUCTEUR DE CAMION**
  - avec expérience pour travaux de déneigement
  - possibilité de travail à l'année
  - conditions salariales imbattables
- **PATROUILLEUR CIRCUIT DE DÉNEIGEMENT**
  - avec expérience
- **MÉCANICIEN DE CAMION LOURD**
  - quart de soir

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae.

479051-AW-3110

OFFRE D'EMPLOI

Fabricant d'armoires de cuisine, établi depuis plus de 20 ans est présentement à la recherche de plusieurs personnes afin de combler les postes suivants:

ÉBÉNISTE, MONTEUR, DÉBITEUR, PEINTRE
Les personnes intéressées devront avoir de l'expérience dans l'un de ces postes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Luc Boisclair:

EBENISTERIE VISITATION INC.
Fabricant d'armoires de cuisine
Tél: (450) 759-9454 Fax: (450) 759-8183
1066, Visitation, S.C.B. Joliette, Qué. J6E 7Y8
Adresse électronique:evi@evisitation.com
Licence RBQ 1846-3679-65

393581-AW-3110

OFFRE D'EMPLOI

Marché IGA Louiseville est à la recherche d'un(e)

CUISINIER(ÈRE) POUR METS PRÉPARÉS

- **Temps partiel**
- **Personne sérieuse**
- **Salaire selon compétence**

Faire parvenir votre curriculum vitae par fax à Mme Diane Rodrigue au

(819) 228-8397

466980 - EB2410

OFFRE D'EMPLOI

Imprimerie située au centre-ville de Joliette est à la recherche d'un

PRESSIER (MULTILITH 1250)

Pour emploi à temps plein ou partiel

Faites parvenir votre curriculum vitae au 370, boul. Manseau ou téléphonez à M. Dominick Martin au (450) 752-2222

KIWI COPIE L'IMPRESSION DU CENTRE-VILLE

INFOGRAPHIE IMPRIMERIE PHOTOCOPIE

479976 - EX 3110

LE CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE SOREL-TRACY

(mission longue durée)

CHSLD du Bas-Richelieu

est à la recherche de personnel dans les titres d'emploi suivants :

INFIRMIER(ÈRE), INF-AUXILIAIRE, PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES, CUISINIER ET AIDE EN ALIMENTATION

pour travailler sur les listes de rappel du Chsld du Bas-Richelieu

Le Centre d'Hébergement et de soins de longue durée du Bas-Richelieu est un regroupement de quatre établissements totalisant 255 lits. Sa mission est de dispenser des soins de longue durée à une clientèle adulte composée majoritairement de personnes âgées. Favorisant une approche multidisciplinaire et offrant plusieurs programmes tels les soins de longue durée, la réadaptation fonctionnelle intensive, un hôpital de jour, un centre de jour et des lits de convalescence répit dépannage. Le CHSLD est doté d'une philosophie d'intervention axée sur une réponse adaptée aux besoins de ses clientèles et sur le respect des ressources humaines.

Si vous avez le goût de travailler auprès de cette clientèle, si vous êtes intéressé(e) au travail en équipe, si vous voulez vous impliquer et assumer un leadership professionnel, vous êtes la personne que nous recherchons.

QUALIFICATIONS REQUISES

INFIRMIER (ÈRE) ET INF-AUXILIAIRE :
- Doit détenir un DEC en techniques infirmières (infirmier/infirmière)
- Être membre en règle de l'Ordre des infirmiers et infirmières du Québec OU l'Ordre des infirmiers et infirmières auxiliaires du Québec
- L'expérience en milieu hospitalier serait un atout

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES :
- Avoir suivi la formation « Assistance aux personnes en établissement de santé » (DES, 630 heures) ou l' « Attestation en gérontologie » (Collégial, 1800 heures)

CUISINIER :
- Doit détenir un diplôme de cuisine d'établissement et le diplôme de fin d'études secondaires avec spécialisation en alimentation (cuisine professionnelle)
- Une bonne expérience serait un atout

AIDE EN ALIMENTATION :
- Doit détenir un diplôme de fin d'études secondaires
- Une bonne expérience serait un atout

CONDITIONS :

Salaire et avantages sociaux selon les normes du Ministère de la Santé et des Services Sociaux.

STATUT :

Temps partiel sur appel.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 18 novembre 2004 à l'adresse suivante :

CHSLD du Bas-Richelieu
Direction des ressources humaines
151 rue George
SOREL-TRACY QC J3P 1C8

478583 - EB 3110

OFFRE D'EMPLOI

Dessinateur(trice) technique

Les candidats devront posséder une formation en dessin technique, ou un équivalent, et devront posséder les connaissances et les aptitudes nécessaires pour réaliser des plans pour fin de soumission et de fabrication, incluant les commandes de matériel.

- Titulaire d'un DEC ou autre équivalence
- Connaissance d'Autocad
- Autonomie et leadership
- Connaissances dans les armoires de cuisine, dans le meuble de tout genre et dans l'ébénisterie serait un atout
- Connaissance de programmation de machinerie numérique
- Salaire selon l'expérience

Faire parvenir votre C.V. par la poste, fax ou par courrier électronique

EBENISTERIE VISITATION INC.
Fabricant d'armoires de cuisine
Tél: (450) 759-9454 Fax: (450) 759-8183
1066, Visitation, S.C.B. Joliette, Qué. J6E 7Y8
Adresse électronique:evi@evisitation.com
Licence RBQ 1846-3679-65

477914-AW-3110

OFFRE D'EMPLOI

La Maison de la Famille Aux quatre vents, organisme communautaire situé à Berthierville, est à la recherche d'un(e)

Éducateur/trice spécialisé(e)

Tâches :
Préparer et animer des ateliers de stimulation précoce pour des enfants en difficulté d'apprentissage (3-5 ans)
Évaluer les enfants
Rédiger des rapports
Effectuer des rencontres avec les parents
Effectuer des rencontres avec les intervenants du milieu
Collaboration étroite avec la psychoéducatrice de l'organisme
Accomplir toutes autres tâches connexes demandées par la coordonnatrice
De juin à août: Moniteur/trice au camp de jour

Profil recherché :
Technique en éducation spécialisée ou domaine connexe
Grande capacité de mobilisation, de synthèse et de communication
Faire preuve d'écoute, de diplomatie et capacité d'adaptation
Autonomie, initiative, dynamisme et créativité

Conditions :
De septembre à juin: 3 jours/sem. (21 heures)
De juin à août: 4 jours/sem. (28 heures) Si le budget le permet
Salaire: 10$/heure si DEC ou 12$/heure si BAC
Automobile requise

Faire parvenir votre CV avant le 12 novembre 2004 par la poste ou par fax à Mélanie Ricard

584, Montcalm, c.p. 907, Berthierville, J0K 1A0
ou par fax au (450) 836-2153

(Seul les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

479886 - EB 3110

OFFRE D'EMPLOI

JOHN DEERE AGRITEX BERTHIERVILLE

Recherche

COMMIS AUX PIÈCES

- **Temps plein**
- **Salaire selon compétence**
- **Expérience en agriculture un atout**

M. Ghislain Nadeau

550 RUE NOTRE-DAME, CP 570
BERTHIERVILLE J0K 1A0
(450) 836-3444
TÉLÉCOPIEUR: (450) 836-1611

461749 - EB2410

LOUISEVILLE

SUBWAY

mangez frais™

POSTES (temps plein à l'année)
- 1 chef d'équipe (temps plein)
- 3 hôtesses au comptoir (temps plein)

AVANTAGES
- Formation rémunérée
- Salaire concurrentiel
- Uniforme fourni
- Milieu de travail stimulant
- Programme de perfectionnement qui pourrait vous conduire à un poste de gestionnaire
- Grande possibilité d'avancement

PROFIL DE CANDIDATURES
- Dynamiques et responsables
- Leaders et autonomes
- Bonne disponibilité
- Aimer le travail d'équipe

Ces postes s'adressent à tout groupe d'âge. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.
Pour nous joindre, veuillez faire parvenir votre CV au:

Service de ressources humaines
3500, chemin Quatre-Bourgeois
Bureau 260, Sainte-Foy (Québec) G1W 2L2

ou par courriel : **gestionbegin@qc.aira.com**
ou par télécopieur au : **(418) 657-7453.**

473889 - EB 3110

Avis publics

www.lechoam.com

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
SUCCESSION ANITA PAQUIN

Avis est, par les présentes, donné que, à la suite du décès de Anita Paquin, en son vivant retraitée, domiciliée au 34, rue Hector-Desrosiers, Lanoraie (Québec) J0K 1E0, survenu le vingt et un août deux mille quatre (21 août 2004), un inventaire des biens de la défunte a été fait par Jacques Paquin et Suzanne Perreault, liquidateurs, devant Me Monique Marsolais, notaire, le vingt-six octobre deux mille quatre (26 octobre 2004) et peut être consulté par tout intéressé à son bureau situé au 435, boulevard Ste-Anne, bureau 206, Joliette (Québec) J6E 5A1.
Donné à Joliette, le vingt-sept octobre deux mille quatre (27 octobre 2004).

MONIQUE MARSOLAIS, NOTAIRE.

478824 - EB3110

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9110-2574 Québec Inc. CASSE-CROÛTE L'OASIS 675, Rivière Bayonne Sud Ste-Geneviève-de-Berthier (Québec) J0K 1A0 Dossier: 694-307	Changement de capacité d'un Restaurant pour vendre (Suite à une cession) (Demande amendée)	675, Rivière Bayonne Sud Ste-Geneviève-de-Berthier (Québec) J0K 1A0

476281 - EB 3110

Québec

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie **PIÈCES & CAMIONS R. RAYMOND INC.**, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies.

Bernard Béland,
Président
le 22 octobre 2004

471247 - EB3110

Avis de demande de dissolution

PRENEZ AVIS que la société Le Groupe Ressources en assurances de dommages grad inc., ayant son siège social situé au 421, Du Pavillon à St-Gabriel, J0K 2N0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies.

Marcelle Vaillancourt
Présidente
le 22 octobre 2004

470582 EB 3110

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Joany Dubé survenu le 13 juin 2004, en son vivant domiciliée à 130 Saint-Émilien, Saint-Alexis-des-Monts (Québec) J0K 1V0, un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs le 23 octobre 2004 devant Me Luc Michaud, notaire, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Luc Michaud, notaire, sise au 2890, Bergeron, Saint-Paulin (Québec) J0K 3G0.

Donné ce 23 octobre 2004
Luc Michaud, notaire

472055 - EB 3110

Municipalité de Lanoraie

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par la soussignée, Brigitte Beauparlant, secrétaire-trésorière adjointe et directrice générale adjointe, de la susdite municipalité,

QUE le conseil de cette municipalité, à la session régulière tenue lundi le 5 juillet 2004, a adopté le règlement #1020-2004 «Règlement amendant le règlement de zonage #105-92 permettant, en zone A-9, de décréter les dispositions spécifiques applicables à un groupe de constructions nécessaires à l'usage monastique selon l'Ordre des Carmélites».

➢ Ce règlement a pour objet de permettre, en zone agricole (A-9), un groupe de constructions nécessaires à un monastère selon l'Ordre des Carmélites.

Toute personne intéressée par ledit règlement peut le consulter au bureau de la municipalité, situé au 57, rue Laroche, Lanoraie, aux heures régulières de bureau.

Ce règlement a reçu l'approbation de la MRC de D'Autray, par l'émission d'un certificat de conformité en date du 7 octobre 2004.

DONNÉ à Lanoraie ce vingt-sixième jour du mois d'octobre deux mille quatre.

Brigitte Beauparlant,
Secrétaire-trésorière adjointe
et directrice générale adjointe

476298 - EB 3110

Municipalité de Lanoraie

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par la soussignée, Brigitte Beauparlant, secrétaire-trésorière adjointe et directrice générale adjointe, de la susdite municipalité,

QUE le conseil de cette municipalité, à la session régulière tenue lundi le 4 octobre 2004, a adopté le règlement #1022-2004 «Règlement amendant le règlement de zonage #105-92 - zones C_S18, A11 et R16 - usages permis - groupe commerce et service 2».

➢ Ce règlement a pour objet de modifier les limites des zones C_S18, A11 et R16 et les usages permis de la zone C_S18; soit les usages pouvant y avoir cours; de permettre l'usage «entrepreneur en excavation»; de modifier le groupe commerce et service 2.

Toute personne intéressée par ledit règlement peut le consulter au bureau de la municipalité, situé au 57, rue Laroche, Lanoraie, aux heures régulières de bureau.

Ce règlement a reçu l'approbation de la MRC de D'Autray, par l'émission d'un certificat de conformité en date du 7 octobre 2004.

DONNÉ à Lanoraie ce vingt-sixième jour du mois d'octobre deux mille quatre.

Brigitte Beauparlant,
Secrétaire-trésorière adjointe
et directrice générale adjointe

476326 - EB 3110

625 Assurances

JOLIETTE

COURTIER D'ASSURANCES DEMANDÉ COMME ASSISTANT(E) TECHNIQUE/ SUPPORT AUX VENTES *35 hrs/ sem.*

Tâches: .Saisie de données; .Ouverture de dossier; .Service à la clientèle en complément des vendeurs
Compétences: Connaître système Visa +, télésouscription ING
Salaire: 25,000$ + comm.
Vacances: Poss. 5 sem.

Envoyez CV par télécopieur: (450)759-9033
Attention: Josée Boyer

680 Conciergerie/entretien/sécurité

IMPORTANT gestionnaire immobilier de Montréal, recherche homme d'entretien 40 heures, habileté pour remise en état des logements. Logement disponible si besoin. Fax (514)522-1535 a/s Pierre

705 Cours

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe, ou autodidacte. Info: Robert (450)836-3680

ÉTUDES bibliques offertes gratuitement, recevez le message de Jesus-Christ annoncé en toute simplicité (1-888)228-7780, (450)759-8265

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com . L'École de rédaction, 724-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à la Sainte-Vierge, Saint-Paul, Eugène-Prévost et Merci Mon Dieu pour faveur obtenue. N.M.

REMERCIEMENTS
Remerciements à la Sainte-Vierge, au Sacré-Coeur et merci à mon Dieu pour faveur obtenue. D.F.

915 Véhicules de loisir

VTT Yamaha Big Bear 350, 4 RM, remorque, 5,800$. (819)227-1898

$$$$$$$$$$ $$$$$$ Achat de VTT, de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire) François: (819)752-2224, Daniel: (514)232-2578/ (450)581-1166

LAGACÉ SPORT
Achat-Vente-Échange de VTT, 3 et 4 roues, 2x4 et 4x4, bonne et mauvaise condition. Aussi gros inventaire de pneus neufs et pièces de VTT. Aussi disponibles pièces de moto, motoneige, motocross. Pièces de haute performance et V.P. racing fuel.
Spécial sur pneus : 10 à 25% d'escompte + pose gratuite. Vaste choix, plus de 200 en inventaire. Faisons **antirouille** automobile.
(819)268-4223
4452, route 348, Saint-Édouard.
Fermé les dimanches et lundis.

405606 - EB 2908

468044 - EB2410

915 Véhicules de loisir

YAMAHA Blaster 1998, moteur refait complètement, factures à l'appui (819)228-8354

$$$$$$$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

$$$$ Achat de VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin (819)364-2578 paget (819)795-2605 Achat, vente, échange

920 Bateaux/moteurs

BATEAU Nordic 17', moteur Mercury 50 hp, remorque, 7,500$ (819)227-1898

CHALOUPE Freighter Vercheres 26' +remorque, fibre verre/ bois, 3,000$. (819)227-1898

930 Remorques

REMORQUE pour VTT, tandem, bonne condition, (819)265-3114

REMORQUE 4x6 à vendre. (819)265-2885

940 Tracteurs/machinerie agricole

ACHAT et vente de machinerie industrielle. Tracteur de ferme, pépine, excavatrice, bulldozer, lift, " skidder ". Payons bon prix. www.tracteurchauvette.ca. Yvan (819)364-2666, Gervais (819)364-2021 Marc (VTT) (819)964-7756

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux, (819)221-2182

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

955 Pièces/accessoires

4 pneus Bridgestone, 4 saisons Potenza P195/55/R15, jantes 180$, (450)836-3849

4 PNEUS d'hiver Uniroyal, sur jantes Windstar, 215-70-R15, 350$, (819)228-2097

MAGS Sonoma GMC 2x4, 15", pneus 215-170-R15, 700$ négociable (819)228-1863

980 Camions/camionnettes à vendre

ACHETONS camions, GMC, Ford, Dodge, Toyota, Mazda, Nissan, de 1990 à 2003. Payons comptant. On se déplace. (819)364-2578, paget (819)795-2605

FORD F-150 XLT 1998, rouge; propre, 91,000 km; équipé, (819)268-2715

JEEP YJ 1992, 2 toits, 4 portes; système d'alarme; (450)835-1610

985 Autos à vendre

ACURA Integra 1992, bonne condition, 2,000$. Appelez Jacynthe (819)228-2490, (819)228-4524

ALERO 2003 noire, 4 cylindres, équipée, 6,000 km., Aubaine!, (450)836-4395

CONCORDE 1994, antirouille annuel, mécanique A-1, mags, alarme, 3,999$. (819)227-2051

CHEVROLET Camaro Irok-Z 87, automatique; bonne condition; 8000$ ferme; (450)836-5158

CORSICA 1995, 145,000 km, excellente condition, automatique, 2,000$, Louise: (450)835-0290

CIVIC coupé 2001, 85,000 km, équipée, 8 pneus. 12,700$. (450)887-0651

FORD Taurus SE 1998, 142,000 km., équipée, 5,200$ négociable, (450)836-2527

CIVIC SI 1992, esthétique modifié, équipée, mags, A-1. 7,500$, (450)889-5113

GRAND AM 1995, mécanique A-1, 144,000 km, automatique, 3,500$, (514)239-9447

GRAND Am SE 1987, 2 portes, pour pièces, 275$. (819)228-8354

PONTIAC Tempus '91, 8 pneus, 191,000 km, 1,500$ négociable, (819)228-0393

PROTEGÉ 2003, manuelle, 44,000 km, antivol, démarreur, 13,000$, (819)228-3041 (819)698-0815

PROVINCE DE QUÉBEC
CONSEIL RÉGIONAL DE TRANSPORT DE LANAUDIÈRE

AVIS
ADOPTION DU RÈGLEMENT #05-A

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, directeur général/secrétaire-trésorier:

QUE lors de la séance régulière du CRT de Lanaudière, tenue le 20 octobre 2004 le règlement suivant a été adopté:

RÈGLEMENT #05-A: Règlement de régie interne du Conseil Régional de Transport de Lanaudière - Modification de l'article 5 - Date et lieux des scéances.

L'objet du règlement est à l'effet de modifier la date et le lieux des scéances régulières publiques du Conseil d'Administration du CRT de Lanaudière d'une (1) fois par mois à une fois tous les deux (2) mois soit le 3e mercredi des mois de février - MRC de L'Assomption / avril - MRC de Matawinie / juin - MRC de Montcalm / août - MRC Les Moulins / octobre - MRC de D'Autray / décembre - MRC de Joliette.

Ledit règlement entrera en vigueur le 1er janvier 2005.

Les personnes intéressées à consulter ce règlement peuvent s'adresser au bureau du CRT de Lanaudière, situé au 930, rue St-Louis à Joliette ainsi que dans les MRC de D'Autray, L'Assomption, Joliette, Matawinie, Montcalm et Les Moulins.

Donné à Joliette ce vingtième (20e) jour d'octobre de l'an deux mille quatre.

Jean Jules Dansereau

Directeur général et secrétaire-trésorier

475778 EX3110

CRÉDIT ALTERNATIF – 2ième chance
Solution unique !
Service personnalisé
Large inventaire de véhicules
Financement @ partir de **8.99%**

0$ comptant requis

7 réponse garantie
7 jours

Brigitte Daneau
514.748.2955
Cell : 514.730.5959
www.boulevardautocredit.com

H-455309

985 Autos à vendre

PONTIAC Grand AM 1989, 4 portes, automatique, 171,000 km; peinture neuve avril 2004; "timing belt" à changer. 350$; (819)268-6192

PONTIAC VIBE 2003
Autom., bleue, 60 000 km, bien entretenue, pneus d'hiver, toute équipée. 19 995 $.
CAUSE : MALADIE
752-0447 (poste 248)
373931 - EX 1807

985 Autos à vendre

Choix optimal pour froid SPATIAL
Démarreur à distance
Lebeau Vitres d'autos Louiseville
228-1888
476263 - EB 3110

THUNDERBIRD, V8, 55,000 km, 1180 Rang St-Michel, Île-St-Ignace-de-Loyola, (450)836-2740

Nécrologie

ALARIE NOËL
Mme Dolorès

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, point de service Comtois de Louiseville, le 22 octobre 2004, est décédée à l'âge de 72 ans, Mme Dolorès Noël, épouse de feu M. Ernest Alarie, demeurant à Saint-Édouard-de-Maskinongé. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 3681, rue Notre-Dame, Saint-Édouard-de-Maskinongé. Les funérailles ont eu lieu le mardi 26 octobre, à 11h, en l'église de Saint-Édouard-de-Maskinongé. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nelson (Suzanne Lambert), Pierre-Paul (Brigitte Giard), Suzanne (Edmond Lachapelle), Noël (Lucie Roy); ses petits-enfants : Véronique, Catherine, Michel, Francis et Philippe Alarie, Johanne, Patrice et Yanick Bédard et Steve Gagné; ses sœurs : Léa (feu Alidé Paillé), Marie-Ange (Justin Hamelin), Estelle (feu Paul Vouligny); ses belles-sœurs : Marie-Thérèse Casaubon (feu Henri Noël), Marielle Lacombe (feu Maurice Noël); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation québécoise du cancer étaient grandement appréciés.
Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

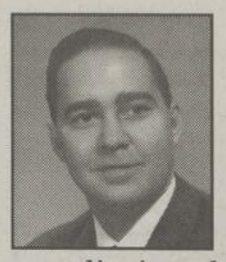
CRABBE WEYCKMANS
Mme Adèle

Au Centre de santé de la MRC de Maskinongé, site Comtois de Louiseville, le 26 octobre 2004, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Adèle

Weyckmans, épouse de feu Jean Crabbe, demeurant à Louiseville et autrefois de Saint-Alexis-des-Monts. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé, 30 rue Sainte-Anne, Saint-Alexis-des-Monts, jeudi le 28 octobre à compter de 14h, suivi d'une liturgie de la parole à 15h. Les cendres ont été déposées au Columbarium Michel Léveillé de Saint-Alexis. Elle laisse dans le deuil son fils : André (Gisèle Savard) de Saint-Alexis-des-Monts; ses petites-filles : Carine et Valérie; son arrière-petite-fille : Kellyanne; ainsi que ses amies.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

GARCEAU
M. Jacques

Au Centre hospitalier Charles Lemoyne de Greenfield Park, le 27 octobre 2004, est décédé à l'âge de 71 ans, M.



Jacques Garceau, fils de feu M. Henri Garceau et de feu Mme Laura Plante, demeurant à Longueuil. La famille accueillera parents et ami(e)s à partir de 9 heures, samedi – jour des funérailles – à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre 2004, en l'église de Sainte-Angèle-de-Prémont, à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son fils : Steve (Kathie Laneuville) et sa mère : Gisèle Plante; ses petits-enfants : Samuel et Tristan; sa sœur : Guy-Anne; son frère : Ghislain (Georgette Tardif); son beau-frère : Jean-Claude Berthiaume (feu Gisèle Garceau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine seraient grandement appréciés.
Pour renseignements :
(819) 228-4822
Extérieur : 1-888-558-4822
Télécopieur : (819) 228-3653
Courriel :
louis.richard@qc.aira.com

GIGUÈRE
M. Benoit
1929-2004

Paisiblement et entouré des siens, aux soins palliatifs du Pavillon Rosemont de Montréal, le 26 octobre 2004, à l'âge de 75 ans et 4 mois, est décédé M. Benoit Giguère, époux de Marie-Flore Houle, demeurant à Laval et natif de Saint-Alexis-des-Monts. M. Benoit Giguère est exposé au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 30, rue Sainte-Anne, Saint-Alexis-des-Monts, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, à compter de 11h30. Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre, à 14h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts et de là au Crématorium Michel Léveillé. Outre son épouse bien-aimée, Marie-Flore, il laisse dans le deuil ses enfants chéris : Alain (Suzanne Thiboutot), Mireille (Pierre Di Donato), Candide (Pierre Dubé), René (Diane Labbé), Chantal; ses petits-enfants adorés : Mathieu, Marie-Pierre et Annie; plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation québécoise du cancer seront acceptés au salon.
Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Saint-Gabriel.
Tél. (819) 265-3535
Télécopieur : (450) 835-2037
Courriel :
michelleveille@pandore.qc.ca

LAMOTHE DUBOIS
Mme Delisca

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 24 octobre 2004, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Delisca Dubois, épouse de feu Lionel Lamothe, demeurant à Berthierville. La dépouille mortelle sera exposée le vendredi 29 octobre de 19h à 22h, au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 530, rue Frontenac à Berthierville.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées.
L'Écho de D'Autray et de Maskinongé

Sincères remerciements

« Maman, ta simplicité, ton ardeur au travail et ton grand cœur ont fait de toi une personne dont le souvenir restera gravé longtemps dans notre mémoire. Personne ne pourra jamais effacer ton sourire de nos pensées, ni la joie que tu as su nous apporter durant toutes ces années. Ton cœur a battu pour les tiens; maintenant, ton souvenir fait battre le nôtre ».

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur réconfort lors du décès de

Mme Flore (Flora) Thibodeau
(survenu le 15 juillet 2004)

soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visite ou assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants : Ginette, Serge, Richard, Marcel, Claude, Robert et Pierre

479618 - EB3110

Sincères remerciements

Caroline et Pierre-Luc Tarte ainsi que les familles Tarte et Chevalier remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors des décès de

M. LUC TARTE et
MME CAROLE CHEVALIER

(survenus le 27 septembre 2004)

soit par offrandes de messes, fleurs, dons, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

478958 - EB 3110

Sincères remerciements

« Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre car la lueur de leur passé nous suit toujours, et à jamais ».

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté leur réconfort lors du décès de

Mme Simone
Livernoche Vanasse
(survenu le 11 septembre 2004)

soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visite ou assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux Lucien Vanasse; ses enfants : Jacques, Jocelyne, Claire et ses petits-enfants

479580 - EB 3110

2 ans déjà...

M. ROSAIRE LEBLANC

« Déjà deux ans le 30 octobre que tu nous as quittés, mais nous savons que tu es toujours là à nos côtés. Reste toujours près de nous tous, protège-nous et prends soin de nous tous. Et quand l'heure sonnera de fermer notre livre, sois là encore une dernière fois pour nous aider et nous recevoir ».

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

478854 - EB 3110

Résidence funéraire de Lanaudière
90, Wilfrid-Ranger
St-Charles-Borromée, Joliette
Membre Corporation des thanatologues du Québec
CRÉMATION, FUNÉRAILLES
COLUMBARIUM
Richard Dugas
Roland Marseille (450) 759-7148
441897 - EX 0310

10 ans déjà...

Mme Yvette Rivard Ringuette
(décédée le 6 novembre 1994)

« Ces 10 années passées sans toi furent des plus tristes et difficiles. Un mot, un geste, une chanson.... nous rappellent sans cesse ton souvenir.

Ton départ a bouleversé nos vies. Les larmes aux yeux, le cœur serré, nous t'avons perdu. Ton visage, ta voix, ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Continue de veiller sur nous comme tu le faisais si bien ».

Ton époux Gilbert Ringuette; ta fille Johanne; tes petits-enfants : Marie-France et Dominic Boisvert et tes 4 arrière-petits-enfants.

479597 - EB3110

Messe 1er anniversaire

« Nous sentons toujours ta présence autour de nous et tu nous aides, nous protèges et nous supportes, mais tu nous manques tellement. Continue de veiller sur nous », Ta famille qui t'aime

Une messe 1er anniversaire sera célébrée le dimanche 7 novembre 2004, à 10h30, en l'église de Louiseville, à la mémoire de M. SERGE LESSARD décédé le 3 novembre 2003.

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous lors de cette célébration, en pensée ou par leur présence.

479041 - EB 3110

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous.

La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée. M.F.

476113 - EB 3110

PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT

St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux, pendant un court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous.

La personne devra dire cette prière pendant trois jours consécutifs. Après ces trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt sans dire la demande, et au bas mettre les initiales de la personne exaucée. M.F.

476058 - EB 3110

Nécrologie

Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre, à 14h, en l'église de Sainte-Geneviève de Berthier (salon ouvert à midi, le jour des funérailles). L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Marielle Lamothe (Léonard Beauchesne) de Montréal, Yves Lamothe (Françoise Joly) de Berthier, Claude Lamothe (Renée Deschênes) de Louiseville, Lisette Lamothe (Richard Guertin) de Saint-Ignace-de-Loyola, Line Lamothe de Berthier; 4 petits-enfants : Nathalie, Sébastien Lamothe, Pierre-Luc Beauchesne et Jérôme Tessier; 4 arrière-petits-enfants : Olivier, Anthony, Catherine et Antoine; 1 sœur et 1 belle-sœur : Mme Madeleine Dubois Ducharme de Berthier et Mme Angèle Gélinas Dubois de Berthier; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.

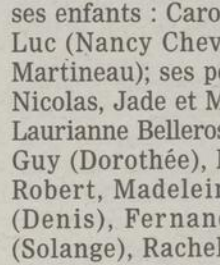
LASALLE COURCHESNE
Mme Lucille

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 26 octobre 2004, à l'âge de 72 ans et 10 mois, est décédée Mme Lucille Courchesne, épouse de feu Ozanam Lasalle, demeurant à Saint-Norbert. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 100, rue Fafard à Saint-Cuthbert. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 29 octobre, à 14h, en l'église de Saint-Cuthbert. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Claudette Hervieux Lasalle (Gilles Rivard) de Lanoraie, Charles Lasalle (Sonia Marich) de Drummondville, Jocelyne Lasalle de Joliette, Michel Lasalle (Martine Belley) de Saint-Norbert, Robert Lasalle (Sylvie Beaudry) de Saint-Cuthbert, Claude Lasalle (Sylvie Robillard) de Berthier, Mario Lasalle (Céline Grégo) de Berthier; 13 petits-enfants et 1 arrière-petite-fille; sa sœur, beaux-frères et belles-sœurs : Mme Madeleine Courchesne Destrempes de Saint-Cuthbert, M. Marcel Lasalle (Solange Bonin) de Joliette, M. Philippe Lasalle de Joliette, Mme Pierrette Lasalle (François-Xavier Tarte) de Lanoraie, M. Roch Lasalle (Claire Drainville) de Joliette; ainsi que plusieurs neveux, nièces et autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Coopérative ***funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.***

QUINTAL
M. Roger

Au Pavillon Saint-Joseph du CHRTR, le 26 octobre 2004, est décédé à l'âge de 80 ans, M. Roger Quintal, époux de Mme Monique Lagacé, demeurant à Trois-Rivières. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 29 octobre 2004, en l'église de Louiseville, à 15h. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Yamachiche. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Louise (Marcel Lincourt), Mario (Chantal Lapierre), François (Johanne Milette), José (Sylvie Lambert); ses petits-enfants : Simon, Josette, Martine, Jean-François, Annie-Claude, et Mikael Quintal; Jessica Boucher; ses beaux-frères et belles-sœurs : André Lagacé (Germaine Tessier), Germain Lagacé (Jeanne Chabot); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation québécoise du cancer étaient grandement appréciés.



Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

VIAU
M. Marcel

À son domicile, subitement, le 21 octobre 2004, est décédé à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Marcel Viau, époux de Mme Huguette Blais, demeurant à Louiseville. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 140, rue Saint-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 octobre, à 11h, en l'église de Louiseville. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère : Rose Desharnais (feu Eugène Viau); ses enfants : Carole (André Leperderel), Luc (Nancy Chevrette), Éric (Johanne Martineau); ses petits-enfants : Mélissa, Nicolas, Jade et Mikaël Viau, Mélissa et Laurianne Bellerose; ses frères et sœurs : Guy (Dorothée), Marie-Paule, Yolande, Robert, Madeleine, Germaine, Nicole (Denis), Fernand (Céline), Raymond (Solange), Rachel, Lucienne (Francis), Francine; sa belle-mère : Mme Yvette Bershaw; son beau-frère : André Blais; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s de la pétanque.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

LA PÉRIODE DE LA VACCINATION EST ARRIVÉE

Contre l'influenza et le pneumocoque

Jean-Paul Plante

La période de vaccination contre l'influenza et le pneumocoque est arrivée. Comme par les années passées, le Centre de santé de la MRC de Maskinongé offre des cliniques de vaccination gratuites.

Ces cliniques sont destinées aux personnes présentant un risque élevé de complications, principalement les personnes âgées de 60 ans et plus, les enfants et les adultes présentant des troubles cardiaques ou pulmonaires chronique, diabète, maladies rénales, cancer, anémie; les personnes infectées par le VIH, symptomatiques ou non, les enfants de 6 mois à 23 mois en bonne santé. Il faut noter que les personnes susceptibles de transmettre l'influenza aux gens présentant un risque élevé de complications pourront aussi être vaccinées gratuitement.

Où et quand ?

Les cliniques de vaccination sont sur rendez-vous seulement. Il faut communiquer au numéro (819) 228-0037, de 8h à midi et de 13h à 16h.

Au point de service Comtois de Louiseville, les vaccins seront administrés les 2, 16 et 24 novembre, de 9h à 11h30 et de 13h à 15h30; le lundi 29 novembre, de 9h à 11h30, de 13h à 15h30 ainsi que de 18h à 21h.

À Saint-Paulin, le vaccin se donnera au Centre Multiservice Réal-U.-Guimond, le 12 novembre, de 9h à 11h30 et de 13h à 15h30. À Saint-Alexis-des-Monts, c'est au CLSC du 10, rue Jonathan, que les vaccins seront administrés, le 5 novembre, de 9h à 11h30 et de 13h à 15h30 ainsi que le 19 novembre, de 13h à 15h30.

Notons que le programme de vaccination vise aussi les résidents de tout âge de la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le personnel soignant et de soutien qui y travaille, les HLM, les résidences d'accueil privées et/pi de type familial (RTF), ainsi que le personnel soignant de tout le Centre de santé de la MRC de Maskinongé.

En plus des cliniques offertes dans les points de service mentionnés plus haut, des infirmières pourront se déplacer dans plusieurs clubs de l'Âge d'or du territoire desservi par le Centre de santé de la MRC de Maskinongé pour vacciner gratuitement la clientèle à risques. Les municipalités et les dates sont à déterminer.

Le programme de vaccination gratuite contre le pneumocoque, implanté à l'automne 1999, se poursuit actuellement toute l'année. Le vaccin se donne généralement une seule fois dans une vie. Sont éligibles à recevoir ce vaccin gratuitement, les personnes âgées de 65 ans et plus ainsi que les gens de tout âge souffrant de maladies chroniques.

Le pneumocoque est une bactérie qui peut provoquer des maladies graves dont la pneumonie, la bactériémie (infection du sang) et la méningite (infection des enveloppes du cerveau).

Notez bien que vous pouvez recevoir le vaccin anti-pneumocoque le même jour que le vaccin contre la grippe.

LE SPECTACLE DE LOUIS-PHILIPPE BEAULIEU REPORTÉ

En raison de circonstances incontrôlables, le spectacle (Intimiste) que devait présenter Louis-Philippe Beaulieu à l'église de Saint-Léon-le-Grand, le 19 novembre a été reporté.

(J.-P.P.) L'artiste de Louiseville, membre des ex-Trois Ténors de l'Humour, qui mène maintenant une carrière en solo, se produira plutôt au printemps 2005, a laissé savoir à L'ÉCHO le président du comité culturel léongrandien, M. Jean-Claude Sicard.

UN NOUVEAU SERVICE

CHERCHEURS D'EMPLOI DE 55 ANS ET PLUS

PRENEZ LA ROUTE VERS L'EMPLOI, C'EST GRATUIT !

Pour un retour au travail dans les secteurs suivants :

Secrétariat ~ Bureautique ~ Administration ~ Gestion ~ Ventes

Ce nouveau service offre :

Évaluation ~ Préparation à l'emploi ~ Accompagnement ~ Stages ~ Mesures d'aide à l'emploi

Informez-vous auprès des :
SERVICES D'INTÉGRATION AU TRAVAIL du Cégep de Trois-Rivières
☎ (819) 376-1721, poste 2064 ou l'agent d'aide à l'emploi de votre CLE

Faites vite, le nombre de places est limité !

Les Services d'intégration au travail du Cégep de Trois-Rivières, partenaire de votre réussite

CÉGEP TROIS-RIVIÈRES — Emploi Québec Mauricie — Canada

M147549

ÇA BOUGE À SAINT-BARTHÉLEMY

L'action ne manque pas cet automne à Saint-Barthélemy. Une bâtisse multifonctionnelle est en chantier, l'implication de citoyens permet la construction d'un nouveau barrage au lac Dupras et on s'apprête à effectuer l'inauguration des nouvelles installations d'assainissement des eaux.

(P.B.) À l'exception d'une aide de 2,000$ de la municipalité, le projet de barrage se concrétise grâce à l'appui financier des riverains. Les deux autres dossiers comptent sur des subventions du gouvernement du Québec.

Survol

La construction de la bâtisse multifonctionnelle est débutée depuis quelques semaines.

C'est un investissement de 320,000$. Comme il a été priorisé, en juin dernier, lors du colloque du pôle Berthier dans le cadre de la politique de la ruralité, une aide de 50,000$ est fournie par le pacte rural.

Le dossier vise à offrir des infrastructures adéquates pour les activités de loisirs et les services communautaires. Il est en lien étroit avec la mise en place d'une politique familiale.

Il doit permettre la création de deux emplois: l'un à temps plein, l'autre à temps partiel.

Le nouveau barrage, lui, effectue maintenant le travail de celui en place depuis des décennies, au lac Dupras (nord de la municipalité). Il permet notamment au secteur de compter sur une réserve d'eau en cas d'incendie.

L'ancien est toujours debout mais le poids des années l'afflige grandement. C'est pour cela qu'on en a construit un nouveau, à une quinzaine de pieds de distance.

Le projet devient réalité grâce à la ténacité des riverains.

Les premières démarches remontent en effet à 1997. Un estimé laissait présager, à l'époque, une dépense d'environ 20,000$. L'argent a été recueilli et le projet lancé.

Toutefois, quelques jours seulement après le début des travaux, le ministère de l'Environnement en a exigé l'arrêt. C'est qu'on ne pouvait défaire l'ancien barrage à moins de transporter les débris dans un site d'enfouissement accueillant les matériaux secs. Les coûts de transport risquant d'augmenter sensiblement la facture, on a tout arrêté.

Des études d'impact devaient, de plus, être réalisées.

On s'est armé de patience et on a cheminé au travers des différentes étapes de la machine gouvernementale.

Travaux gigantesques sur la 347 à Saint-Gabriel

Jean-Guy Pinel

Les travaux de voirie les plus gigantesques exécutés dans le secteur Brandon depuis plusieurs années, sont en cours depuis lundi. Il s'agit de refaire la structure d'une partie de la route 347, face au Cap de roches, là où une grue est tombée à l'eau, il y a une couple d'années, alors que la route avait cédé. Si on n'exécutait pas de travaux, c'est la route, tout entière, qui risquait de se retrouver dans le lac.

La firme Excavation Normand Majeau a obtenu le contrat de plus de 700,000$. La première phase, qui est présentement en voie d'exécution, consiste à creuser dans le lac pour établir les assises d'un mur de pierre de soutènement. On prévoit que ces travaux seront terminés à la mi-décembre. La seconde phase, prévue pour le printemps, consistera à refaire la route dans ce secteur. Dans les deux cas, on doit fermer la route à la circulation et un détour rallonge d'une quinzaine de kilomètres la distance entre les municipalités de Saint-Gabriel et Saint-Damien. Le même inconvénient existe pour les gens de Saint-Gabriel (paroisse) habitant au nord des travaux.

Ce qui rend les travaux encore plus gigantesques, ce sont les énormes grues Guay qui sont à l'œuvre. La plus grosse coûte 450 $ l'heure au contracteur. Des tonnes de rocs de granit provenant de la carrière Casaubon de Saint-Édouard seront utilisées. Après avoir fait un fond, on posera des cages de rocs pour former le mur.

M.Michel Majeau, président de la firme Excavation Normand Majeau, a dit qu'il faudra les sept semaines prévues pour terminer la première phase. Il n'exclut pas la possibilité de commencer des travaux de la seconde phase si la température s'y prête.

Jusqu'à présent, tout semble se dérouler rondement et aucun incident ne nous a été rapporté.

L'Écho distribué dans toutes les municipalités des MRC de Maskinongé et de D'Autray

Jean-Paul Plante

À compter de la présente édition, L'Écho de Maskinongé et de D'Autray est distribué dans toutes les municipalités des deux MRC qu'elle couvre.

Les nouvelles municipalités où L'Écho sera présent sont celles de Charette, Saint-Élie-de-Caxton, Saint-Boniface, Saint-Mathieu-du-Parc et Saint-Étienne-des-Grès.

Dans ces localités qui se sont jointes à la MRC de Maskinongé, il y a trois ans le 1er janvier prochain, L'Écho aura des copies dans des dépôts.

À Charette, des copies seront disponibles à l'Épicerie Bournival et Villemure, 201, Saint-Jean-Baptiste. À Saint-Élie-de-Caxton, c'est chez AMI R. Audet du 120 , Principale, que les citoyens pourront se procurer une copie.

Deux points de dépôt seront aménagés à Saint-Boniface,soit à l'Intermarché Saint-Boniface, 93, Principale ainsi qu'au Dépanneur Servite, 54, Trudel Ouest.

Le Dépanneur Saint-Mathieu du 1891, Chemin Principal, aura également des copies en dépôt.

Finalement, à Saint-Étienne-des-Grès, des copies de L'Écho seront disponibles au Marché Richelieu Bouvnival.

Bonne nouvelle donc pour les citoyens de ces municipalités et également pour la direction de L'Écho qui travaillait à ce projet depuis plusieurs mois.

AIDE AUDITIVE

Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive payée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.
Pour connaître les conditions d'admissibilité et les modèles d'aide auditive remboursés, veuillez communiquer avec nous.

295834 - EB1107

Modèle intra-auriculaire couvert par la RAMQ.

Mme E.H. RAINVILLE
Mme SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES
Prothèses auditives, examen audioprothétique.
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131
Appelez sans frais: 1-877-378-2131

Ferme Grogg & Fils Inc.
no. permis RMAAQ-5993

474055 - EB 3110

Contrairement aux rumeurs qui circulent dans la région la Ferme Grogg et fils commercialise toujours du soya IP et du maïs !

315-B, Rivière Sud-Ouest, Maskinongé (819) 227-3178

4787739 - EB 3110

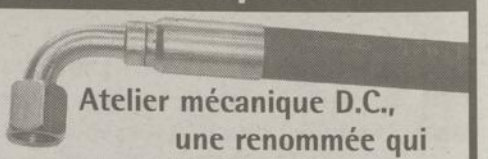
ATELIER MÉCANIQUE D.C. INC.

620, avenue Dalcourt
Louiseville

Reconditionnement et vente d'alternateurs et de démarreurs

Fabrication de boyaux hydrauliques domestiques et industriels et de boyaux de laveuses à pression

Nouveau :
Adapteurs métriques



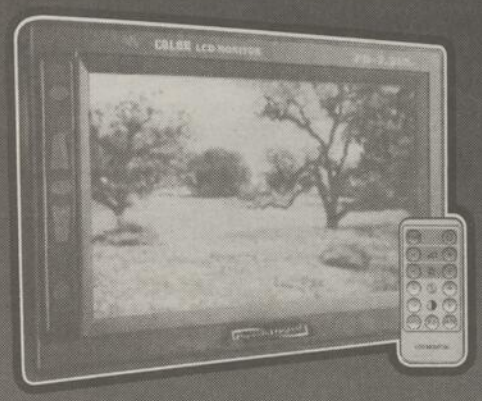
Ouvert : du lundi au vendredi de 8h à 17h30
samedi de 8h à midi

Atelier mécanique D.C., une renommée qui n'est plus à faire !

Tél.: (819) 228-9976 ▪ Téléc.: (819) 228-9976

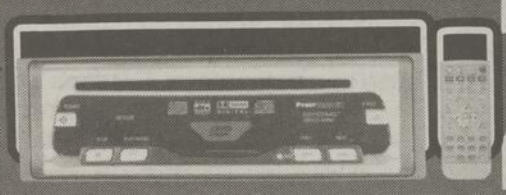
ELECTRONIQUE ELECTRONIQUE ELECTRONIQUE ELECTRONIQUE ELECTRONIQUE ELECTRONIQUE ELECTRONIQUE

ELECTRONIQUE



ECRAN COULEUR + DVD POUR LA VOITURE

Écran couleur plat Phoenix Digital 7.2" avec télécommande

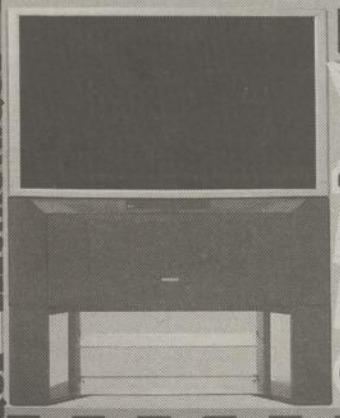


Lecteur Power Acoustik CD / DVD / MP3 / CD-R / CD-RW

299$

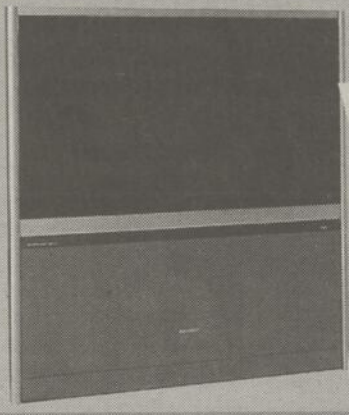
5 JOURS SEULEMENT

SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
30 OCT.	31 OCT.	1 NOV.	2 NOV.	3 NOV.
9H00 À 17H00	10H00 À 17H00	9H00 À 18H00	9H00 À 18H00	9H00 À 18H00



HITACHI WOW!

46" 1688$
51" 1988$
57" 2488$
65" 2988$



TOSHIBA WOW!

50" 1299$
61" 1999$

CINEMA MAISON 99$

300 WATTS

LECTEUR CD, DVD, MP3, 5 HAUT-PARLEURS, SUBWOOFER

Phillips

20" COMBO DVD

199$

HITACHI

COMBINE LECTEUR DE DVD ET MAGNETOSCOPE
VCR 4 TETES, HI-FI, LECTEUR MP3
DVD/DVD-R/CD/CD-RW COMPATIBLE

128$

Phillips

24"

248$ ÉCRAN PLAT

MICRO-ONDES

900 WATTS 1.1 pc.

39$ SANYO

SANYO

36"

599$

49$ VCR 4 TETES, HI-FI

MAGNAVOX

27"

199$

Phillips

DVD 59$

Opéré par MÉGA-LIQUIDATION

1075 boul. Firestone
Les Galeries Joliette
450-753-9595

heures d'ouverture:

lundi	9H00-18H00
mardi	9H00-18H00
mercredi	9H00-18H00
jeudi	9H00-21H00
vendredi	9H00-21H00
samedi	9H00-17H00
dimanche	10H00-17H00

Interac MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS FINANCEMENT accord D Desjardins

FINANCEMENT 36 MOIS* DISPONIBLE

En vigueur jusqu'au 3 novembre 2004
*Financement sur approbation de crédit, détails en magasin.
*Photos à titre indicatif. Quantités limitées.
*Electroniques neufs, réusinés ou fin de ligne.

471135 - EX 3110

Bien plus qu'un fleuriste

Très beau CHOIX de cadres pour vos nouveaux DÉCORS

La Pensée Fleurie

750, Notre-Dame, Berthierville
Tél.: (450) 836-1521

478593 - EB 3110

RÉPARATION ÉLECTRONIQUE

Téléviseur
Magnétoscope

20 ans d'expérience

ESTIMATION GRATUITE
Système audio
Minichaîne stéréo

(819) 228-4438

Jean-Guy Brouillette

296947 - EB1107

AUTOMOBILE RENÉ MICHAUD ENR.

ANTIROUILLE
QUI NE COULE PAS
UN SEUL PRIX 38 $
auto (taxes incluses)

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

418463 EB 1209

STRUCTURE PRÊTE À INSTALLER!

SERVICE DE MAIN-D'OEUVRE DISPONIBLE SUR CHANTIER

FERMES DE TOIT
MURS USINÉS
POUTRELLES DE PLANCHER
Et beaucoup plus...

Depuis 1978

FERMCO
Système de construction intelligent

Maître constructeur
RBQ : 8276-4358-04

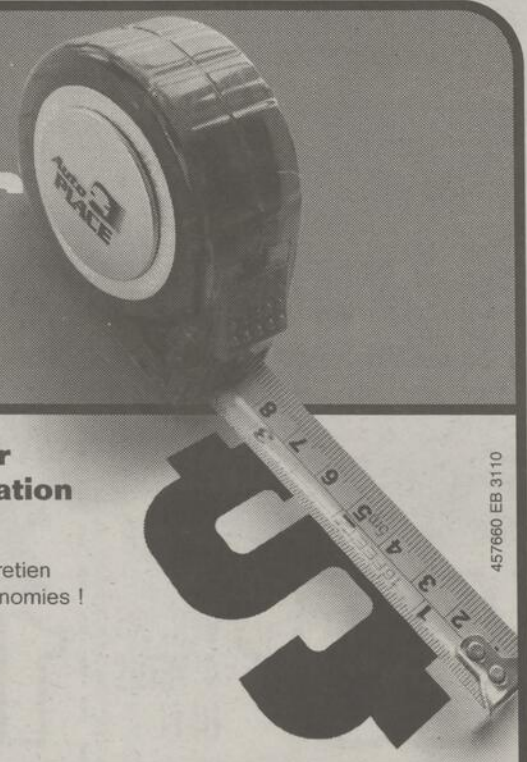
Attention!
CONTRACTEURS ET AUTO-CONSTRUCTEURS

- ✔ MAISON, CONDO, SUR MESURE
- ✔ BOIS SÉCHÉ AU FOUR
- ✔ SERVICE DE PLAN PERSONNALISÉ
- ✔ INSTALLATION RAPIDE
- ✔ PLAN DE MONTAGE
- ✔ GARANTIE DE 10 ANS

SIÈGE SOCIAL : (418) 322-1200
SANS FRAIS : 1-800-463-3822
TROIS-RIVIÈRES : (819) 372-0446

HS283752

Prenez des mesures pour économiser chez *Auto*PLACE



Obtenez gratuitement ce ruban à mesurer* pour toute réparation de 50 $ ou plus et sur présentation de cette annonce.

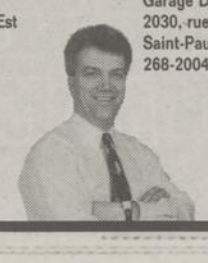
Cet automne, passez chez votre Maître Mécanicien *Auto*PLACE pour l'entretien pré-hivernal de votre véhicule. Il vous fera réaliser une pleine mesure d'économies !

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE
1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

Offre valide jusqu'au 30 novembre 2004. * Limite : 1 ruban à mesurer par client chez votre détaillant participant.

457660 EB 3110

M. Éric Lafrenière
Garage Lafrenière
963, boul. Saint-Laurent Est
Louiseville
228-9606



M. Louis Frappier
Garage Daniel et Louis Frappier inc.
2030, rue Lottinville
Saint-Paulin
268-2004

M. Gilles Plante
Garage André Plante
433, Notre-Dame
St-Alexis-des-Monts
265-2504

Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN
Freins
Mise au point
Silencieux
Suspension

DE D'AUTRAY EN BREF

Pierre Bellemare

Rencontre entre pères

La Maison de la famille Aux quatre vents de Berthierville organise une rencontre entre pères dans ses locaux, le mardi 16 novembre, dès 19h30. On y visionnera le film «Pères enjeux«. On y traite des enjeux de la paternité en 2004: pères et transformation des familles, pères face à la conciliation famille-travail-loisirs, pères et partage des responsabilités, pères et gestion de conflits, père idéal: mythe ou possibilité? Le tout sera suivi d'un échange entre pères. Il faut s'inscrire avant le 12 novembre en composant le 836-3770.

Pour Centraide Lanaudière

Le Carrefour Émilie de Lanoraie ouvrira ses portes le samedi 6 novembre, de 10 à 15 heures. Vous y trouverez des vêtements pour tous les âges. En plus, de nombreux articles seront installés à la cuisine pour ce magasinage. Les bénéfices de la journée iront à Centraide Lanaudière. Ce sera la participation à la campagne de levée de fonds de Centraide.

Exposition de peintres

Pour une 14e année d'affilée, la Maison Antoine-Lacombe de Saint-Charles-Borromée présente l'exposition très attendue des «Peintres du dimanche«, du 7 au 21 novembre. On y présente 46 artistes-peintres dont la qualité et la diversité des oeuvres sauront vous surprendre. Huile, aquarelle, acrylique, fusain, pastel et, même, de la «dé«peinture. Il y en aura pour tous les goûts. Le figuratif y côtoie la créativité. La Maison Antoine-Lacombe, en plus d'être classée monument historique, est reconnue pour la qualité de ses expositions et événements musicaux. L'entrée est libre. On peut s'y rendre du mercredi au vendredi (13 à 18 heures) ainsi que le samedi et le dimanche (13 à 17 heures). On s'informe au 755-1113.

Déjeuner-conférence

Luigi est né à Montréal dans une famille de six enfants. Il est propriétaire d'une compagnie d'asphaltage et de construction. Il est marié à Léna et ils sont parents de deux enfants. Luigi a grandi dans une famille où l'alcool et l'abus physique et verbal étaient présents. Son enfance a été détruite par cela. Mais à l'âge de 18 ans, il a rencontré quelqu'un qui l'a libéré. Sa vie fut changée et sa famille restaurée. Le soir du 23 août 1999, Luigi s'est couché pour se réveiller à l'urgence de l'hôpital Cité de la Santé à Laval. Les médecins ont diagnostiqué quelque chose d'extrêmement sérieux. L'Église de la Parole vivante de Berthierville vous invite à vous rendre entendre comment le diagnostic des médecins n'était pas le diagnostic de Dieu. Allez voir ce que le Seigneur a fait. Le rendez-vous est fixé pour le samedi 6 novembre, dès 9h30, au Day's Inn de Berthierville. Le coût d'entrée est de 10$. On s'informe à André Bégin (836-2250).

Un Banquet des saveurs réussi !

LA 3e ÉDITION du Banquet des saveurs de la Chambre de commerce de la MRC de Maskinongé a connu un véritable succès, le 28 octobre, à la Salle de la Nouvelle-France du Baluchon, à Saint-Paulin. 150 personnes y ont participé et ont dégusté un véritable repas de roi 7 services. Le conteur Francis Désilet et un groupe de musique traditionnelle, les Malurons, ont agrémenté cette magnifique soirée.
Sur la première photo, les membres du comité organisateur du Banquet. Assis, René-Paul Lessard, président de la Chambre et Isabelle Thibodeau. Derrière, Patrick Hamelin, directeur général de la Chambre, Lyne Baribeau, Sébastien Pedneault et Johanne Beaulieu-Sylvestre, présidente ex-officio. Sur la seconde photo, les chefs et leurs aides qui ont concocté le succulent repas: Claude Blais (Auberge du Lac-à-l'Eau-Claire), Patrick Gérôme (Le Baluchon), Justine Prud'Homme (Auberge du Lac Jackson), Xavier Baguet (Pourvoirie du Lac Blanc) et Mario Bellemare (La Porte de la Mauricie). Derrière, Benoît Sigmen, Nicolas Noël et David Paquet. Deux belles équipes qui ont contribué au succès d'une soirée extraordinaire.
(Photos Jean-Paul Plante)

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON www.troisrivieresplus.net

Vendredi **19 NOVEMBRE**, 20 h
juste pour vous...

RIONS C'EST L'HEURE

REVUE COMIQUE

HJ478182

Patrimoine canadien
Culture et Communications Québec
Trois-Rivières Ville d'histoire et de culture
Corporation de développement culturel de Trois-Rivières
P3$ Stationnements Hôtel de ville à Radisson
Souper-Spectacle

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES
(819) 380-9797
Sans frais : 1-866-416-9797
FRAIS DE SERVICE TÉLÉPHONIQUE : 2$ par billet
Prix de groupes disponibles | CERTIFICATS-CADEAUX

Nouveau !

Boutique J.M.A.

BAS • SOUS-VÊTEMENTS • CHANDAILS • BOXERS ETC.

295, St-Antoine Nord, Lavaltrie
(Attenant à L.M. Auto) (450) 586-4247

Spécial d'ouverture

BAS DE TRAVAIL KODIAK
Hommes-Femmes
À compter de **1,99$**

BAS À MOTIFS SPORT
Femmes-Enfants

BOXERS POUR HOMMES
PYJAMAS - PANTOUFLES - « DOUDOU TOUTOU »

ENSEMBLE CHEMISIER-BOXER
pour femmes à **9,99$**

Jackie, propriétaire

Venez voir !

SPÉCIAUX LM AUTO

VENTE-ACHAT - AUTOS D'OCCASION

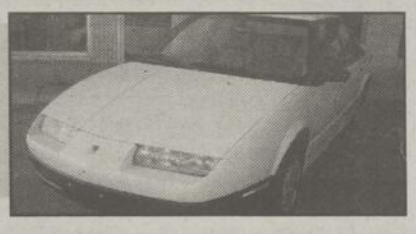
Toyota Echo 2000, 4 p., aut. CD, 72 000 km
7 995 $

Hyundai Accent 2000, 69 000 km, 2 p., manuelle, 5 vit.
5 995 $

Oldsmobile Cutlass Supreme 1994, 4 p., 6 cyl., 117 000 km, tout équipée
3 495 $

GMC Sierra 3500, 4x4 1999, crew cab, 6,5 turbo Diesel, boîte longue
14 995 $

Saturn SL1 1992, 4 cyl., 4 p., aut.
2 295 $



Ford Windstar GL 1998, V-6, 4 sièges baquets, démarreur, tout équipée
6 995 $

L.M. Auto
295, St-Antoine Nord, Lavaltrie
Tél.: (450) 586-1486
Cell.: (450) 547-9218

LOCATION Pelletier
AUTOS • CAMIONS • EQUIPEMENTS
295, St-Antoine Nord, Lavaltrie
Tél.: (450) 586-1486

478636 - EB3110

Semaine québécoise des

entraîneurs

29 octobre au 7 novembre 2004

Hommage à nos entraîneurs!

Du 29 octobre au 7 novembre est soulignée, dans toutes les régions de la province, la Semaine québécoise des entraîneurs. Sous le thème évocateur «L'entraîneur au cœur du voyage de l'athlète», cet événement vient mettre en valeur, pour une troisième année consécutive, l'incroyable travail accompli par les entraîneurs afin de soutenir le sport amateur au Québec.

La Semaine québécoise des entraîneurs est donc l'occasion de remercier tous ces individus qui, par leur leadership, leur écoute, leur persévérance, leur esprit d'analyse, leur aptitude à motiver, leur confiance et combien d'autres qualités encore, font fleurir de nouveaux talents parmi nous. Pour plus d'informations sur l'événement, n'hésitez pas à consulter le site www.semainedesentraineurs.com

DANIEL ROCHELEAU

SOCCER

Ayant lui-même joué au soccer pendant onze ans, il fut nommé « joueur du tournoi » à la coupe Elka. Daniel Rocheleau entraîne maintenant depuis 2 ans à l'Association de soccer de Yamachiche. Ses jeunes de la catégorie U-7 ont un entraînement par semaine, d'une durée d'une heure trente. Daniel estime qu'il sera important de souder l'esprit d'équipe dès le début de la prochaine saison. Il a participé à des colloques d'entraîneurs, ce qui ne l'empêche pas de toujours vouloir en connaître davantage sur ce sport. Son plus grand rêve est d'avoir une saison parfaite. Il se dit très heureux de voir la joie et l'enthousiasme sur le visage de ses jeunes athlètes. Il est un fan de Gregg Sutton de l'Impact.

JEANNOT ROY

BADMINTON

Professeur d'éducation physique, Jeannot Roy est un ancien joueur de badminton; il a compétitionné pendant onze ans. Il est entraîneur de badminton depuis 1 an à l'école secondaire l'Escale de Louiseville. Deux par semaine, pendant deux heures, il entraîne les étudiants qui pratiquent le badminton. Il travaille à développer les jeunes de sa région afin de voir une amélioration et d'amener certains de ses joueurs à participer au championnat provincial à plus long terme. Il désire continuer de s'entraîner pour bien maîtriser les coups qu'il enseigne. Il rêve de gagner sa vie en enseignant le badminton au niveau collégial. André Couture, entraîneur au Cégep de Rimouski, est son modèle d'entraîneur.

DENISE BELLEFEUILLE

SOCCER

Denise, après avoir suivi une formation à l'interne avec notre directeur technique est devenue entraîneur pour la première fois en 2004. À ce titre, elle a pris charge d'un groupe d'une dizaine de joueuses de 9 et 10 ans. À travers des entraînements bien structurés et avec une motivation sans faille, elle a su conduire son équipe au championnat de la saison régulière et gagner la coupe Plante Sport, symbole de la suprématie en Mauricie. C'est donc avec fierté que le Soccer Mixte Région de Louiseville tient à honorer Denise Bellefeuille

LINDA BOISVERT

ÉQUITATION

Linda Boisvert est une passionnée d'équitation, elle entraîne depuis plus de 15 ans. Elle possède sa propre école d'équitation western. Elle est certifiée PNCE 1 et est instructeur western niveau 1; elle détient aussi des brevets de cavalier western niveau 1 à 4. Elle se consacre entièrement à l'enseignement et l'entraînement des chevaux, trente heures par semaine. Elle désire améliorer ses connaissances pour l'enseignement et l'entraînement et partager sa passion avec le plus de personnes possible. Linda veut aussi étudier l'éthologie du cheval plus en profondeur. Elle rêve de retourner à Oklahoma voir les championnats du monde. François Gauthier est un de ses modèles d'entraîneurs.

MAUDE RENIÈRE

GYMNASTIQUE

Passionnée de gymnastique et de natation, Maude Renière est entraîneur de gymnastique depuis 4 ans. Elle est certifiée niveau 1 du programme national de certification des entraîneurs et également sauveteur national 1 en natation. Elle fait partie du club de gymnastique M.R.C. Maskinongé et elle a participé au championnat scolaire provincial à Shawinigan, en 2004. Ses jeunes sont entraînés trois fois/semaine, pour une durée totale de neuf heures. Elle aimerait se perfectionner et devenir moniteur de natation et, à plus long terme, sauveteur océanique. Maude souhaite gagner sa vie en exerçant le métier de policière. Sa plus grande satisfaction est de réussir ce qu'elle entreprend.

STEVE PICOTTE

BASEBALL MINEUR

Le club atome A du baseball mineur de Louiseville a un entraîneur engagé et très sympathique, il se nomme Steve Picotte et il entraîne depuis 4 ans. Certifié niveau 1 pratique et théorie, il ambitionne de passer son niveau 2 car il veut continuer à s'impliquer au baseball mineur, ce qui lui donne la chance de suivre ses jeunes fils. L'apprentissage des jeunes demeure sa priorité pour la saison prochaine mais il désire toutefois le faire tout en les amusant ce qui est très important pour lui. La dernière saison fut vraiment la meilleure de sa carrière d'entraîneur parce que les jeunes athlètes lui ont fait vivre des moments qu'il n'est pas près d'oublier. Son modèle : René Turner, un autre grand bénévole.

479563 EB 3110

Merci à Daniel Rocheleau d'avoir fait découvrir aux enfants d'Yamachiche les plaisirs du soccer et les miracles que peut accomplir un bon esprit d'équipe. La saison 2004 de l'Association de Soccer d'Yamachiche s'annonce tout aussi prometteuse.
Au plaisir de vous y voir.
Go! Rafales Go!

477930 EB 3110

ALAIN GERVAIS S'ADRESSE AU MINISTRE FOURNIER

Joanie 12 ans n'ira pas jouer à Trois-Rivières cette année

Jean-Paul Plante

Alain Gervais, père de Joanie, 12 ans, à qui on refuse la permission de jouer au hockey mineur avec les garçons, à Louiseville, n'entend pas lâcher le morceau aussi facilement.

Rencontré par L'ÉCHO mercredi dernier, M. Gervais dit trouver injuste la décision de Hockey Mauricie de ne pas permettre à sa fille de jouer à Louiseville, la forçant à exercer son sport préféré à Trois-Rivières, ce à quoi la jeune fille et son père s'opposent.

Le 19 octobre, une dérogation de Hockey Mauricie, présidé par M. André Ricard, a été accordée à Laurence Clément de Saint-Léon-le-Grand, 10 ans, qui lui permet de jouer cette saison à Louiseville. Mais c'est la seule dérogation qui sera accordée, a fait savoir le président Ricard.

M. ALAIN GERVAIS veut que le ministre Jean-Marc Fournier soit sensibilisé à la situation qui prévaut pour sa fille, Joanie, à qui Hockey Mauricie refuse le droit de jouer à Louiseville, avec des garçons.
(Photo Jean-Paul Plante)

Le ministre Fournier

Cette décision n'a pas plu à M. Gervais et c'est pourquoi il s'est adressé au critique du Parti Québécois en matière de sports et loisirs, M. Sylvain Pagé, pour qu'il se fasse son porte-parole et celui de sa fille dans cet épineux dossier et ce, auprès du ministre québécois des Sports et des Loisirs, M. Jean-Marc Fournier.

«Ma fille n'ira pas jouer à Trois-Rivières cette année, c'est officiel». de déclarer M. Gervais.

Celui-ci parle des coûts rattachés à cette éventualité: déplacements, essence, repas, etc. «Nous ne sommes pas prêts à ce genre de situation. L'an prochain, elle pourra jouer à Trois-Rivières mais pas cette année. Qu'on nous laisse cette année comme un répit», d'ajouter M. Gervais, visiblement malheureux de la décision du président Ricard.

De toute évidence, ce que souhaite le père de Joanie, c'est qu'elle puisse jouer au hockey à Louiseville pour la saison 2004-2005 et que Hockey Mauricie revienne sur sa décision de n'accorder qu'une seule dérogation, comme il l'a fait pour Laurence Clément.

6 novembre

Par ailleurs, M. Gervais laissait savoir que le 6 novembre, à 16h, au Centre sportif de Louiseville, il y aura une joute de calibre pee wee et que Joanie sera en uniforme et sur la glace. Il espère qu'il y a aura une bonne foule pour assister à cette joute où l'on pourra voir Joanie rivaliser avec des garçons de son âge, ce que lui refuse Hockey Mauricie.

Le dossier «Gervais» suit donc son cours et est rendu à Québec, via le député Pagé qui doit avoir mis le ministre Fournier au courant de la situation qui prévaut au hockey mineur de Louiseville et à Hockey Mauricie.

Entre temps, Joanie Gervais ne joue toujours pas au hockey... Le fera-t-elle en 2004-2005 ? Les prochains jours ou les prochaines semaines nous le diront...

Guy Croisetière
Finition évolution
Décapage et peinture de meubles
• Finition tous genres
• Estimation gratuite
SPÉCIALITÉ
Décapage armoires de cuisine
À DOMICILE
14, Dupuis, Maskinongé • (819) 227-1374
403576-EB2908

ANTIROUILLE AU CHOIX
Spécial
à compter de 50$
Ouvrage garanti!
410513-EB00509
Entreprises Denis Gélinas
1265, Sainte-Anne Est (route 138), Yamachiche
(819) 296-3171

Félicitations à tous les entraîneurs!
SMMRL
477042 - EB 3110

CANADEL
Club de hockey
Félicitations à tous les entraîneurs pour leur implication sportive !
Le Canadel de Louiseville
470341 - EB3110

Réal Vertefeuille inc.
Excavation
Tarière et marteau hydrolique
Vente de terre, sable et gravier
Téléphone - Télécopieur: 819-227-2815 ; Cellulaire: 819-697-6060

Me Isabelle St-Yves
Notaire et conseillère juridique
Agent vérificateur d'identité
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.
200, ave Ste-Marie, Louiseville,
(Québec) J5V 1E9
Bureau: (819) 228-8117 / 2915
Télécopieur: (819) 228-8684
Courriel: istyves@notarius.net
Réseau Notarial Plus
Le seul réseau de notaires recommandé CAA Habitation pour tout le Québec
286293

Le St-Gab

2004 - 2005

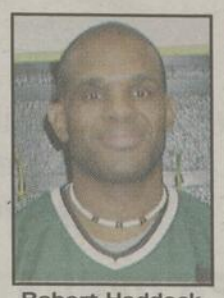
Crhis Mc Donald, gardien de buts

Patrick St-Martin, gardien de buts

Daniel Langlois, centre

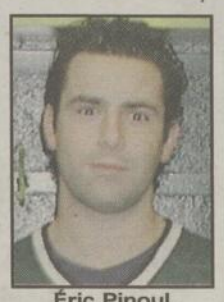
Jimmy Burns, ailier gauche

Jean-Sébastien Boutet, centre


Robert Haddock, défenseur

Simon Laverdière, ailier droit

Steve Searles, ailier droit


Éric Pinoul, ailier droit

Yannick Seales, ailier gauche

Alexandre Lippé, défenseur

Réal Godin, centre

Dany Leblond, ailier gauche

David Dupuis, défenseur

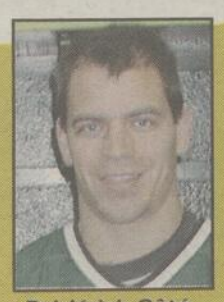
Yan Turgeon, ailier gauche

Luc Tremblay, centre

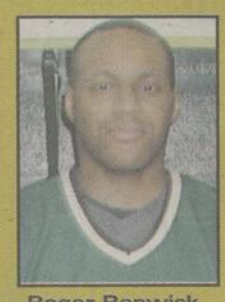
Sylvain Gauthier, défenseur

Pierre Lafontaine

Daniel Bellegarde


Frédérick Côté, défense

Georges Swann, ailier droit


Roger Renwick, ailier droit

Vince Labossière, défenseur.

Activités à venir

19 nov. « Burger est en ville » avec les Rebels de Laval

20h30 Hockey au Centre sportif

4 décembre : Le St-Gab vs les Comets de Cornwall

Voyage en autobus 1ère classe

Capacité 50 personnes.

Coût 30$ par personne

11 décembre : Quilleton. Prix de Participation. De 18h à 24h. Coût 10$

5 février : Souper spaghetti avec Encan Chinois et Soirée de danse

Au Centre sportif.

Nous sommes fiers d'avoir une équipe comme le St-Gab!

Le conseil municipal de Saint-Gabriel-de-Brandon

479574 EB 3110

Le St-Gab de Brandon

À l'ACHAT d'un BILLET pour l'une de nos parties locales, Obtenez 2$ de RABAIS sur la présentation de cette annonce

470468 EB 3110

Les Autobus J.B.L. Inc.

Ghislain Longpré, prop.
Téléphone: (450) 835-4926
Garage: (450) 835-7756
Cell.: (450) 756-7824
1641, rang Petit 5
St-Gabriel-de-Brandon, Qc J0K 2N0

À tous les joueurs et amateurs... Bonne saison !

476987 - EB 3110

Bonne saison à tous les amateurs !

RadioShack

Tél. : 450-835-7455
Fax : 450-835-9053

Centre de vente autorisé

Rogers AT&T - Telus
StarChoice - Bell Express Vu
Grand choix de piles

CD - Télécopie - Ordinateurs - Vidéo
Téléviseurs - Photocopies - Logiciels

Gilles Comeau enr.
163 de Lanaudière,
Ville St-Gabriel, Qué. J0K 2N0

478868 - EB 3110

Font partie de l'équipe mais ne sont pas sur les photos:

Yannick Hubert ag
Guy Lefebvre, ag
Benjamin Berthiaume, c
Gerry Collins, c
Daniel Martinez, d
Carl Lanthier, d
Yannick Bédard, d
Gilles Bergeron, d
G.E. Côté, d
Mathieu Champagne d.
Johnny Moringer, ag

Bonne saison 2004-2005

MASTIGOUCHE

ARTISANAT MASTIGOUCHE INC.

La famille Carrier est heureuse d'oeuvrer dans la municipalité depuis 1958

476886 - EB 3110

Bonne saison 2004-2005 à tous !
Vous revoir serait un plaisir !

LE RESTAURANT DU GOLF

Denis Perreault, prop.

Terrasse 3 saisons
Repas et boissons
76 places

1480, chemin du Roy (route 138)
Ste-Geneviève-de-Berthier
Tél.: (450) 836-4811 (poste 2)

476988 - EB 3110

BONNE SAISON !

CENTRE du PNEU St-Gabriel

SERVICE ROUTIER AGRICOLE

835-0620

347, Alfred, St-Gabriel
J0K 2N0

Nous vendons toutes les marques

477832 - EB 3110

Fier commanditaire du club de hockey

109, RUE DEQUOY, VILLE ST-GABRIEL (QUÉBEC) J0K 2N0
TÉLÉPHONE: (450) 835-3337 TÉLÉCOPIEUR: (450) 835-3363

BONNE SAISON À TOUS !

Service Informatique Mario Gaudard enr.

Vente d'ordinateurs, imprimantes, accessoires...
Entretien, réparation, formation
Installation réseau

1800, rg 6, St-Gabriel-de-Brandon
Tél.: (450) 835-4113
mario@pandore.qc.ca

476981 - EB 3110

Votre Marché du bon goût

METRO
PROFESSION : ÉPICIER

Joyeuse Halloween

Produits vedettes de la semaine

NOUVEAU

Produits Galina

5 variétés de pâtes farcies prêtes en 5 minutes
Essayez-les !

EN DÉGUSTATION

Jeudi - vendredi et samedi

WOW !

Canettes
Coke-Coke diète
Sprite-Sprite diète
24 X 355 ml

SPÉCIAL

4,99$ + tx /la caisse

+ consigne

Profitez-en !

Nouveau

Consultez le menu de la semaine accompagné de spéciaux présenté sur metro.ca et affiché sur le tableau à l'entrée principale !

Cette semaine :
Poulet à l'italienne mariné à l'ail

Spécial : ***Poitrines de poulet frais***

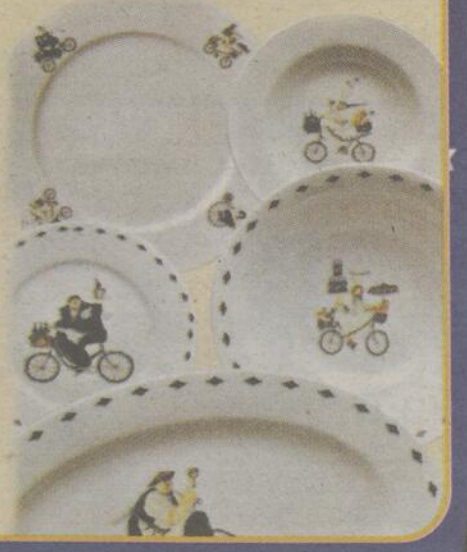
7,99$ /lb

Venez chercher vos fiches recettes provenant du site metro.ca

Halte-là les gourmets

Collectionnez
dès maintenant
les timbres Metro
et économisez sur
le service de vaisselle
«Chefs à Vélo»

Informez-vous, détails chez Métro Émery.



Métro Émery vous offre cette semaine

DÎNER PASTARIA STOUFFER'S surgelé, 225g, voir variétés en magasin,

Maintenant **3,50$**

Profitez-en dès aujourd'hui ! metro.ca

Prix coupés

Marché Émery et Fils inc.

80, rue Saint-Marc, Louiseville (819) 228-2764

OUVERT
Lundi au vend. 7 h à 22 h
Samedi et dimanche de 8 h à 22 h

470463 - EB 3110